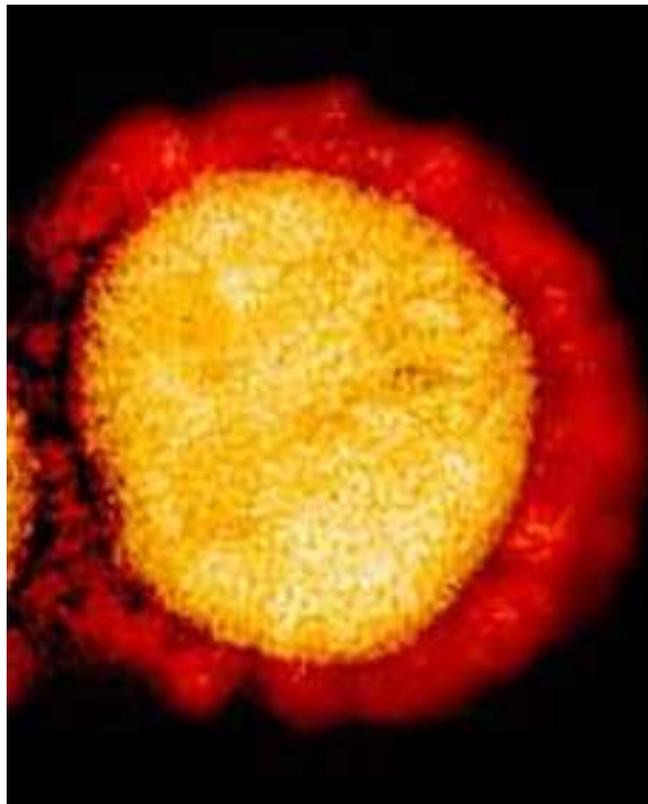




CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

30 MISIONOLOGICAS

PRIMER SEMESTRE: ENERO-JUNIO 2021
23 ANIVERSARIO DE LA CBUP



ASPECTO REAL DEL CORONAVIRUS
EN EL MICROSCOPIO

**PALABRAS DEL DR. INMER CESPEDES
RECTOR DE LA CBUP VIRTUAL**

Apreciados amigos:

Ha sido muy bendecida la corta visita del Dr. Moisés Chávez a comienzos de marzo del 2020 para la celebración del 22 Aniversario de la CBUP, pocos días antes de la llegada de la pandemia del Coronavirus al Perú.

Previo a su visita fue lanzado el volumen 29 de *MISIONOLOGICAS* correspondiente al Segundo Semestre del 2020 que empezaría en julio. Se hizo esto con bastante anticipación para evitar que las gratas noticias de su último viaje a Israel en diciembre del 2019 perdieran *momentum* si se las difundiese recién en el mes de julio del 2020.

MISIONOLOGICAS N° 30, que esperábamos difundir poco antes de la Navidad 2020, corresponde al Primer Semestre del 2021 (Enero-Junio), cuando celebraremos el 23 Aniversario de nuestra Institución. Pero nos anticipamos en su envío a causa de sus importantes temas que no se pueden postergar, como es el caso del Coronavirus y la manera cómo ha afectado incluso a personas queridas del CEBCAR y la CBUP.

* * *

De Israel el Dr. Chávez nos trajo no sólo buenas noticias sino también muchos regalos que nos hacen recordar con cariño en nuestras oraciones al Pueblo que Dios ha formado para sacar adelante su Plan para la restauración del universo, juntamente con nosotros de entre todas las naciones.

Alrededor de 50 fans a la CBUP disfrutamos de un gran banquete en el Chifa de la CBUP, y con bombos y platillos recibimos nuestros respectivos regalos traídos desde Jerusalem: *Menorót* o candelabros, banderas de Israel, *kipót*, *taliyót*, mapas del Israel moderno, adornos para nuestras oficinas, joyas, libros, dinero en efectivo, etc., para todos los presentes.

Por este gesto le estamos muy agradecidos.

* * *

Ahora es un privilegio sumarme a las celebraciones del 23 Aniversario de la CBUP presentándoles *MISIONOLOGICAS N° 30*. Asimismo, le informamos que la página web de la CBUP-VIRTUAL ya está abierta y al presente cuenta con más de 6.000 visitas.

Su nombre es:

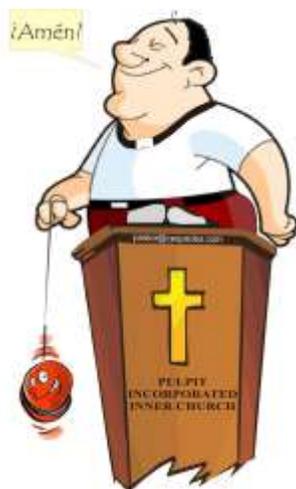
www.bibliotecainteligente.com

Su llave para abrirla es:



Le exhortamos a compartir con sus amigos *MISIONOLOGICAS N° 30* y nuestra página web Biblioteca Inteligente, y le informamos que junto con el acceso a nuestra página web se ha abierto la inscripción a los Programas Académicos de la CBUP-VIRTUAL. Al respecto examine la información que contiene la Separata Introdutoria ESTUDIOS UNIVERSITARIOS, accesible a partir de la barra de “enlaces” en la introducción de la página web.

Le invitamos a disfrutar de la lectura de *MISIONOLOGICAS N° 30*, y oramos porque la visita del Dr. Chávez a comienzos de marzo del 2021 cuente con la bendición de nuestro buen Dios.



Dr. Inner Céspedes Alarcón,
Rector de la CBUP-VIRTUAL

**CARTA DEL DR. MOISES CHAVEZ
DIRECTOR ACADEMICO**

Estimados amigos:

Al presentar *MISIONOLOGICAS N° 30* —producto estrella de la Editorial Juan Ritchie y Ediciones CBUP-CEBCAR— damos gracias a Dios por haber sobrevivido a la pandemia del Coronavirus y hacemos extensivo nuestro cariñoso saludo de Navidad 2020 y de Año Nuevo 2021.

En *MISIONOLOGICAS N° 30* compartimos con ustedes estas noticias:

En primer lugar, compartimos la noticia de que a fines del 2019, en el viaje de mi amada esposa y yo a Israel, tuvimos el honor de donar los derechos de propiedad editorial a la Biblioteca Nacional de Israel de los siguientes volúmenes producidos por nuestro servidor: *La Biblia Decodificada (La Biblia Hebrea o Antiguo Testamento)*, el *Diccionario de Hebreo Bíblico*, los volúmenes de *Hebreo Bíblico (Texto y Ejercicios Programados)*, las *Tablas de Moisés* (Tabla Arqueológica y Tabla Cronológica de la Biblia) y la versión española de los ocho volúmenes de *Historia de Israel* traducidos de la Serie *Toldót Israel* por Báruj Avivi y Nathan Persky, afamados educadores israelíes.

En segundo lugar, incluimos en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS, escritos relacionados con la pandemia del Coronavirus y reflexiones sobre lo que esta experiencia de la humanidad pudiese tener en conexión con nuestra expectativa del retorno de Jesús el Mesías a Israel.

En tercer lugar transcribimos para ustedes un artículo de la revista *Llamada de Medianoche*, que presenta de manera patética el nivel de ateísmo práctico del mundo actual, sobre todo de Estados Unidos, con un breve comentario nuestro al final relacionado con la pandemia del Coronavirus.

En cuarto lugar y relacionados con el punto anterior, transcribimos dos artículos de *Llamada de Medianoche* portadores de una noticia vergonzante y triste respecto de la publicación por la Sociedad Bíblica de Dinamarca de una edición de la Biblia que elimina los nombres de “Israel” y de Dios mismo como “Dios de Israel” o “YHVH”. Consideramos urgente referirnos a este tema que la gente de la comunidad de la CBUP sabrá evaluar como conviene.

En quinto lugar, y con el mismo objetivo de edificarnos mutuamente en el conocimiento de la Palabra de Dios, viene la grata noticia del lanzamiento en el mes de agosto del 2020 de la Segunda Edición de la página web Biblioteca Inteligente, la misma que incluye las Series de ANTOLOGIAS, tanto de Historias Cortas como de Separatas Académicas. En las Series, los materiales de nuestra página web resultan accesibles con mayor facilidad. En la Sección DOCUMENTALIA incluimos la lista de las 16 Series.

En sexto lugar. . . ¡NUAY Sexto Lugar! ¡¡¡SIRVASE PASAR AL SEPTIMO!!!

En séptimo lugar, y para cerrar con broche de oro y de manera viral, incluimos un escrito de la Lic. Lili Ester Chávez Peña, intitulado “El Virus de Navidad”, que descubre nuestro regalo de Navidad 2020 para todos los lectores de *MISIONOLOGICAS*, un regalo que esperamos sea de difusión viral.

* * *

Respecto de las atractivas Series de ANTOLOGIAS de nuestra página web Biblioteca Inteligente no está de más decirles que la difícil labor de diseñarlas es resultado indirecto del enclaustramiento prolongado a causa de la pandemia del Coronavirus. De otro modo, quizás no se hubiera hecho esto dado lo difícil y agotador de la empresa.

Como bien lo indica la bella periodista Norma Martínez en el último capítulo de la serie, “Sucedió en el Perú”, las epidemias, y en nuestro caso la pandemia del Coronavirus, también han servido de poderoso impulso a la producción de grandes obras de literatura, como la de San Juan Bocaccio, autor del sagrado *Decamerón*.

* * *

Te invitamos, pues, a disfrutar del contenido de las diversas secciones de *MISIONOLOGICAS N° 30*:

La Sección **MISCELANEA: Grandes Sorpresotas**, es una mezcla de noticias, nostálgicos recuerdos y grandes expectativas para el futuro.

La Sección **RISALIA: La Catedral de la Risa Santa**, incluye las anécdotas que envían nuestros lectores, así como piezas selectas de midrash judío y de *midrash* cholo, sano y sagrado.

La Sección **ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS**, incluye historias para mil y una noches de placer.

La Sección **DOCUMENTALIA** incluye el acápite, “Nos escriben. . . Respondemos” —correspondencia con la CBUP—, *reviews* o presentaciones de libros, de artículos, y de conferencias magistrales, etc. Y en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* incluimos la lista y el contenido de las Series de Antologías de nuestra página web.

Que lo disfrutes,



Dr. Moisés Chávez,
 Editor de la *Biblia Decodificada*
 Revisor Principal de la Biblia RVA
 Director Académico de la CBUP

CONTENIDO

MISCELANEA

CELEBRACIONES DEL 22 ANIVERSARIO DE LA CBUP
CONFERENCIA DE PRENSA 2020
ADIOS, QUERIDO PABLO BALBUENA
EL LOGO DE LA BIBLIA DECODIFICADA
LA SEGUNDA EDICION DE NUESTRA PAGINA WEB
LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS
LA PANDEMIA DE LA BIBLIA DANESA
CRECIENTE DECADENCIA DE LA LIBERTAD DE CONCIENCIA
NUEVO ENFOQUE DE LA PROFECIA DE JOEL
UN REGALO DE NAVIDAD PARA TI
CON MIRAS A NUESTRO ANIVERSARIO 23

RISALIA

SONSERAS
¡UN MISIONERO SERRANO!
CONCUPISCENCIA

ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS

1

EL MUSEO DE LA BIBLIA
Por Pablo Balbuena Andrade

2

LA PESTE NEGRA
Por Moisés Chávez

3

LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS
Por Moisés Chávez

4

VIRUS Y BACTERIAS
El Dr. Elmer Huerta en CNN
Por Moisés Chávez

7

5

¿CORONA O VIRUS?
Actualidades, Por Daniel Schäfer
“Llamada de Media Noche”- Julio del 2010

6

EL COVID-19
Y LA SEGUNDA VENIDA DE JESUCRISTO
Llamada de Medianoche, Agosto de 2020-09-09
Johannes Pflaum

7

NOTICIAS DE ISRAEL:
SOCIEDAD BIBLICA DANESA
BORRA A ISRAEL DEL NUEVO TESTAMENTO
Llamada de Medianoche, Agosto 2020

8

NOTICIAS DE ISRAEL:
REACCION DE LA SOCIEDAD BIBLICA EN ISRAEL
A LA BIBLIA DANESA CONTEMPORANEA
Llamada de Medianoche, Agosto 2020

9

LAS BIEN LINDAS NO SON MUY FIELES
Sobre la Biblia Danesa Contemporánea
Por Moisés Chávez

10

LA CRECIENTE DECADENCIA
DE LA LIBERTAD RELIGIOSA
Por Ron Rhodes
Llamada de Medianoche, Agosto 2020

11

EL LIBRO DE JOEL
Biblia Decodificada

12

JOEL Y LA PANDEMIA
Por Moisés Chávez

13

EL AMIGO
Por Moisés Chávez

8

14

EL VIRUS DE NAVIDAD
Por Lili Ester Chávez Peña

15

QABALAH VERSUS CABALA
Por Moisés Chávez

DOCUMENTALIA

1

INSCRIPCION EN LOS
PROGRAMAS ACADEMICOS CBUP

2

NOS ESCRIBEN. . . RESPONDEMOS
CORRESPONDENCIA

Cuba: Yen Luis Pérez Marrero
España: Juan C. Santos
Perú: Rubén Maraví

3

LISTAS DE LAS SERIES
DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE

EPILOGO

EL AMOR EN EL TIEMPO
DEL CORONAVIRUS

**MISCELANEA
GRANDES SORPRESOTAS**



**CELEBRACIONES
DEL 22 ANIVERSARIO DE LA CBUP**

Cerca de 50 hermenautas relacionados con la CBUP —profesores, graduados, estudiantes y familiares— tuvimos en la noche del 7 de marzo del 2020 nuestro Agape del 22 Aniversario en el Chifa de la CBUP sito en la Avenida Bolivia de Lima.

Fue la ocasión para disfrutar de un show artístico previo a la degustación de nuestra cena de aniversario y para recibir múltiples regalos que los esposos Chávez nos trajeron de su último viaje a Israel. Los detalles del este viaje han sido compartidos en el anterior volumen de *MISIONOLOGICAS N° 29*.

Todos recibieron su respectiva bolsita de regalos en medio de bombos y platillos, pero algunos recibieron regalos especiales, como *menorót* (candelabros de siete brazos), banderas de Israel, imanes con motivos simbólicos, etc.

La pishpireta Gladys Victorio Arribasplata recibió, entre muchas cosas, un taper mágico lleno de dátiles traídos desde Jericó, porque pudo abrir el taper mágico que los más de la CBUP no pudieron abrir, ¡ni con oración y ayuno!

Son cosas del Orinoco, que tú no entiendes, ni yo tampoco.

A continuación compartimos algunas pocas fotos de tan grande acontecimiento. El Dr. César Chico Cassio y su hermosa hija Lilian no salieron en las fotos porque se retrasaron en llegar desde el distrito distante de Puente Piedra; pero sí disfrutaron del banquete y recibieron sus respectivas bolsas de regalos de Tierra Santa.



El Dr. Chávez entrega 50 bolsas con los regalos traídos desde Tierra Santa



La Mesa Principal: Al lado del Dr. Chávez están el Dr. Inmer Céspedes, su esposa y nietos. Al frente están el Dr. Alberto Sánchez, el Dr. Daniel Bocanegra y esposa, el Dr. Homero Calongos y el Dr. Pablo Balbuena y esposa

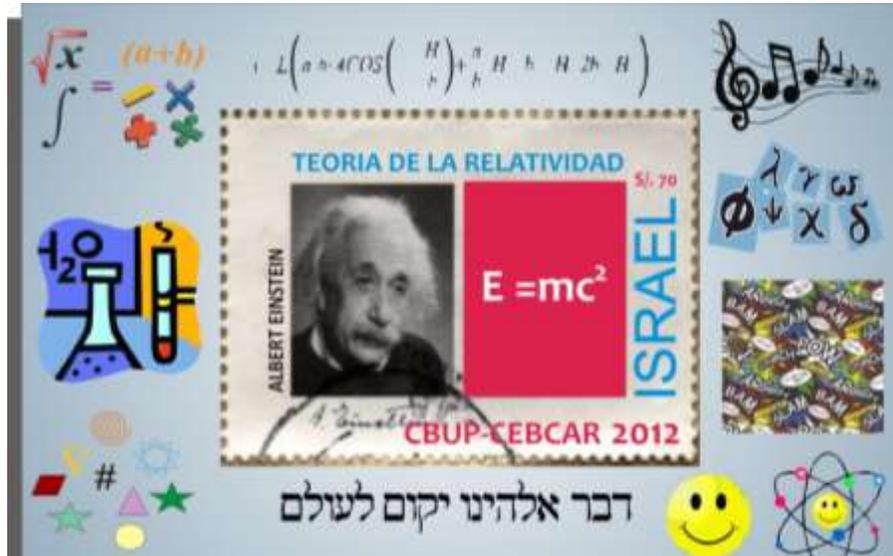


**El Dr. Homero Calongos recibe su Menoráh de Oro
y su bolsa de regalos**



**Una de las mesas del banquete: De frente, el Dr. Carlos Suárez.
Al frente, el Dr. Irwin, y al fondo el Dr. Macavilca y su esposa Silvia.
Ellos llegaron temprano y disfrutaron de la amena espera**

CONFERENCIA DE PRENSA 2020



El objetivo central de nuestro reencuentro en marzo del 2020 ha sido la Conferencia de Prensa en la cual fue presentada la última obra del Dr. Chávez: QABALAH COMPUTARIZADA a la cual todo el mundo tiene acceso en la aplicación SCRIBD.

Esta obra, cuya edición ha sido motivada por los contactos del Dr. Chávez con académicos de Jerusalem en su último viaje a Israel en diciembre del 2019, fue posteriormente incluida para todos en la segunda edición de la página web Biblioteca Inteligente como el Volumen 5 de la Serie HERMENEUTICA.

A causa de su temática relativa a la Qábalah esta obra ha sido dedicada a la bella cantatriz Madonna, patrocinadora de la Qábalah que se ha ganado un lugar especial en la ciudad de Tsefat, en Galilea alta. Esta ciudad es la Meca de los judíos estudiosos de la Qábalah en Israel.

Resultado de la Conferencia de Prensa 2020 en el Chifa de la CBUP es una historia corta escrita por el Dr. Chávez con el título “Qábalah Versus Cábalá” que ha sido incluida como introducción del texto final de *Qábalah Computarizada* y que transcribimos al final de la Sección ANTOLOGIAS DE HISTORIAS CORTAS.

Por tratarse de la Qábalah, la ciencia oculta del judaísmo, y por tratarse de los misterios que ha develado ante nuestros ojos la ciencia informática y el acceso general a las computadoras, cabe hacer esta ADVERTENCIA: Advertimos a los lectores pusilánimes y miedosos que **NO LEAN** esta obra de *Qábalah Computarizada*.

Sea prudente y siga los sabios consejos de nuestro querido apóstol Melcochita.

ADIOS, QUERIDO PABLO BALBUENA



El domingo 14 de junio del 2020 partió a la presencia del Señor nuestro amado hermano el Dr. Pablo Balbuena Andrade, víctima de la pandemia del Coronavirus. El ha sido uno de los fundadores de la CBUP y su catedrático de Pneumatología. Desde las páginas de *MISIONOLOGICAS* hacemos llegar nuestras condolencias a su señora esposa, nuestra hermana Ana Audulia Torres Tolentino y a su amada hija Johanna Nery Balbuena Torres.

Los esposos Chávez difundieron en Facebook la siguiente nota:

Mi esposa y yo no dejamos de llorar tu partida, pero sabemos que en la presencia del Señor tienes y tendrás un lugar especial junto con los 144.000 israelíes que tendrán a su cargo el gobierno de todo el universo, porque te identificaste con Israel y con el Rey de Reyes.

Fuiste un gran estudiante de la Santa Sede de la CBUP y después de tu graduación fuiste un excelente profesor de Pneumatología y de Homilética Narrativa, y junto con tu esposa y tu hijita, estuviste siempre al lado nuestro en todas nuestras actividades en el Perú.

Permite que compartamos con todo el mundo tu historia corta, “El Museo de la Biblia del CEBCAR”, y la manera como nos conocimos y conocimos a la hermosa juventud de tu iglesia IEP “Huerto de Edén”.

Dejas un gran vacío en la IEPMP. ¡Sólo Dios sabrá llenarlo!

EL LOGO DE LA BIBLIA DECODIFICADA

En el Agape del Aniversario 22 de la CBUP informamos a todos nuestros lectores que se ha decidido que el logo del CEBCAR también sea logo de la *Biblia Decodificada*, por cuanto su motivo central, el Arbol de la Vida tiene asociaciones conceptuales con el arbolito de madroño sufrido y descogollado que representaba a España y a la civilización española en el logo de la *Biblia del Oso* de Casiodoro de Reina, la primera edición de la Serie Reina-Valera que es la edición de la Biblia española con mayor tiraje en nuestra civilización.

He aquí el logo de la *Biblia Decodificada*:



La explicación de su simbolismo la puedes encontrar de una manera amplia en nuestra página web Biblioteca Inteligente, en el libro del Dr. Moisés Chávez, *Filosofía de la vida*. Pero en pocas palabras, representa el motivo del Arbol de la Vida, que ha dado origen a la Menoráh o Candelabro de Siete Brazos, que es el símbolo más sagrado del Estado de Israel y del pueblo de Dios en general.

Pero dicha Menoráh no es un simple árbol, sino también un árbol iluminado con el aceite de la unción, con el propósito de que todos en el pueblo de Dios se puedan ver uno a otro en la verdadera dimensión del diálogo.

Y dicho árbol, como ves, no está al aire libre, sino dentro de un santuario que representa una institución. Dicha institución es el CEBCAR, y como todo lo dicho puede también decirse de la Institución que representa el Libro Sagrado, la Biblia, el logo del CEBCAR representa admirablemente a la *Biblia Decodificada*, que en última instancia es fruto del CEBCAR.

LA SEGUNDA EDICION DE NUESTRA PAGINA WEB

Es un placer informarles que los meses de la pandemia del Coronavirus produjeron la oportunidad y el esfuerzo para realizar algo que se venía anunciando pero que era difícil realizar: La Segunda Edición de la nuestra página web Biblioteca Inteligente.

La trayectoria editorial de nuestra página web ha sido larga y difícil, y fue diseñada originalmente para tener dos rubros: Separatas Académicas e Historias Cortas. Y la Segunda Edición fusiona estos dos rubros en uno sólo aunque siempre con el nombre de ANTOLOGIAS DE HISTORIAS CORTAS. En una tercera edición esperamos cambiar el nombre a SERIES DE ANTOLOGIAS, que abarcan de manera fusionada antologías de separatas académicas y antologías de historias cortas.

El mérito de las Series de Antologías reside en que diversos temas y materias académicas que antes estaban sueltas y entremezcladas, ahora aparecen organizados, incrementando el poder de comunicación y de éxito académico de nuestra página web.

En la Segunda Edición cada tema tiene un doble nombre: El nombre general de la Serie va con letras mayúsculas, seguido del nombre de la antología con letras minúsculas. Y al comienzo de cada antología hay un índice de CONTENIDO donde se puede ubicar un tema en particular o una historia en especial.

Y se anticipa una Tercera Edición en que se incluirá, además de una mayor elaboración editorial, un aparato de referencias cruzadas y mayor cantidad de notas de pie de página, además de la última recensión o edición de la *Biblia Decodificada*, con sus títulos ya precedidos del logo respectivo que comparte con el CEBCAR.

* * *

Los materiales de la Segunda Edición de nuestra página web Biblioteca Inteligente van precedidos por la fotografía del Dr. Moisés Chávez, el autor de dichos materiales que en su formato original fueron separatas académicas y en su formato actual son denominados “volúmenes”.

La foto del Dr. Chávez es incluida en respuesta a numerosas peticiones de los lectores que quieren conocer a su profesor, y ha sido tomada a la mala por el Dr. Daniel Bocanegra Barreto en el local de la Iglesia de los Nazarenos en Zárate.

Héla aquí:



LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS

Nadie hubiera imaginado que todo el mundo quedara paralizado, que la gente no pudiera salir de sus casas ni respirar con seguridad, que la economía de todos los países del mundo entrara en recesión, que el hambre se difundiera a nivel general y que mucha gente se contagiara y muriera a causa de la pandemia del Coronavirus.

En varias publicaciones evangélicas se ha asociado la pandemia del Coronavirus con los acontecimientos predichos por el Apóstol Juan en el libro de Apocalipsis, y con sobrada razón. Pero tales publicaciones han dejado vacíos conceptuales que conviene enfocar para el bien de nuestros lectores, y esto hacemos mediante varios artículos que en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS N° 30* rempazan a nuestras amenas historias cortas que salen al encuentro de las expectativas de nuestros lectores.

Empezamos por referirnos de manera didáctica y clara a conceptos como “virus”, “pandemia”, “coronavirus”, “COVID-19”, etc., que muchas publicaciones de internet y explicaciones de otros medios no han esclarecido como se debe.

LA PANDEMIA DE LA BIBLIA DANESA

No hace mucho, para añadir a la tragedia de la pandemia del Coronavirus, como ocurre a cada paso con los masoquistas que al mal añaden mal, dos periódicos israelíes publicaron una noticia que a todos los evangélicos debería hacer que enterrásemos la cabeza en la tierra de puro vergüenza, si acaso seguimos siendo normales.

La noticia deja ver que aparte del ojo divino que todo lo ve y todo lo escudriña, hay ojos israelíes que nos ven y no dejan pasar por alto nuestros pecados imbéciles.

Se trata de una edición de la Biblia publicada por la Sociedad Bíblica Danesa (de Dinamarca) que casi elimina la palabra “Israel” de la Biblia de Israel, porque si acaso no lo sabías la Biblia es la Palabra de Dios, pero también es la palabra de hombres de Israel.

En 1960 las Sociedades Bíblicas para la América Latina también sacaron la palabra “Sábado” de la Biblia, cosa que la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA) corrigió veinte años después.

Más grave aún es que la palabra “Israel” también forma parte del Nombre divino, “el Dios de Israel”, y al decir solamente “Dios”, se está mutilando el Nombre divino.

¿Qué les pasa a los protestantes de las Sociedades Bíblicas, ché?

En el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* transcribimos la reacción de la Sociedad Bíblica en Israel a la Biblia Danesa Contemporánea y damos expresión a nuestro temor de que lo que ha ocurrido y que tipificamos como una endemia circunscrita a Dinamarca, no sea tipificada por la OMS como epidemia y luego como pandemia.

LA CRECIENTE DECADENCIA DE LA LIBERTAD DE CONCIENCIA

La Dra. Gladys Victorio Arribasplata nos advirtió a los evangélicos de los peligros de la RELATIVIZACION de los valores evangélicos, y señaló en su tesis doctoral que la relativización era el sombrío precursor de la APOSTASIA GENERAL que se ha apoderado de los creyentes evangélicos. Y un ejemplo patético es el hecho que acabamos de señalar, el pecado de la Sociedad Bíblica Danesa, que atenta en su nueva edición de la Biblia, con la esencia del mismo Nombre divino.

Estados Unidos no es como dice la gente de Irán, “el mismo Satanás”. Y para muchos evangélicos Estados Unidos es casi la Tierra de Promisión. En materia de los Derechos Humanos tú no puedes comparar a Estados Unidos con la China, con Rusia o con Pakistán, pero según el artículo que transcribimos de la revista, *Llamada de Medianoche*, por tener relación con la actual pandemia del Coronavirus, la situación de Estados Unidos va en la misma dirección de las naciones donde la gente es privada de la libertad de conciencia.

¿Al atacar con mayor rigor a los Estados Unidos, acaso el Coronavirus no tendrá el objetivo de expresar la voz de Dios que dice, “existo; no me he muerto; mío es el Reino, el poder y la gloria”?

NUEVO ENFOQUE DE LA PROFECIA DE JOEL

Los comentarios del libro de Apocalipsis en lo que concierne a la pandemia del Coronavirus no serán completos y del todo claros si no se relacionan con el comentario y el enfoque correctos de la profecía de Joel en la Biblia Hebrea. Y esto hacemos en el presente número de *MISIONOLOGICAS*, luego de exponer el texto actualizado de la profecía de Joel en la versión de la *Biblia Decodificada*.

Al incluir nuestro comentario en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* hemos tenido que revisar el texto del profeta Joel en la *Biblia Decodificada*. Toma la debida nota al respecto: El texto de Joel que incluimos es la última recensión de Joel.

Esta es la primera vez que hacemos público nuestro comentario de la profecía de Joel, un comentario que toma en cuenta el comentario de los Profetas Menores escrito en hebreo por S. L. Gordon, que no sólo es más claro que los escritos por autores cristianos, sino que también facilita ver la conexión de la profecía de Joel con las profecías del Apóstol Juan en el libro de Apocalipsis.

También nuestro enfoque de la profecía de Joel se relaciona con la pandemia del Coronavirus.

**NUESTRO REGALO DE NAVIDAD
PARA TI**



Como el presente volumen de *MISIONOLOGICAS N° 30* llegará a tus manos con bastante anticipación a la Navidad 2020, es portador de un hermoso regalo de Navidad para ti y para toda tu familia.

Se trata de *EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD*, la obra que descubre ante ti el admirable Plan Secreto de la Navidad. La encontrarás en nuestra página web Biblioteca Inteligente: Es el Volumen 4 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS.

Ubicar la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS en la página web te motivará para examinar todos los volúmenes de esta Serie y de todas las Series de Antologías de Historias Cortas que constituyen el mayor regalo de la CBUP-VIRTUAL para ti.

Y si no puedes con tu genio, pues tienes gusanera y no puedes esperar a abrir tu paquetazo de Navidad, te aconsejo que *ipso facto* saltes a leer el artículo de la Lic. Lili Ester Chávez Peña intitulado, “El Virus de Navidad”, que se encuentra en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*, al final de la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS. Es la Historia N° 14.

**CON MIRAS
A NUESTRO ANIVERSARIO 23**



Para cerrar con broche de oro y de manera viral la Sección MISCELANEA informamos que en febrero/marzo del 2021 estaremos celebrando el 23 Aniversario de la CBUP, y para este acontecimiento esperamos de nuevo contar con la presencia del Dr. Moisés Chávez, Director Académico de nuestra Institución.

El Agape o Banquete de Aniversario tendrá lugar como siempre en el Chifa de la CBUP, y la fecha en febrero o en marzo, según las circunstancias lo permitan, será anunciada oportunamente. Antes de disfrutar de las delicias culinarias tendrá lugar la Conferencia de Prensa 2021.

Después de haber sobrevivido a la pandemia del Coronavirus, estamos ansiosos de reencontrarnos con este motivo y dar gracias a Dios que al haber permitido que la CBUP irrumpiese en su fase virtual y para que asegurar su continuidad institucional que garantiza la excelencia profesional de los graduados de sus programas académicos.

En estos tiempos de pandemia y de cuarentena, y de lo que queda por venir, la CBUP-VIRTUAL te espera, no a la vuelta de la esquina sino a la vuelta de la página web.

Y recuerda. . . Si no asistes o si llegas tarde al banquete, aunque vengas vestido de gala en el más pulcro estilo del apóstol César Chico Casiadoro. . . ¡no sales en la foto!

* * *

A continuación vistámonos de humildad y de tolerancia, que son los síntomas asintomáticos de la santidad.

Mujeres y hombres, todos los fans de la CBUP ciñamos nuestras cabezas con nuestra respectiva *kipáh* que recibimos de regalo en nuestro último reencuentro en el Chifa de la CBUP, para así poder ingresar solemnemente. . . ¡a la Catedral de la Risa Santa!

¡Bienvenidos a la Sección RISALIA!



R I S A L I A
LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA



SONSERAS

En las asambleas de las iglesias evangélicas carismáticas:

“¡El que esté a favor, que baje la mano!”

* * *

La Soteriología, amado Calongo, no es el tratado de la Teología Sistemática que trata de la Soltería, es decir, de los solteros y de las solteras que piensan diciendo: “¡Mi soltería es mi salvación!”

* * *

—Cierta vedette de Lima Limón solía rogarle a la Virgen diciendo: “Tú que concebiste sin pecar, permite que yo peque sin concebir.”

—Esa vedette, doc, ¿no sería la hermana Chuchy Díaz?

—¡Fíjate que no, Calongo! Yo he escuchado esto de la boca de la vedette Lupita Rubio. Pero la idea es ésa. . .

* * *

El Pastor Oscar Pereyra, uno de los editores de la Biblia RVA, dijo en cierta ocasión: “Ocurre pues con la Reina-Valera de 1995 lo que dice la palabra respecto de las traducciones de la Biblia en general: ‘Las traducciones de la Biblia son como las mujeres: Las bien bonitas no son muy fieles.’ ”

Se refería a las versiones de la Biblia en que los revisores recurren a menudo a eufemismos y otros recursos editoriales para hacer que el texto bíblico no suene demasiado fuerte como en el original.

* * *

La historia bíblica respecto de los “ángeles caídos”, que al fin de cuentas son los responsables de la entrada del mal al mundo y a la humanidad, es tratada en el Volumen 5 de la Serie TEOLOGIA CIENTIFICA de la Biblioteca Inteligente, que trata de la Angelología y de la Demonología, porque resulta que los demonios también habían sabido ser ángeles.

Al respecto, en el Aula Magna de la CBUP ocurrió este diálogo entre Rabi Helfer y el Dr. Chávez:

—Doc, hay una interesante teoría respecto del origen de la extraordinaria reserva de petróleo que posee Venezuela. Según tal teoría, tal reserva de hidrocarburos se debe a los ángeles caídos, porque fue justamente en Venezuela donde dizqué cayeron del cielo. . .

El Dr. Chávez inquirió:

—¿Qué tienen que ver los hidrocarburos de Venezuela con los ángeles caídos, Rabi Helfer?

Y he aquí que respondió diciendo:

—Como dije, doc, esos ángeles cayeron justamente en Venezuela. . .

—¿Pero qué tienen que ver con las extraordinarias reservas de petróleo de Venezuela?

—Es que esos ángeles cayeron encima de los dinosaurios, y al matarlos, sus cuerpos se descompusieron transformándose en petróleo.

El Dr. Chávez acotó:

—¡Realmente es la teoría que más me convence!

¡UN MISIONERO SERRANO!

El Dr. Moisés Chávez nos dijo una vez en el Aula Magna de la Santa Sede:

Recuerdo con cariño y admiración a cierto hermano en Cristo llamado Víctor Posadas, a quien conocí en el lago de Yarinacocha, cerca de Pucallpa, en la década de los sesenta del siglo pasado, cuando yo tenía 17 años.

El no era gringo, como se puede ver en esta anécdota. Era andino, serrano, y hablaba con esfuerzo el español a causa de la fuerte influencia de la fonética quechua, su idioma nativo.

El sintió el llamado misionero para ir en misión, no a la Ventana 10/40 de la gloria, donde se encuentran Estados Unidos y la Unión Europea, sino al mismísimo infierno. . . Me refiero al infierno de la Amazonía peruana.

En aquella ocasión, cuando departimos juntos en la playa del lago Yarinacocha me extendió su *business card*, es decir, su tarjeta de presentación. ¡Pucha! Era la primera vez en mi vida que yo veía una *business card*.

Lo tomé con la punta de mis dedos y vi que en ella constaba su nombre, Víctor Posadas, y al pie tenía sólo dos palabras: “Misionero Nacional”. Sólo eso; nada del ministerio quíntuple de los apóstoles de los últimos días que abarca los siguientes cinco ministerios: Apóstol, Profeta, Evangelista, Pastor y Maestro.

Me impactó su presentación como “Misionero Nacional”, porque hasta ahora se piensa que misioneros sólo son los gringos que han venido de otro continente, de los países del Primer Mundo, de Estados Unidos. . . Que son cholazos, que hablan inglés y reciben su paga en dólares americanos.

En aquellos tiempos prehistóricos, el hermano Víctor Posadas ya era consciente de su vocación real, de su vocación misionológica y de su llamado misionero, a pesar de ser serrano, nacional. Porque es de la incumbencia divina enviar en misión a quien le place.

* * *

Por aquel entonces él trabajaba en el Instituto Lingüístico de Verano (ILV), que tenía su sede junto al lago Yarinacocha, en las inmediaciones de Pucallpa. Y una de sus responsabilidades era la paciente labor de enseñarles a los Shipibos, que su patria se llama Perú, como dice el apóstol Zambo Caveró: Con “p” de “patria”, con “e” de “ejemplo”, con “r” de “rifle” y con “u” de la “unión”.

El les enseñaba que su himno patrio es el “Somos libres”, y que su bandera es la rojiblanca.

Y también les enseñaba español, nuestro primer idioma oficial que hemos heredado de nuestra madre patria España.

* * *

Se cuenta que a causa de la majestad y la severidad que de él emanaban, los Shipibos le escuchaban ano-nadados cuando les hablaba solemnemente, mientras se paseaba bamboleándose sobre el entablado de pona.

Y he aquí que les hablaba en el más pulcro idioma español, diciendo: “En este curso vosotros vais a aprender a hablar y a escribir el idioma español. . . ¡¡CURRICTAMINTI!!!”

—¡Caray! ¡Le salió lo de serrano, doc!

—Pero es un hecho, excelentísimo Calongo, que él era más efectivo en la obra del evangelio que los patos que mucho abarcan y que poco aprietan.

CONCUPISCENCIA

Una pauta importante a seguir en pos del buen estilo en la comunicación es el abandono de los arcaísmos, es decir, de las palabras relegadas al olvido.

Esta pauta la da la *Biblia Decodificada*, a diferencia de las versiones arcaicas de la Biblia española que muchas veces hacen que la gente considere ciertos arcaísmos como cosa sagrada y *sine qua non* del estilo “bíblico”. Pero la neta, la neta, es que los arcaísmos bloquean la comunicación.

El cambio lento, casi imperceptible, que se produce en los idiomas con el paso del tiempo, uno de cuyos factores es que algunas palabras dejan de ser usadas, y se envejecen y se convierten en arcaísmos, es la razón por la que se hace necesaria la “revisión” de una determinada versión o traducción de la Biblia, a lo máximo cada medio siglo.

Casiodoro de Reina decía que se debería hacer revisiones de nuestra versión española de la Biblia cada veinte años.

* * *

Sírvanos de ejemplo la palabrita ésa, “concupiscencia”. ¡Palabrita sacrosanta, canonizada por la bienaventurada ignorancia!

Masque salga usted a la vía pública con su micrófono en la mano, al estilo del afamado reportero Kermit the Frog —más conocido como la “Rana René”— y pregúntele a la gente qué significa “concupiscencia”, y le responderán: “¿Con cupi qué?”

Incluso en las iglesias evangélicas, donde se la usa frecuentemente porque aparece en las versiones arcaicas de la Biblia que se siguen usando, la gente no sabe que “concupiscencia” significa “malos deseos”, “bajas pasiones” “deseos sexuales desordenados”.

Imagínese, la hermana Angelina Fernández, esa viejecita tan consagrada que en los cultos de oración de su iglesia evangélica, oraba fervientemente diciendo: “¡Señor, danos más concupiscencia! ¡Lo que necesita tu pueblo, oh Dios, es más concupiscencia!”

Y los hermanos en Cristo exclamaban: “¡Amén! ¡Aleluyáaa!”

* * *

En la *Biblia Decodificada* hemos solucionado este problema de comunicación sustituyendo la palabra “concupiscencia” en Romanos 6:12 por “malos deseos”: “No reine, pues, el pecado en vuestro cuerpo mortal, de modo que obedezcáis a sus malos deseos” —en vez de decir, “de modo que obedezcáis a su concupiscencia”—.

En 2 Pedro 1:4 la hemos sustituido por “bajas pasiones”: “Después de haber huido de la corrupción que hay en el mundo debido a las bajas pasiones” —en vez de decir, “debido a la concupiscencia”—.

* * *

Lo mismo ha ocurrido con el arcaísmo “ósculo”.

Salga usted a la vía pública con su micrófono en mano al estilo de la Rana René, y pregúntele a las damas qué significa “ósculo”, y verá si no le responden con una sonora cachetada, o en el mejor de los casos con un sopapo silencioso.

La palabra “ósculo” sigue apareciendo en algunas ediciones arcaicas de la Biblia en Romanos 16:16 y en 1 Tesalonicenses 5:26. En la primera cita dice: “Saludaos los unos a otros con un ósculo santo.” Y la *Biblia Decodificada* traduce: “Saludaos unos a otros con un beso santo.”

—Tú sabes, George Frankenstein, una antigua costumbre de la gente en los pueblos semíticos, tanto el pueblo de Israel como los pueblos árabes, y estos últimos incluso en el día de hoy, se saludan con un beso, o con dos, o con tres. Me refiero, entre hombres. . .

—Con razón dice “saludaos unos a otros”, y no “saludaos unas a otras”, doc. . .

—¡Excelente exégesis, excelentísimo Calongo! Aunque me parece que el género masculino incluye también al género femenino. Sólo que ahora la pandemia del Coronavirus ha convertido en arcaísmo también a la palabra “beso”, por lo que se debe decir: “Saludaos unos a otros con el codo santo.”

—¡Así como usted explica las cosas, doc, hasta el Marcelo Tinelli lo puede entender!

* * *

Simplemente, la gente no sabe qué significa la palabra, “ósculo”, porque se ha convertido en un arcaísmo. ¡Y menos entenderán eso de un “ósculo santo”!

Ten presente esto, estimado Calongo, no sea que por andar averiguando quién sabe qué significa la palabra “ósculo” y quién no, te ocurra lo que le ocurrió a un pobre paisano mío, un shilico pata fría, de Celendín, que en su banquete de cumpleaños presentó a su amada mujer que había preparado las delicias que estaban disfrutando.

El dijo, recontra emocionado, y con lágrimas en los ojos:

—¡Verdaderamente, mi señora esposa es una experta en el arte culinario!

Y ella le dijo:

—¡Culinaria será tu abuela!

ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS

Por culpa del Coronavirus, en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*, hemos dado cabida en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS, no sólo a historias cortas que califican como tales, sino también a artículos que nos ilustran sobre la pandemia del Coronavirus y otros tipos de pandemias que están afectando nuestro mundo espiritual evangélico.

El primer escrito que lleva por título, “El Museo de la Biblia”, sí cabe dentro de la categoría de historia corta, y nos viene de la pluma de nuestro amado hermano Pablo Balbuena Andrade que partió a la presencia del Señor a comienzos de la pandemia, como lo hemos indicado en la Sección MISCELANEA.

Realmente, no cabe en mi cabeza ni en mi corazón, y lo mismo ocurre con toda la gente de la comunidad de la CBUP, conformarme a la idea que nuestro hermano Pablo Balbuena partió, y que no me dará la bienvenida a mi llegada a Lima Limón, ni me invitará con tal motivo una Sopa Wantán Especial en el Chifa de la CBUP. Y tal sensación se hace más patente cuando leemos su primera historia corta que él escribió, “El Museo de la Biblia”.

* * *

También el segundo escrito de esta sección cabe dentro de la categoría de “historia corta” y lleva por título, “La Peste Negra”.

Esta historia trata de una epidemia que ocurrió a mediados del Siglo 14, en medio de las sombrías sombras del Medio Evo. Como en ese tiempo todavía Cristóbal Colón no había descubierto América ni existía la Organización Mundial de la Salud (la OMS) para tipificar las enfermedades, la Peste Negra no puede ser tipificada como “pandemia”, como la del Coronavirus, pero como epidemia tuvo consecuencias más desastrosas en esos tiempos cuando no habían sido descubiertos los virus, que recién fueron descubiertos en 1892.

Lo ocurrido puede ilustrarnos lo que experimentamos ahora todos los habitantes del mundo, a pesar de que al menos sabemos que se trata de un virus, de un enemigo invisible al ojo humano aunque no al microscopio, de un ente que no tiene vida ni sentidos, pero que sin duda ejecuta al pie de la letra las órdenes del Altísimo, misionológicamente hablando.

* * *

La historia N° 13 es una historia corta que publicamos en el volumen anterior de *MISIONOLOGICAS* pero que hemos considerado digna de ser incluida también en el presente volumen por varias razones, entre ellas para mostrar que así como hay los que quieren eliminar a Israel de la Biblia, también hay algunos seres humanos de entre las naciones y de la comunidad evangélica que se identifican a capa y espada con los objetivos misionológicos del Dios de Israel y la agencia de Israel en el mundo.

Su título es, “El Amigo” y se refiere al testimonio del general británico Orde Charles Wingate, recordado con cariño y agradecimiento en las páginas de la historia de

Israel, porque la gente de Israel lo ama y lo llama, *Ha-Yadid*, “El Amigo”. Se trata de un evangélico inglés que de veras se identificaba con el proyecto de Dios en la historia de la humanidad y del universo, proyecto que se llama “Israel”.

La historia N° 14, escrita por la Lic. Lili Ester Chávez Peña, es una historia híbrida, pues es una historia corta basada en una NOTA DE PRENSA que hace unos años escribiera en *MISIONOLOGICAS* la Dra. Silvia Olano acerca de la presentación del libro, *El Mejor Regalo de Navidad*, obra de George Frankenstein y Moisés Chávez. En dicha NOTA DE PRENSA, la Dra. Olano se refirió al George Frankenstein como un “virus”.

La historia N° 15, “Qábalah Versus Qábalah” revela los entretelones de la Conferencia de Prensa 2020 con motivo de la celebración del Aniversario 22 en el Chifa de la CBUP, en la cual fue presentada la obra, *Qábalah Computarizada*, por el Dr. Moisés Chávez. Esta obra ha sido dedicada a la cantactriz Madonna

* * *

Toda la estructura de la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS se asemeja a un sándwich, o como dicen en Lima Limón: Un sánguche. Porque en medio de sus historias cortas aparecen artículos de actualidad y comentarios de artículos o reacciones sobre lo leído previamente.

Esperamos que todo esto, que por ahora se sale parcialmente de la tipificación literaria de “historias cortas”, sea de bendición para el lector que está en nuestra perspectiva. Ya en el próximo volumen de *MISIONOLOGICAS* volveremos a deleitaros con lo que más gusta: Las historias cortas de la CBUP, llenas de humor devocional y edificante, en el más pulcro estilo de San Juan Bocaccio en el sagrado *Decamerón*.

—¡Sale caliente, doc!

—¡Amén, excelentísimo Calongo!

1
EL MUSEO DE LA BIBLIA
Por Pablo Balbuena Andrade



El día que el Dr. Pablo Balbuena visitó por vez primera la sede del CEBCAR con un selecto grupo de jóvenes de la IEPMP

Por el año 1994 el noticiero informativo de Radio del Pacífico daba a conocer que el Dr. Moisés Chávez, recientemente llegado de Israel, había implementado en Lima un Museo de la Biblia adjunto al Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR), y que era accesible a toda persona que tuviese interés de aprender de las Sagradas Escrituras de manera visual.

En mi condición de pastor de una iglesia evangélica (la Iglesia IEP “Huerto de Edén”) esta noticia me llenó de alegría, y llamé al teléfono que se daba.

El Dr. Chávez respondió: “¿En qué le puedo servir?”

Le dije que tenía interés por conocer el Museo de la Biblia, y él me extendió su cordial invitación. Con mucho detalle me explicó cómo llegar a la calle Saenz Peña 513, en la Rica Vicky (el distrito de La Victoria), llamada así porque dicen que es el distrito que concentra el mayor movimiento financiero de Lima, aunque no lo parezca.

* * *

Confieso que me quedé sorprendido, porque él no me preguntó quién era yo.

En esos tiempos del terrorismo de Sendero Luminoso y del MRTA (Movimiento Revolucionario Túpac Amaru), cualquier información sólo se podía recibir después de haber dado a conocer tus documentos. Y si no eras alguien conocido te preguntaban de quién eras recomendado. En algunas instituciones evangélicas incluso te pedían certificado de la PIP (Policía de Investigaciones del Perú).

Pero él nada preguntó; ni siquiera si yo era evangélico.

Yo estaba sorprendido de su invitación, pues se supone que un museo expone al alcance de la mano piezas de gran valor histórico y artístico. Y con un poco de reticencia me dirigí a la dirección indicada y toqué el timbre.

* * *

Se abre la puerta: Chrrrrr.

Yo saludo, “buenas tardes”, y el Dr. Chávez me dice: “¡Pasa, bienvenido!”

Para mi sorpresa, me hace pasar a su sala, después de mostrarme pacientemente las piezas del Museo de la Biblia, que él y su esposa Amanda habían traído en repetidos viajes a los países del mundo de la Biblia (Israel, Egipto, Jordania, Turquía, Grecia, Roma e incluso España, “El-Dorado” del Apóstol San Pablo). Todos esos valores adornan una enorme biblioteca bíblica. A propósito, el Dr. Chávez es arqueólogo bíblico graduado de la Universidad Hebrea de Jerusalem, Israel.

Entre las piezas del museo me llamaron la atención la réplica de la cabeza del Buey Apis de Egipto (el Becerro de Oro de la Biblia), estatuas del faraón Ramsés II, el “hermano” de Moisés; una réplica de la Piedra de Roseta que ayudó a descifrar los jeroglíficos egipcios; piezas traídas de Turquía, de las ciudades de las Siete Iglesias del Apocalipsis; incluso una gran piedra de granito rojo traída de la cúspide del Monte Sinaí, que nos da una idea del aspecto que tenían las Tablas de la Ley que recibió Moisés de manos de Dios, etc.

* * *

Pero lo más impactante eran los numerosos volúmenes, 32,000 páginas en total, que documentan todo el proceso editorial de la producción de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA), una biblioteca documental que no posee ni la Editorial Mundo Hispano – Casa Bautista de Publicaciones, que produjo dicha edición de la Biblia en Estados Unidos. —Dicho sea de paso, la Biblia RVA es considerada en el Estado de Israel como la más importante y la mejor versión de la Biblia en español—.

* * *

Al constatar mi gran interés respecto de estas cosas de la Biblia, me entrega un video de la Biblia Reina-Valera Actualizada o RVA, grabado en el Monasterio de San Isidoro del Campo, en las inmediaciones de Sevilla, España. Allí Casiodoro de Reina tradujo la Biblia al español, la primera Biblia completa, Antiguo y Nuevo Testamentos, en un solo volumen conocido como la “Biblia del Oso”, por el diseño de su cubierta que tiene

el Oso y el Madroño, símbolos de la ciudad de Madrid. En dicho video aparece él como Revisor Principal de la RVA.

Me dice: “Llévalo a tu casa y disfruta del video con calma.”

Yo, todo nervioso, le pregunto: “¿Cuánto cuesta?”

El me dice: “Llévatelo sin compromiso, y cualquier día me lo traes de vuelta.”

Era otra sorpresa más. En esos tiempos muchas veces alquilaba videos para verlos en nuestra iglesia local, y me pedían dejar como garantía mi Libreta Electoral que teníamos antiguamente antes de que se implementara el DNI (Documento Nacional de Identidad).

Pero el Dr. Chávez, que no me conoce, confiadamente me da el video.

Eso era extraño para mí. Pensé que si todos los creyentes fuéramos así, sería una demostración clara de que somos realmente un pueblo especial.

* * *

El día domingo, después del culto, informé a mi congregación sobre mi visita al Museo de la Biblia del CEBCAR, fundado por el Dr. Moisés Chávez y su esposa, la Dra. Amanda de Chávez, e invité a los que deseaban visitarlo.

Un grupo de jóvenes expresaron su deseo de visitarlo conmigo, y fuimos en buen número como se observa en las fotos que nos tomamos al lado del Dr. Moisés Chávez al final de nuestra visita a esta novedosa institución evangélica peruana.

Atendiendo a las inquietudes de los jóvenes que me acompañaban nos mostró la Biblia escrita en su original hebreo, el idioma sagrado. Quedé sorprendido cuando la abrió en el primer libro de la Biblia, que estaba al final del volumen, y para nosotros leyó “al revés” en el primer capítulo del Génesis con una fonética realmente impactante. Simplemente, aquello era maravilloso.

Fuimos realmente motivados para estudiar la Palabra de nuestro Padre celestial utilizando conocimientos elementales del idioma en que fue escrita originalmente, sobre todo cuando nos contó sus experiencias en Israel, durante sus estudios en la Facultad de Arqueología de la Universidad Hebrea de Jerusalem.

* * *

Realmente, él tenía un anhelo ferviente de compartir todas estas cosas con sus hermanos peruanos, porque él mismo es peruano. Para vuestra información, él es “shilico pata fría”, es decir, de la *quasi sancta* ciudad de Celendín.

Poco después, algunos de nuestra congregación empezamos a asistir a los Cursos Cortos Programados sobre la Biblia que el Dr. Moisés Chávez dictaba en el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR) y en el Instituto Bíblico “San Andrés” (IBSA) adjunto a la Iglesia Evangélica Presbiteriana del Perú, en el Pasaje Hernán Velarde del Cercado de Lima.

Era refrescante y maravilloso su sistema de enseñanza israelí: Accesible, humorístico, repleto de midrash. Sobre todo impactaba su recurso del midrash que utilizaba a la manera de los grandes sabios de Israel.

¿Qué no sabes qué cosa es el midrash?

Después te explico.

* * *

Uno de esos Cursos Cortos Programados fue el de Hebreo Bíblico, y el profesor, con su acordeón colgado de sus hombros y extra-sostenido por su “adorable pancita sexy”, como él la llama, comenzó a cantar en hebreo las canciones de la Biblia, con gozo y alegría.

Yo pensaba en mi corazón: “Así se cantará en el cielo, gozando y disfrutando la vida con Dios.”

El logró que el susto y el asombro huyeran de nosotros ante esas letras extrañas y de su escritura y lectura “al revés”, en el más pulcro estilo de “El Exorcista”.

El nos decía que eso era normal, y que éramos nosotros los que estamos al revés, y para colmo de colmos, no nos damos cuenta de eso.

Después de este curso, vinieron muchos más, que atrajeron a la *intelligentsia* evangélica de manera realmente multitudinaria. Grandes son los recuerdos que acumulamos en el IBSA con el Dr. Moisés Chávez.

* * *

Pero un día la magia del amor lo seduce y decide viajar a Bolivia detrás de una mujer.

Decidió vivir allá con su esposa, que es boliviana, y con su preciosa bebida, Lili Ester, que tiene doble nacionalidad: Peruano-Boliviana.

Con mucha tristeza le pregunté, por qué se iba, si bien podía vivir en el Perú con su familia. Y me dijo que allá trabajaría en UNIEVA, la Universidad Evangélica del Aire, un programa de educación teológica difundido a través de las ondas de Radio “Cruz del Sur”. Me dijo que las posibilidades se daban de tal manera que desde Bolivia sería más factible implementar la Democratización de la Educación Teológica en América Latina (DETAL), y la Profesionalización del Pastorado Latinoamericano (PROPALA).

Juntamente con él se iban la Biblioteca y el Museo de la Biblia del CEBCAR, en numerosos viajes y *containers*. Muchos de los que estuvimos cerca de su ministerio quedamos realmente desolados.

Me despedí, dándole las gracias por todo lo que había aprendido de él. Lo hice en mi nombre y en nombre de nuestra Iglesia Evangélica Pentecostal Misionera del Perú, porque su ministerio llegó a tener gran influencia en medio nuestro: Por más de tres años tuvimos con él un programa de Ciencias Bíblicas en nuestro Seminario Teológico “San Pablo” de Surquillo. Por eso le dije: “Doctor, no se olvide de nosotros, y vuelva pronto” —yo quería tener fe, y mi fe tuvo resultados—.

* * *

En el año 2000 se difundió la noticia de que había sido implementada en Lima una Facultad de Teología “Americana” donde los estudiantes podrían seguir estudios de post grado en teología, en sus programas de Maestría y Doctorado.

Muchos fueron atraídos por esta noticia y se enrolaron en dicha facultad, pero poco tiempo después desapareció dejando mucha frustración.

Así las cosas, y sediento de una formación teológica más profunda, un día yo abría mi boca por la Avenida Brasil en busca de instrumentos musicales electrónicos para implementar la santa batería de nuestra iglesia local. De pronto veo un gigantograma en el frontis del Edificio AMIR, en la cuadra 11, casi frente a la Universidad Inca Garcilaso de la Vega. Era el letrero de la California Biblical University of Peru (CBUP).

Desde que apareció y desapareció con la plata aquella facultad teológica que se decía ser “americana”, yo no me animaba a entrar a ninguna institución promocionada, no obstante mi profunda ansiedad por este tipo de estudios formales de las Sagradas Escrituras. Por eso pasé de largo al gigantograma, y no quise entrar al edificio a preguntar.

* * *

Después de caminar media cuadra, movido por la curiosidad, volví y entré. ¿Acaso no sería esa facultad “americana” que desapareció de la noche a la mañana? ¿Acaso habría vuelto a aparecer, al estilo abracadabra? En Lima ya estamos hartos de esas instituciones que aparecen como hongos, donde “te leen las manos”, y luego se esfuman con tu plata.

Lo primero que me informo es que la CBUP no es “americana”, a pesar de su nombre en inglés: California Biblical University of Peru, como le llamaron originalmente sus fundadores que vinieron de Corea del Sur y de California, Estados Unidos. Es una institución peruana, fundada como una extensión de una universidad de California, y que tras pocos años de funcionar como “extensión” adquirió autonomía en lo administrativo y académico.

Le pregunté a la secretaria:

—¿Quiénes son los profesores? ¿Qué garantía hay de que se cumple lo que se promete?

Esta era mi principal preocupación, pues me consta que hay “profes bambas”; incluso con mal testimonio. Y respecto de estas cosas, yo soy recontra ético y chichiricoso.

La secretaria me dijo:

—Todo lo que esta Institución promete se cumple, porque el Director Académico es nada menos ni nada más que. . . ¡el Dr. Moisés Chávez!

* * *

“Aytá” —dije en mis adentros—.

¡Allí estaba la primera mentira! Porque yo conocía personalmente al Dr. Moisés Chávez, y sabía que él andaba de amoríos en Bolivia, hasta tal extremo de “¡estar en Bolivia!”

Le dije:

—¿No será el mismo Dr. Chávez que yo conozco, y que se encuentra residiendo en Bolivia?

Me dice:

—¡Es el mismo que viste y calza! Aunque en la CBUP lo conocemos más como el Excelentísimo Doctor Don Trepanación de la Mancha o “Don Tropa”, de cariño.

Después de una breve interrupción telefónica, me dice:

—Se le llama “De la Mancha”, porque los que han experimentado su famosa “trepanación conceptual” son ¡una mancha! (jerga limeña para significar “muchísimos”). La CBUP es la única entidad en el mundo donde se practica esta trepanación conceptual. ¿Ha oído usted hablar de esta operación quirúrgico-conceptual?

—¡Pero no puede ser! El reside en Bolivia. . .

—Es cierto que él “está en Bolivia”, pero trabaja en el Perú. Dos veces al año él viaja acá para sus clases en la CBUP.

* * *

Quedé impactado por el fluido inglés de la secretaria cuando pronunció las impresionantes palabras “California Biblical University of Péru”. ¡Guau!

Ella prosiguió adelantándose a mi siguiente pregunta, respecto de sus obras, sus publicaciones:

—Actualmente el Dr. Chávez se encuentra escribiendo su obra maestra, *Reflexiones en la Catedral*. . .

“¡Aytá!”, dije en mis adentros. ¡Otra mentira! Porque quien escribió esa obra fue el Marqués de Vargas Llosa. . .

La secretaria, que parece ser pitonisa, lee mi mente y me dice:

—La novela de Mario Vargas Llosa es *Conversación en la catedral*. La del Dr. Trepanación de la Mancha es *Reflexiones en la catedral*. Tiene un *status* mayor, ¿la manya? ¿Or not?

Esta obra suya, cuyo título fue puesto por los estudiantes de la CBUP porque fue diseñada en varias sesiones en “La Catedral” (como llamaban a un merendero que hay en el Mercado Guisado, a pocas cuadras de la CBUP), fue publicado en una edición princeps con motivo del Décimo Aniversario de la CBUP, con el título de *¡Chinos de risa!* —porque incluye varias historias muy amenas sobre los comienzos de la CBUP, cuando era administrada por misioneros “chinos”, es decir, de Corea del Sur—.

* * *

Por supuesto, la noticia me cayó como un baldazo de agua fresca y refrescante para mi alma sedienta y triste.

Me pareció estar soñando, y de inmediato vino a mi mente el momento cuando le conocí en el Museo de la Biblia del CEBCAR en su casa de la Rica Vicky. Y luego sus amenas clases saturadas de *midrash* y de humor en el IBSA. Y luego sus clases en nuestro Seminario Teológico “San Pablo” de la IEPMP. Y luego, su corazón dadivoso y su adorable pancita sexy. . .

¡Ya me sentía sentado en el Aula Magna, en la Santa Sede de la CBUP, escuchando de nuevo sus clases!

Así es como llegué a estudiar en la famosa CBUP. ¡Era como estar en el “tercer cielo”!

Por la gracia de Dios he concluido mis estudios de Doctorado, y ahora soy catedrático en la CBUP.

Actualmente, el vínculo entre la IEPMP y la CBUP se ha estrechado, y nuestros líderes y pastores estudian con el Dr. Chávez en las instalaciones de la Universidad Nacional Federico Villarreal en un programa destinado a instaurar los objetivos de la Profesionalización del Pastorado Latinoamericano (PROPALA) en nuestra denominación.

Y la noticia que estabas esperando: El Museo de la Biblia ha vuelto al Perú, y se encuentra en la Santa Sede de la CBUP. Existen visitas guiadas a cargo del mismo Dr. Moisés Chávez.

¡Ah! Me decías que no sabes qué cosa es el *midrash*. . .
¡Masque después te explico!



**La Biblioteca Inteligente y Museo de la Biblia del CEBCAR
(Los volúmenes azules ilustran el proceso editorial de la Biblia RVA)**

2

LA PESTE NEGRA
Por Moisés Chávez

En los días de la epidemia fatal llamada “La Peste Negra” ocurrida en el Siglo 14, el no velar a los muertos sino sepultarlos de inmediato, y el deshacerse por medio del fuego de todas las cosas que tuvieron contacto con sus cuerpos enfermos y agonizantes, ha redundado no sólo en salvar vidas sino en la buena salud de las comunidades de Israel que permanecían con vida. Lamentablemente, los judíos que no fueron diezmados por la Peste Negra, fueron diezmados por las turbas de cristianos pestosos que destruyeron sus aldeas y sus vidas atizados por la ignorancia y el odio infernal.

Esta historia se basa en la obra, Toldót Israel (Historia de Israel) de Baruj Avivi y Natán Perseki (Volumen IV, págs., 60-62), Editorial Yavneh, Tel Aviv, Israel.

* * *

La tragedia más grande que les sucedió a los judíos en los países de Europa a mediados del Siglo 14 fue la calumnia malvada contra ellos que fue difundida en medio de la terrible plaga o epidemia que irrumpió en Europa, la misma que es conocida como “la Peste Negra”.

En el año 1348, irrumpió esta terrible plaga que ocasionó grandes ruinas y la pérdida de millones de seres humanos. Se estima que la plaga fue traída por las vías comerciales desde Asia central hasta Crimea, en la actual Ucrania, y de allí pasó a los puertos de Italia y de España, penetró a Francia y a Inglaterra, y se extendió en todo el continente europeo.

A lo largo de unos pocos años fueron exterminados cerca de 25 millones de personas, como la cuarta parte de la población del mundo de ese tiempo.

La muerte espantosa no distinguió entre pueblo y pueblo, entre religión y religión, entre pobres y ricos, y entre bebés y ancianos.

El temor y el estremecimiento se apoderaron de todos, porque no había casa en la cual no hubiese un muerto.

* * *

Fueron horribles y espantosos los resultados de la plaga entre los pueblos de Europa.

En las calles angostas y sucias de las ciudades de la Edad Media segó la epidemia a derecha y a izquierda, y los que quedaban con vida huían a donde les llevasen sus pies. Multitudes murieron antes que se pudiese auxiliarles en su enfermedad.

Los cadáveres humanos llenaban los campos y los caminos, sin que hubiese quien los enterrase.

Los productos del campo se quedaron sin cosechar, porque no había quien echase mano de ellos.

Los rebaños vagaban en los senderos, sin sus pastores.

Y los barcos eran llevados a la deriva sobre la superficie de los mares, con sus hombres tirados muertos sobre sus cubiertas.

* * *

Multitudes de los estratos entenebrecidos del pueblo que se estremecían a causa de la fuerza de la desgracia y no sabían su interpretación, fueron seducidas a creer los diversos rumores perversos y vanos respecto de las causas de esta desgracia. Y no faltaron los que difundieron la calumnia terrible de que los judíos habían puesto veneno en los pozos de agua y en los ríos, y que habían esparcido polvos venenosos en el aire para envenenar a todos los cristianos de Europa, para convertirse en los dueños de la tierra.

Todos los estratos del pueblo, desde los nobles y los sacerdotes hasta las multitudes ignorantes, creyeron ciegamente esta calumnia grosera, no obstante que su estupidez estaba descubierta a la vista. Porque, ¿cómo puede ocurrir que los judíos envenenasen las aguas de los pozos y de los ríos que ellos mismos bebían, o que envenenasen el aire que ellos mismos respiraban?

Lo ridículo de esta calumnia fue que la Peste Negra irrumpió también en países donde en ese tiempo no había judíos en absoluto, como Inglaterra.

* * *

Y según esos calumniadores, ¿cómo llegaron los judíos a dar con este designio de envenenar a todos los cristianos que habitaban en los países de Europa?

Ellos dieron origen a la ficción perversa de que los judíos ricos e influyentes de la España árabe enviaron a sus hermanos en los países cristianos el secreto del veneno. Según ellos, este veneno estaba compuesto de culebras disecadas, de escorpiones, de arañas y lagartijas, de pan santo y de corazones de cristianos que los judíos mataban y los mezclaban con los demás ingredientes en un solo polvo. Y que ese polvo fue enviado, según el rumor, a todas las comunidades de Israel, y con ella contaminaron los pozos cuyas aguas bebían los cristianos.

* * *

Como argumento de esta calumnia sirvió el hecho de que el número de los judíos que fueron golpeados por la plaga era relativamente más reducido que el de los cristianos.

Es que los judíos, por su misma religión, eran precavidos en lo que respecta a sus comidas y bebidas. Ellos se abstendían de comer porquerías y de emborracharse en medio de la epidemia.

Ellos eran muy estrictos en el cumplimiento de las leyes de la salud y de la higiene que encontramos en los libros de Moisés en la Biblia.

Ellos también demostraron hacer maravillas en lo que respecta al tratamiento dedicado de sus enfermos.

Ellos no velaban a sus muertos, y quemaban en el fuego los implementos de sus lechos de enfermedad y sus ropas.

Ellos descubrieron medicinas para curar a los contagiados por la plaga.

Ellos practicaban los principios de la PROFILAXIS y de la CUARENTENA (hebreo: *hesguér*), que dicho sea de paso constituyen la normatividad introducida en la historia de la humanidad, justamente por Moisés y la Biblia.

Por eso, el número de los muertos por la plaga no era notorio entre los judíos. Y de este hecho ejemplar derivó la sospecha y la perversa acusación de una Europa cristiana sin acceso a las instructivas de la Biblia.

* * *

—A propósito, doc, ¿por qué escribe de repente con letras negras?

—Para hacer resaltar lo que hizo la población judía de Europa en medio de la Peste Negra, sobre todo enfatizando su práctica de la CUARENTENA.

—¿Y qué significa la palabra “cuarentena”?

—¡Buena pregunta, Calongo! La palabra es en sí un sustantivo derivado del adjetivo numeral “cuarenta” y se refiere a un confinamiento o encierro en tu casa por un determinado número de días para evitar el contacto con la gente infectada en una endemia, en una epidemia o en una pandemia como la del Coronavirus. Mediante la “cuarentena” se evita que una persona contagiada contagie a otros, o que una persona no contagiada se contagie de otros. La práctica tiene sus orígenes en la iniciativa de Moisés. . . Me refiero al Moisés de la Biblia.

—Eso todos lo sabemos, doc. Pero, ¿por qué se habla de “cuarentena”? ¿Existe base en la Biblia para que sea de cuarenta días? ¿Y por qué a nosotros nos tienen encerrados por más de cuarenta días o casi cuarenta semanas?

—La palabra “cuarentena” deriva de las instructivas de Levítico 12 que trata del período de la purificación de una mujer que ha dado a luz a un hijo varón. Ella debía permanecer confinada a su casa siete días, en cuarentena estricta. En el octavo día había una pequeña fiesta familiar con motivo de la circuncisión de su hijo recién nacido. A partir de ese día ella podía tener contacto social más allá de su entorno familiar, pero por 33 días adicionales no podía ingresar al entorno del Santuario o del Templo (Ver el versículo 4), sumando en total 40 días. Pero permite que vuelva a referirme a la Peste Negra del Medio Evo. . .

* * *

Pero el recurso a la palabra “cuarentena” para referirse a un confinamiento para evitar contagio empieza en los tiempos del Medio Evo, en el puerto de Venecia, en Italia. Allí se prohibió el desembarque de barcos provenientes de Asia, durante cuarenta días, en tiempos de epidemia. Se suponía que si en cuarenta días nadie moría en tales barcos, entonces la gente y la carga no podrían ocasionar contagios en la ciudad de Venecia, que en esos tiempos era un Estado independiente, porque no existía Italia como un Estado unificado.

Posteriormente se llamó “cuarentena” a cualquier confinamiento para evitar contagios, aunque no fuese de cuarenta días, como el confinamiento por la pandemia del Coronavirus, que ya se ha extendido a medio año, y no puede ser terminado todavía.

* * *

En medio de la Peste Negra la voracidad por hacer juicios sanguinarios se posesionó de todos sus habitantes cristianos, desde los señores y los duques, hasta la gente común y corriente. Un horrible aluvión de asaltos y hechos de crueldad contra los judíos inundó todos los países de Europa. En algunos lugares torturaron a los judíos con terribles torturas para hacerles confesar que ellos fueron los que envenenaron los pozos de agua. . .

Esta calumnia, que en los registros históricos de Israel se conoce como *alilát dam* o “calumnia sangrienta” surgió primero en el territorio sur de Francia y en el territorio norte de España.

De allí pasó el rumor de la calumnia a los pueblos de habla alemana —a Suiza y Alemania central—, y llegó hasta Austria y Polonia.

De nada ayudó la declaración del Papa en una epístola especial a sus creyentes en la que reprobaba las persecuciones de los judíos a consecuencia de esta calumnia, como que carece de fundamento, puesto que tanto judíos y cristianos eran exterminados por la plaga.

También el Kaiser de Alemania advirtió a los habitantes de las ciudades que no agredieran a los judíos, e incluso los amenazó con imponerles multas. Pero todas estas medidas fueron en vano.

* * *

El populacho no prestó atención a todo esto y sus hechos de crueldad no tuvieron límites.

La población cristiana, desde los nobles y los burgueses hasta las multitudes del pueblo esperaban derivar indulgencias dando muerte a los judíos. Ellos también estaban interesados en deshacerse de los judíos para liberarse de sus deudas contraídas con ellos, y quedarse con sus propiedades.

En ninguna tierra sufrieron los judíos de esta horrible tragedia como en los países bajo el imperio alemán. La ignorancia y la codicia de riquezas y de botín empujaron a las multitudes a cometer genocidio, sin que nadie se atreviese a evitarlo.

Grande fue la destrucción de las congregaciones de Israel en Europa a consecuencia de la Peste Negra. En todas las aldeas de los judíos desde los Alpes hasta el Mar del Norte, y desde el Rin hasta el Oder fueron arrasadas de la tierra como 300 congregaciones o comunidades de los judíos, entre ellas las congregaciones antiguas de Vermaiza, Frankfurt, Openhaim, Maguncia, Colonia y otras. ¡Y quién podrá contar todas las ciudades de los países de Europa en las cuales fueron asesinados, descuartizados y quemados sus habitantes judíos en los días de este mal!

* * *

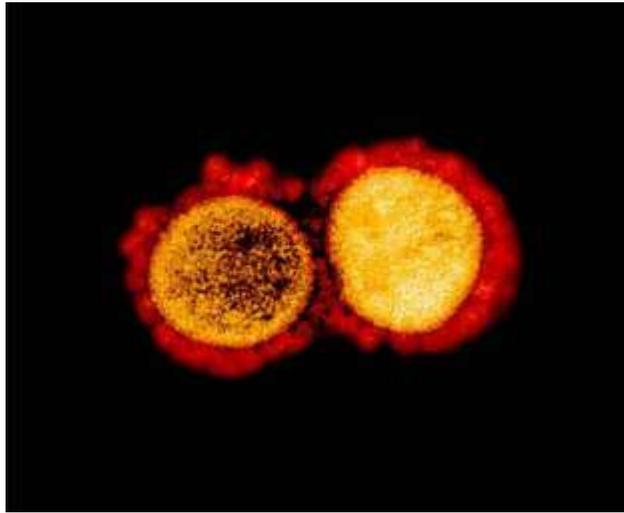
Miríadas de judíos fueron muertos o murieron *al quidush Ha-Shem* (santificando el Nombre de Dios).

Los judíos de Alemania llegaron al umbral del exterminio, y sus sobrevivientes vivían en medio del miedo y el pánico.

Muchos de los que fueron rescatados de la muerte no vieron para ellos más futuro en esa tierra sanguinaria y dirigieron su mirada al oriente, a Austria, Bohemia y Polonia, y se establecieron allí.

Este fue el comienzo de la evacuación de los judíos de los países de Europa occidental, y así empezó su travesía a los países de Europa oriental.

3
**LOS CORONAVIRUS
 Y EL COVID-19**
 Por Moisés Chávez



CONCEPTOS BASICOS

Los conceptos expuestos a continuación se basan en dos artículos derivados del Internet, más la valiosa explicación del Dr. Elmer Huerta, médico peruano de fama mundial que actúa como consultor médico de la empresa de televisión CNN en Español.

Los coronavirus son una extensa familia de virus que pueden causar enfermedades leves como el resfriado común y enfermedades graves como la neumonía, el SRAS (Síndrome Respiratorio Agudo Severo), o el SRMO-CoV (Síndrome Respiratorio del Medio Oriente), y más recientemente el nuevo coronavirus identificado por primera vez en la ciudad china de Wuhan, catalogado como SARS-CoV-2 y que causa la enfermedad COVID-19 cuyo período de incubación es de 2 a 14 días. El virus puede transmitirse de persona a persona durante este período en el cual el enfermo no presenta síntomas.

El período de incubación es el intervalo de tiempo entre la infección con el virus y la aparición de los primeros síntomas de la enfermedad.

Los coronavirus deben su nombre a las puntas en forma de corona que tienen en su superficie y que les sirven para aferrarse a un organismo contagiado.

* * *

Pero, ¿qué cosa son los virus?

Al respecto nos referiremos más adelante. Por ahora sólo diremos que la palabra latina “virus” simple y llanamente significa “veneno”, y que en el hebreo bíblico se dice *ráal* (רעל), nombre dado a uno de los agentes secretos de Dios para trastabillar al mundo,

especialmente a las naciones que intentan destruir a Israel. Este término es mal traducido en todas las versiones de la Biblia al español, con excepción de la *Biblia Decodificada* que dice en Zacarías 12:2: “He aquí yo haré de Jerusalem una copa de veneno para todos los pueblos de alrededor.”

Los coronavirus humanos comunes que la mayoría de las personas contraen en algún momento de sus vidas incluyen los siguientes tipos:

- 22E (Coronavirus Alfa)
- NL63 (Coronavirus Alfa)
- OC43 (Coronavirus Beta)
- HKUI (Coronavirus Beta)

El nombre de la enfermedad que ha producido la actual pandemia, COVID-19 significa: CO de “Corona”, VI de “Virus” y D de “Disease” o “enfermedad”, y 19 de “2019”, porque la epidemia que ha provocado estalló en diciembre del año 2019.

* * *

En general, los coronavirus afectan tanto a los seres humanos como a los animales, incluyendo felinos, camellos y murciélagos. La transmisión de animal a humano es rara, pero cuando se da, el virus puede evolucionar y después continuar con la transmisión de humano a humano.

El 31 de diciembre del 2019 la Organización Mundial de la Salud (OMS) recibió reportes de la presencia de neumonía de origen desconocido en la ciudad de Wuhan, en China. Rápidamente, a principios de enero, las autoridades de este país identificaron la causa como una nueva cepa de coronavirus. Todavía no se ha confirmado su posible origen animal.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) lo ha declarado oficialmente como una pandemia desde el 11 de marzo del 2020. Esto significa que la enfermedad se está extendiendo en varios países de todo el mundo, al mismo tiempo afectando a cientos de miles de personas en todos los continentes causando un número de muertes que a la fecha sigue en ascenso. Es por ello que los viajes se han visto restringidos y muchos países han cerrado sus fronteras para tratar de evitar su expansión.

EPIDEMIA DEL COVID-19 EN WUHAN, CHINA

Desde diciembre pasado (2019) se han venido incrementando los millones de contagiados con la infección denominada COVID-19 provocada por un nuevo coronavirus, siendo los países más afectados a nivel mundial Estados Unidos, el Brasil y el Perú.

La Ministra de Salud china Ma Xiaowei reveló que las personas pueden propagar el virus antes de tener síntomas, lo cual hace el virus aun más peligroso para la salud pública.

La Organización Mundial de la Salud ha clasificado la enfermedad COVID-19 como pandemia y una “emergencia internacional”.

SINTOMAS DE LA INFECCION POR COVID-19

Las infecciones provocadas por el coronavirus pueden causar casos leves o moderados de infección respiratoria aguda similares al resfriado común y la gripe.

Los síntomas más frecuentes de la infección por COVID-19 son:

- Dificultades respiratorias similares a los de un resfriado común
- Fiebre alta (mayor de 38 grados)
- Tos seca (sin flemas)
- Falta de aliento, sensación de opresión y dolor en el pecho y cansancio
- Pérdida del sentido del olfato y del gusto
- Falta de apetito
- Dolores musculares
- Fatiga
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Escalofríos persistentes.

No todos estos síntomas pueden estar presentes. Pueden darse combinaciones de estos síntomas. Estos síntomas pueden evolucionar a enfermedad grave como el Síndrome Respiratorio Agudo Severo (en inglés: *SARS Severe Acute Respiratory Syndrom*) que es una forma grave de neumonía, insuficiencia renal y hasta la muerte.

La fiebre puede no estar presente en pacientes muy jóvenes, pacientes muy viejos, pacientes inmunosuprimidos o que están tomando medicamentos para bajar la fiebre.

Algunas personas infectadas no desarrollan ningún síntoma, pero igualmente pueden contagiar al resto de la población.

COMO SE TRANSMITE

El coronavirus humano se transmite de diversas formas:

—Por el aire cuando se tose, se estornuda o se habla y se expulsan pequeñas gotitas de secreciones respiratorias. Las personas pueden luego respirar las gotitas contaminadas con el virus y contagiarse.

—Al estrechar las manos o tocar a la persona enferma.

—Al tocar objetos o superficie contaminadas con el virus y luego llevar las manos a la boca, nariz o los ojos.

PREVENCION DEL CONTAGIO

Higiene general y respiratoria

—Practicar la higiene respiratoria, cubriéndose la boca y nariz con un pañuelo cuando toses o estornudas, y desechando inmediatamente el tejido usado.

—Lavarse las manos después de toser o estornudar cuando se está cuidando a alguien o preparando alimentos en la cocina. También después de comer, después de usar el inodoro o si se ha estado cerca o en contacto con animales.

—Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, o limpiarse las manos con un desinfectante a base de alcohol.

Es importante hacerlo incluso si no hay suciedad visible en las manos y cuando se ha tenido contacto con dinero en efectivo.

—No se toque la cara: Boca, nariz y ojos.

—Lave con frecuencia las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos, especialmente después de tener contacto directo con otras personas. Si momentáneamente no dispone de agua y jabón, utilice una solución que contenga al menos alcohol al 60 %.

—Al toser y estornudar debe cubrirse la boca y la nariz con el brazo con un pañuelo desechable y tirarlo a la basura. Luego hay que lavarse las manos.

—Evite tocarse los ojos, nariz o boca con las manos sin desinfectar.

—Limpie y desinfecte los objetos y superficies que usted toca con frecuencia con un desinfectante o con una toallita de limpieza.

—Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar busque atención médica a tiempo y comparta con su médico antecedentes de viajes al extranjero o de contactos sociales.

—Practicar la higiene respiratoria, cubriéndose la boca y nariz con un pañuelo cuando toses o estornudas, y desechando inmediatamente el tejido usado.

—Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, o limpiarse las manos con un desinfectante a base de alcohol.

Es importante hacerlo incluso si no hay suciedad visible en las manos y cuando se ha tenido contacto con dinero en efectivo.

Lave con frecuencia las manos después de tener contacto directo con otras personas. Si momentáneamente no dispone de agua y jabón, utilice una solución que contenga al menos alcohol al 60 %.

Lávese las manos después de toser o estornudar cuando se está cuidando a alguien o preparando alimentos en la cocina. También después de comer, después de usar el inodoro o si se ha estado cerca o en contacto con animales.

Al toser y estornudar debe cubrirse la boca y la nariz con el brazo con un pañuelo desechable y tirarlo a la basura. Luego hay que lavarse las manos.

—Si usted está enfermo y presenta síntomas compatibles con el COVID-19 no salga de su casa para evitar contaminar a otras personas.

—Al salir de casa se debe usar una mascarilla que cubra la boca y la nariz para proteger a otras personas de las gotitas contaminadas por el virus al toser o al estornudar.

—Limpie y desinfecte los objetos y superficies que usted toca con frecuencia con un desinfectante o con una toallita de limpieza.

—Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar busque atención médica a tiempo y comparta con su médico antecedentes de viajes al extranjero o de contactos sociales.

La Cuarentena

Quédese en casa si no se siente bien y practique la CUARENTENA siguiendo las indicaciones actualizadas de las autoridades sanitarias de su país.

La cuarentena es la separación y restricción de movimientos impuesta a una persona que puede haber estado en contacto con una fuente de infección pero que no tiene síntomas. Su objetivo es lograr que en el caso de que una persona se hubiese infectado no transmita la infección a otros. La cuarentena sólo tiene sentido para las enfermedades que se pueden transmitir durante el período asintomático, es decir, antes de que se muestre síntomas de la enfermedad.

Sobre la base de la información que se maneja actualmente se ha establecido para el COVID-19 una cuarentena de 14 días.

Si cree que ha estado expuesto al contacto con una persona afectada, quédese en casa. Si desarrolla cualquiera de los síntomas relacionados con el COVID-19 busque la atención médica tan pronto como sea posible. Consulte los números telefónicos habilitados en su país para recibir atención médica y controlar la evolución de los síntomas.

Es importante que contacte a su médico antes de ir a consulta y le informe si ha tenido un viaje reciente o ha estado en contacto con una persona afectada por el virus.

El Distanciamiento Social

Se requiere evitar el contacto cercano con algún infectado, incluso si no presenta síntomas. Por ello, la mejor manera de evitar contraer el virus es siguiendo las buenas prácticas de higiene que incluyen:

—Manténgase alejado de las personas enfermas e incluso con las personas aparentemente sanas. Esta medida ha sido llamada “DISTANCIAMIENTO SOCIAL”.

Evite conglomeraciones de gente.

Debe entender como contacto cercano estar en un radio de menos de dos metros de otra persona, permanecer dentro del cuarto con el paciente enfermo o tener algún contacto con las secreciones del enfermo, por ejemplo cuando tose o estornuda sin equipo de protección.

—Si usted está enfermo y presenta síntomas compatibles con el COVID-19 no salga de su casa para evitar contaminar a otras personas.

—Al salir de casa se debe usar una mascarilla que cubra la boca y la nariz para proteger a otras personas de las gotitas contaminadas por el virus al toser o al estornudar.

QUIENES ESTAN EN MAYOR RIESGO

Toda la población puede enfermarse con el nuevo coronavirus, desde los niños pequeños hasta los adultos mayores. Esta es una enfermedad nueva; por tanto las personas no tienen anticuerpos que los protejan contra este tipo de virus.

No obstante, en un estudio realizado con la información de casos presentados en China se observó que se presentaron nuevos casos en niños y jóvenes menores de 19 años

(2.1 %). La mayoría, el 58.6 % de los casos, con adultos de 30 a 59 años, y el 31.2 % de los casos se presentó en mayores de 60 años.

La infección COVID-19 es muy peligrosa para las personas que tienen el sistema inmune debilitado por enfermedades subyacentes (diabetes, cáncer, EPOC (Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica), enfermedades cardiovasculares, hipertensión arterial, etc.), personas en tratamiento con quimioterapia, radioterapia o drogas inmunosupresoras. También están en riesgo los adultos mayores, sobre todo los que tienen enfermedades crónicas como las mencionadas anteriormente.

Muchos casos en que una persona infectada no pudo resistir muchos días y murió a pesar de la atención médica inmediata y esmerada parecen deberse a que el virus afectó primero el sistema cardiovascular en una fase asintomática, y cuando llegó a afectar el pulmón, la muerte fue inevitable.

EL DIAGNOSTICO

Para hacer el diagnóstico se toma en cuenta los síntomas de la persona, los antecedentes de viajes y los contactos con personas sospechosas de contagio en los últimos 14 días.

Para el diagnóstico definitivo se hace exámenes de laboratorio que permiten detectar la presencia del virus en la persona enferma.

TRATAMIENTO

No existe un medicamento antiviral específico para el tratamiento del coronavirus común humano, ni tampoco para la nueva enfermedad COVID-19. Por ser causada por el virus los antibióticos no son útiles para el tratamiento de esta enfermedad. Los antivirales utilizados para el tratamiento de la gripe tampoco son útiles en estos casos.

En estos momentos se realizan pruebas con diferentes combinaciones antivirales pero todavía no hay datos confiables sobre su eficacia.

A los enfermos se les debe tratar los síntomas y se debe brindar tratamiento de soporte para mantener el funcionamiento de los órganos vitales.

El gobierno de Francia ha lanzado un comunicado en que se recomienda no utilizar medicamentos antiinflamatorios no esteroides (AINEs) porque podrían empeorar la condición de los enfermos. Aunque todavía no hay datos suficientes para corroborar esto, de todas maneras se recomienda exclusivamente el uso de acetaminofen (paracetamol) para el tratamiento de los síntomas.

No es recomendable automedicarse con ClO_2 o dióxido de cloro.

VACUNA CONTRA EL CORONAVIRUS

No existe vacuna que proteja contra la infección por ninguno de los tipos de coronavirus, incluido el COVID-19, aunque ya se trabaja arduamente para desarrollar una vacuna.

4
VIRUS Y BACTERIAS
El Dr. Elmer Huerta en CNN
Por Moisés Chávez

En una entrevista televisada que se le hizo al Dr. Elmer Huerta en el programa CAMILO en CNN, se le preguntó respecto de la diferencia entre un virus y una bacteria. Y él respondió: “Cuando me han hecho preguntas sobre la diferencia que existe entre una bacteria y un virus, yo he respondido diciendo que es una diferencia semejante a la que hay entre un gato y un caramelo. El gato nace, crece, se reproduce y muere; el caramelo no nace, no crece, no se reproduce ni muere. Como el gato tiene vida y un caramelo no tiene vida, así una bacteria tiene vida, y un virus no tiene vida.”

Yo haría la comparación de una abeja viva y un rocoto. Ambos pican, pero la abeja vive y vuela por sí sola, y el rocoto aparte de su mata, de la planta, es nada más que una sustancia química que pica por contacto pasivo, es decir sólo cuando lo pruebas o te frotas los ojos con él.

Pero, ¿cómo es que el virus se contagia? ¿Acaso no se reproduce? —le pregunta Camilo al Dr. Elmer Huerta—.

Y él responde:

—El virus no se reproduce; se replica.

—Pero, ¿qué es eso de que se replica? ¿No significa que se reproduce?

Hasta aquí fue la participación del Dr. Huerta sobre este punto. La verdad es que se replica a la manera del ácido acético, que es la levadura, que incrementa su volumen en la masa de harina, no afecta más que a la masa y más bien es favorable al ser humano.

Antiguamente, cuando un virus ocasionaba una endemia o una epidemia, la población mundial podía asociarlas con la brujería, con la hechicería o con el castigo de los dioses. Los virus recién fueron descubiertos en 1892.

* * *

El Dr. Huerta destaca por su habilidad para hacernos comprender las cosas difíciles de la ciencia. Pero es difícil entender lo que vino en la última parte de la entrevista de CAMILO, en que explica el Dr. Huerta que el virus puede atacar sólo hasta el punto de que pueda convivir con la especie humana. Que no tiene la intención de hacerla desaparecer de sobre la faz de la Tierra, porque en tal caso desaparecería también el mismo virus, y que la manera de convivir juntos es si se auto-regula para mantenerse débil y sin excederse a las posibilidades de autodefensa del organismo humano, digamos a la manera de los otros coronavirus, entre ellos el que genera la gripe común.

En esta parte el Dr. Huerta ya suena como que concede intencionalidad al virus, lo que me hace recordar una conversación que tuve con el Dr. Arie Waintrob, que actualmente es médico de planta en el Hospital Geriátrico de Kefar Saba, en Israel, a raíz de algunas preguntas que mi pequeña hija Lili, de diez años de edad, me hizo acerca de los microbios.

La pregunta de mi hija fue: “¿Acaso Dios entiende y se comunica con los microbios?”

* * *

La pregunta la transmití al Dr. Waintrob, que ese mismo día estaba de visita en nuestra casa, y él, sobre la base de su doctrina judía respondió que sí; que se supone que así como Dios entiende y se comunica con los seres humanos y con el macrocosmos, también entiende y se comunica con los microbios, a los cuales también ha creado. Y que en crear a los microbios y tener soberanía en su microcosmos Dios manifiesta su infinitud y su inmanencia.

Pero ni aun estos pensamientos me ayudaban a entender el misterio de los virus, que no son seres vivos como los microbios, sino entes inanimados como los caramelos, como las estrellas, como los planetas o sus satélites o como los meteoritos. Sólo la respuesta de la Biblia puede solucionar el asunto cuando me dice que así como los seres vivientes, también los entes inanimados son agentes de la voluntad divina. Los cuerpos celestes y los virus son sus siervos o lo que podríamos catalogar como entidades misionológicas pasivas, que cumplen su voluntad en la Tierra como en los cielos, es decir, como en el universo, sin que sea para ellos algo consciente.

* * *

Sólo la respuesta de la Biblia puede hacer que entendamos cómo es eso que la pandemia del COVID-19 se incrementa hasta alcanzar “su pico”, hasta llegar “a su meseta”, a partir de la cual puede debilitarse el virus que la ocasiona, o en caso contrario puede dar origen a una “segunda fase” o rebrote de contagios como ocurre a falta de una cuarentena estricta.

Un concepto difícil de digerir pero con fundamento científico comprobado es el relativo al fenómeno denominado “Inmunidad de Rebaño”, “inmunidad de grupo” o “inmunidad colectiva”, si bien los matemáticos epidemiólogos no se ponen aún de acuerdo cómo se daría en el caso de los virus SARS-CoV-2 que causa la enfermedad COVID-19.

La Inmunidad de Rebaño puede confundirse con el “pico” que una epidemia o pandemia alcanza en diversos países o regiones del mundo, a partir del cual el número de contagios y de muertes empieza a descender. Pero tienen en común un nivel de inmunidad en la población que ha sido contagiada en una determinada proporción como para hacer que el virus se debilite y no contagie, o que contagie de manera muy débil como para no ocasionar la enfermedad del COVID-19.

¿Qué porcentaje de la población tiene que contagiarse para lograr la Inmunidad de Rebaño en el caso del COVID-19?

En esto los matemáticos epidemiólogos no pueden ponerse de acuerdo debido a que el comportamiento del virus no es del todo conocido. En un informe del 23 de septiembre la OMS dio a conocer que el porcentaje de la población mundial que ya sería inmune no llega al 20 por ciento, lo cual considera escaso como para lograr la Inmunidad del Rebaño. En lo que sí están de acuerdo es que se logrará definitivamente cuando se descubra una vacuna eficiente y sea vacunada gran parte de la población mundial.

La reducción de los contagios y las muertes en el caso del Perú, que en proporción a su población ha sido señalado como el país más afectado con el COVID-19, se podría deber a la Inmunidad de Rebaño, y de ser así podríamos estar libres de sufrir un rebrote.

* * *

Pero el comportamiento del SARS-CoV-2 también genera otro tipo de interrogantes que tratan de responder los editores de la revista *Llamada de Medianoche*, en el sentido de si existe alguna conexión entre la pandemia del COVID-19 y las sombrías profecías del Apocalipsis respecto de los críticos tiempos inmediatos al retorno de Jesús el Mesías a Israel.

La formulación de estos pensamientos, aunque insuficientes en cuanto a la ciencia y en cuanto a la teología, bien pueden ayudarnos a entender el resto de los artículos de *MISIONOLOGICAS N° 30* sobre el COVID-19. Y es posible que escapando toda clase de cálculos matemáticos, una vez que el SARS-CoV-2 haya cumplido su misión de paralizar al mundo, pueda desaparecer burlando todos los cálculos de los epidemiólogos, dejando a todos los países de avanzada con sus vacunas en sus manos, sin demanda ni lucro.

* * *

Para terminar, permíteme recurrir en la versión de la *Biblia Decodificada*, al texto de la Sección LAMED (ל) del Salmo 119 que se refiere a que los cuerpos celestes, entre los cuales también se incluyen los virus, son todos siervos de YHVH que cumplen al pie de la letra su santa voluntad:

ל **lámed**

- ⁸⁹Para siempre, oh YHVH,
está fijada tu palabra en los cielos.
- ⁹⁰Por generación y generación es tu fidelidad;
estableciste la Tierra, y se mantiene firme.
- ⁹¹Por tu mandato permanecen hasta hoy,
porque todos ellos son tus siervos.
- ⁹²Si tu Toráh no hubiese sido mi delicia,
ya habría perecido en mi aflicción.
- ⁹³Nunca jamás me olvidaré de tus ordenanzas,
porque con ellas me has vivificado.
- ⁹⁴Tuyo soy; sálvame,
porque he buscado tus ordenanzas.
- ⁹⁵Los impíos me han esperado para destruirme;
pero yo estoy atento a tus testimonios.
- ⁹⁶A todo lo perfecto le veo límite,
pero tu mandamiento es sobremanera amplio.

5
¿CORONA O VIRUS?
Actualidades, Por Daniel Schäfer
“Llamada de Media Noche”- Julio del 2010

Los virus no son partículas celulares, pero sí organizadas. Con la ayuda de la célula anfitriona, los virus forman una cápsula de lípidos y proteínas para empaquetar proteínas propias de los virus y el plan de construcción tan importante para ellos para la formación de más virus. Los virus así formados, ahora se acoplan a ciertos receptores según el principio de “llave y candado”. Como la llave mayormente pertenece al mismo tipo de células de las que proviene el virus, el plan de construcción es infiltrado en la célula. Allí este plan de construcción, en determinadas circunstancias puede ser re-escrito, de modo que no sólo llega al núcleo de la célula, sino que incluso llega a ser parte de la información genética celular. Sin embargo, todo eso puede retrasarse si el virus se mantiene pasivo. No obstante, en cada división celular es transmitido a las células hijas. Pero tarde o temprano, después de cierto tiempo de latencia se ve la verdadera naturaleza del virus en estas células. La información viral toma el comando de la célula anfitriona. Todo se dirige a la producción de partículas virales. Puede suceder que la célula literalmente estalle, liberando cientos de virus.

Ahora, al coronavirus

Quien crea que el descubrimiento del coronavirus sea nuevo, se equivoca. Ya en la década de 1960 se describió este virus con un plan de construcción de aproximadamente 27 a 34 mil letras de información hereditaria. No obstante, el Coronavirus SARS-Cov-2 actual es una variante que mantiene al mundo entero en suspenso. La morfología —es decir, el aspecto de la envoltura del virus bajo el microscopio electrónico— con sus muchas proteínas de acoplar se asemeja a una corona. Estas proteínas de acoplar se especializan en el tracto respiratorio, y eso es lo que hace tan peligroso a este virus, ya que no sólo lo inspiramos, sino también lo expiramos. Por medio del aire solo no habría peligro, sin embargo, esta expiración a veces también sucede más fuertemente como cuando estornudamos o tosemos, de modo que pequeñas gotitas con virus pueden llegar a un nuevo receptor.

Existe, no obstante, un afuera y un adentro. La protección que ofrece la piel es sorprendente. Aun así, existen zonas de peligro: Boca, nariz, ojos, oídos y heridas abiertas. . . Respiramos el aire podrido de nuestro entorno lo cual, según nuestra condición, nos pone más o menos en peligro. Pero no estamos expuestos a eso sin protección. Las vibras de la nariz, flema, fagocitos, células de resistencia inmunológica —todas ellas son instancias de protección—. . .

Como ejemplo mencionemos tan sólo los linfocitos NK —las así llamadas “células asesinas naturales”— cuyos precursores en el feto van del hígado a la médula ósea. Estos reconocen transformaciones en la superficie de las células que, por ejemplo, son invadidas por virus. Por medio de la aportación de citotoxinas se lleva a cabo la inactivación de la

célula afectada. “Apoptosis” es el término técnico: Suicidio dirigido inducido con degradación y reciclaje simultáneos.

Quien es infectado por el Coronavirus debe recibir tratamiento lo más rápidamente posible y debe ser aislado para evitar la propagación del virus. Y todo eso, antes de que para él y para otros sea demasiado tarde.

6
EL COVID-19
Y LA SEGUNDA VENIDA DE JESUCRISTO
Llamada de Medianoche, Agosto de 2020-09-09
Johannes Pflaum

El título suena sensacionalista. Pero no se trata de revelaciones o especulaciones sensacionalistas sino más bien de examinar las señales del tiempo a la luz de la Biblia, y clasificarlas de manera sobria.

El Señor Jesús exhortó ya a los fariseos y a los saduceos a entender las señales del tiempo (Mateo 16:1-4). Se trata de evaluar los progresos a la luz de la Palabra profética (2 Pedro 1:19). Esto, no obstante, está subordinado a un principio bíblico básico importante. Sólo el Dios viviente dirige la historia hacia su objetivo según su plan. Sólo él sabe los tiempos exactos (Hechos 1:7) y los posibles retrasos y aceleraciones de los sucesos apocalípticos.

Uno se plantea la pregunta de qué tiene que ver todo esto con la pandemia del Coronavirus. ¿No estuvo la Gripe Española a finales de la Primera Guerra Mundial y la Peste en la Edad Media? ¿No pensaban muchos ya en ese entonces que comenzaban los acontecimientos que hacían pensar en la segunda venida de Jesús y en la cercanía del juicio final?

Es verdad que esas expectativas ya existieron antes. Aun así vale la pena considerar más a fondo la situación actual.

En los discursos de Jesús en Mateo 24; Marcos 13 y Lucas 21 sobre el tiempo final podemos ver diversas líneas de referencia que se hacen visibles en los acontecimientos que preceden la segunda venida del Señor. Entre los intérpretes fieles de la Biblia existen interpretaciones diferentes en cuanto a estos discursos sobre el tiempo del fin. Algunos, por ejemplo, ven como anterior a la Gran Tribulación el comienzo de los dolores de parto anunciado por Jesús. Para otros, los sucesos profetizados comienzan recién con la Gran Tribulación.

Independientemente de lo que nosotros pensamos de esto los acontecimientos de la historia de la salvación siempre proyectan sus sombras por adelantado. También podemos decir que se anuncian antes de que su cumplimiento aparezca claramente. Es así como las líneas apocalípticas pueden ser vistas con una claridad cada vez mayor hasta que todo se cumpla definitivamente.

Para evaluar las señales del tiempo la Sagrada Escritura revela también otro indicador extraordinario. Este indicador es Israel. Ya Deuteronomio 30:1-11 habla de una reagrupación futura de Israel y del cumplimiento de las promesas que va de la mano. También en Isaías, Ezequiel, Zacarías y otros profetas el juicio venidero sobre las naciones y el establecimiento del dominio real visible de Dios, vistos desde el Nuevo Testamento, la segunda venida de Jesús se encuentra en una conexión inseparable con los acontecimientos respecto de la tierra y el pueblo de Israel. Por eso, en Mateo 24:32, 33 la higuera que comienza a brotar es señal de un verano próximo.

La higuera es un símbolo de la tierra y del pueblo de Israel —Comparar Oseas 8:10, Joel 1:7 y otras citas—. También en el Evangelio de Mateo nuestro Señor mismo compara

el juicio venidero sobre Israel con la higuera infértil (Mateo 21:18-22). La señal del último tiempo, por tanto, son los sucesos que se relacionan con la higuera que brota y se despierta nuevamente, que es Israel. Desde este punto fijo también se puede ordenar las demás señales que mencionó Jesús como previas a su venida.

Otra cosa más que debe ser tomada en cuenta

Los “dolores de parto” o señales previas de la pronta venida de Jesús son sucesos que ocurren en el mundo entero. Eso ya lo deja claro el carácter del discurso de Jesús sobre el tiempo del fin.

Esto se expresa claramente en la proclamación del evangelio a nivel mundial (Mateo 24:14), y la expectativa angustiada y el desconcierto ante los acontecimientos venideros que abarcan la Tierra entera (Lucas 21:25, 26).

También el libro de Apocalipsis muestra que los sucesos de la segunda venida de Jesús serán globales, es decir, que abarcarán el mundo entero. Eso hace que haya una diferencia clara con tiempos anteriores cuando los acontecimientos en general se limitaban a una región determinada, aun cuando eran a gran escala o abarcaban más de un continente. En Mateo 24:7 leemos de grandes guerras, hambrunas, pestes y terremotos. A las pestes, entre las que también se cuentan las pandemias, quisiera resaltarlas aquí.

Como ejemplo se puede nombrar la peste de 1346 a 1353 que abarcó el mundo antiguo (Europa, el Cercano Oriente y Africa del Norte), pero que aun así todavía no era global. Es interesante ver que la calificación “mundial” en las listas de pandemias recién aparece a fines del Siglo 19. En los cuadros de las pandemias de los siglos 20 y 21 repetidamente encontramos el término “mundial”. Como ya mencionamos, el Estado de Israel es la señal del tiempo del fin. Es así que la primera pandemia mundial, la de 1889 a 1890 sucedió exactamente en el tiempo cuando comenzaron las primeras grandes migraciones de retorno y surgió el sionismo como movimiento político.

En Mateo 24:7 leemos también de naciones y reinos que se levantan unos contra otros. Arnold Fruchtenbaum señala que el término “nación contra nación” en el tiempo de Cristo era la designación de una guerra mundial que precede la venida del Mesías. Sólo que las dos guerras mundiales todavía no eran la última gran guerra de la que habla la Biblia. Pero las dimensiones globales de la Primera, y mucho más de la Segunda Guerra Mundial nunca antes habían existido en toda la historia de la humanidad.

Y entre esas dos guerras mundiales vemos, entre otras cosas, también la Gripe Española mundial con sus 50 a 70 millones de fallecidos —algunos cálculos parten de la base de hasta 100 millones de víctimas—.

Si bien los números de víctimas fueron mucho menores, las gripes asiáticas de Hong Kong, Rusa, Aviar y Porcina también caben dentro de la calificación de “mundial”. Del mismo modo son mencionadas las infecciones con VIH desde 1980 como pandemias mundiales con hasta ahora 36 millones de víctimas mortales. A eso se agrega la información mundial sobre epidemias o pandemias que se mantuvieron limitadas a regiones determinadas pero representan una posible amenaza mundial —por ejemplo el SARS, el MERS y el Ebola—.

Los datos de fallecidos por Coronavirus hasta ahora son claramente más bajas que las de otras pandemias mundiales. A pesar de esto existen algunas características que diferencian la crisis del Coronavirus de las pandemias anteriores.

Por un lado, en conexión con el virus COVID-19 se expandió una avalancha mundial de informaciones como nunca antes sucedió respecto de una pandemia. Primero eran sobre todo los medios impresos que informaban a principios del Siglo 20. Luego llegó la radio, y más tarde la televisión como medios amplios de comunicación. El internet ya estaba presente durante las gripes Aviar y Porcina, pero la avalancha informática de la crisis del coronavirus sobrepasó toda presencia de medios de comunicación de las pandemias pasadas.

En Mateo 24:6 Cristo habla de que sus discípulos “escucharán” de guerras y rumores de guerras. Este “escuchar” en su contenido también puede aplicarse al versículo 7 en el que Cristo expone más detalladamente lo dicho, complementándolo entre otros con hambrunas, pestes y terremotos. El Coronavirus se ha convertido en el tema dominante tanto en las noticias como también en los diálogos personales.

* * *

Otra característica extraordinaria del COVID-19 es la rapidez con que el virus se propagó por el mundo entero. Ya la propagación de la Gripe Española estuvo conectada por la circulación internacional que se había desarrollado a raíz de la consecuencia de los sucesos de la Primera Guerra Mundial. Tanto la velocidad de la propagación viral como también la tasa de contagios que en conexión con las Gripes Aviar y Porcina todavía fue leve, verdaderamente explotaron por el Coronavirus. Esto fue favorecido por el tráfico aéreo y turístico internacional cada vez más intenso.

En el correr de unas pocas semanas el virus se propagó prácticamente por el mundo entero.

* * *

Otro aspecto es el miedo cada vez más grande y también el desconcierto que acompañan la pandemia. Si al principio la epidemia fuera de China todavía era trivializada por muchos gobiernos, esta postura cambió con el correr de unos pocos días convirtiéndose en un pánico histérico generalizado y en una actividad de medidas sin precedentes. Políticos europeos y otros se contradecían a sí mismos dentro de unas pocas semanas con valoraciones y declaraciones totalmente contradictorias.

En Lucas 21:25, 26 una señal del fin es el desconcierto global al igual que el miedo y el temor de sucesos por venir que lo acompañan. De un momento a otro todo el pánico por el cambio climático fue remplazado por el miedo al Coronavirus.

El último tiempo antes de la venida de Jesús será un tiempo de expectativa global llena de miedo, independientemente de si lo que se teme ocurra o no.

* * *

Con el virus COVID-19 un suceso totalmente inesperado sobrevino a la humanidad. Esto repentinamente cambió la vida entera también en los países industrializados. Las restricciones inesperadas de la libertad de la persona, de acción y reunión, tan sólo unas pocas semanas antes parecían sumamente improbables en los estados democráticos. Todo sucedió prácticamente de la noche a la mañana sin largos procesos o desarrollos precedentes. Lo que en este respecto debería sacudirnos de nuestra “aparente seguridad” es el hecho que de la misma manera brusca puede cambiar la situación general en esta Tierra y en Europa. Esto no se refiere solo a la libertad religiosa por la cual en este momento todavía estamos muy agradecidos. Se necesita sólo de un “pestaño” para que comiencen a cumplirse los últimos eventos antes de la segunda venida de Jesucristo.

* * *

A esto se añade que por la crisis del Coronavirus muchos países en diversos continentes fueron sincronizados. De Asia pasando por Australia, algunos países de Africa, Europa hasta llegar a América la gente de repente se encuentra “en el mismo bote”, con los mismos problemas, amenazas y medidas. Independientemente de los diversos estados en que viven hubo gente dispuesta a renunciar a derechos de libertad en la lucha contra la amenaza de la pandemia. Eso también lleva a una solidaridad global entre las naciones. No se trata aquí de si las medidas son apropiadas o exageradas, sino de que reconozcamos la línea de base, porque aparentemente de la noche a la mañana puede llegar un evento amenazador inesperado que lleva a una emergencia estatal global que es soportada por todos. Un suceso de este tipo también en otras áreas podría servir en el futuro como estribo para el ascenso del Anticristo (Comparar Apocalipsis 13:1-3).

* * *

Ya hace años se sabe de las posibilidades de vigilancia que conlleva la comunicación digital. Por el Coronavirus ahora diferentes estados (Taiwán e Israel, entre otros) comienzan a aplicar esta vigilancia oficialmente. De la mano de eso también va una aceleración de obtención y recopilación de datos y perfiles digitales. Para supervisar las reglas de salidas y contactos de la población por primera vez también se utilizan sistemáticamente objetos voladores no tripulados. Es comprensible que esto debe servir a las buenas intenciones para interrumpir las cadenas de infección. Pero con eso a su vez se excede oficialmente una inhibición más de la vigilancia electrónica.

Podemos partir firmemente de la base que como consecuencia de esto la vigilancia estatal, digital y electrónica también será mucho más fácil introducir en otros futuros “escenarios de amenaza”. Esto hace que bajo el signo de salud y bien en toda una parte de la población se pierdan los reparos al respecto.

Eso también queda claro en la disposición creciente de exponer su propio perfil de movimientos en un “coronapp”.

* * *

En este contexto también se volvió a avivar por medio de la crisis del coronavirus la discusión sobre la abolición del dinero efectivo. La abolición del mismo evitaría un posible “portador de virus” (dinero en efectivo) y eliminaría el peligro de contagio de las personas involucradas en los servicios de pagos.

Si la discusión al respecto es avivada por conclusiones virológicas reales, o si sólo ocurre como pretexto para una abolición planificada del dinero efectivo, es secundario. Más importante es ver que tanto la “familiarización” con un servicio de pagos totalmente sin efectivo como también la vigilancia creciente que va de la mano de eso, son más avances que le preparan el camino a la aparición futura de un “solucionador” mundial de problemas, el Anticristo (Comparar Apocalipsis 13:16, 17).

* * *

Por primera vez desde la Segunda Guerra Mundial en las democracias occidentales, a través del Coronavirus se llegó a medidas de emergencia que hacían que los gobiernos repentinamente tuvieran mucho más poder en sus manos para dirigir la vida de sus ciudadanos de manera muy centralista. Queda la preocupación justificada que también después de un final de las posibles olas de la pandemia algo de eso siga vigente. Por un lado, en el futuro les será más fácil a los gobiernos democráticamente elegidos imponer decretos de emergencia correspondientes en situaciones difíciles. Por otro lado, algunos decretos podrían ser mantenidos en diversas intensidades.

A esto se añade las consecuencias económicas del COVID-19 que llevarán a una crisis económica mundial aun cuando la intensidad de la misma todavía no puede ser prevista. Una recesión de ese tipo ya puede ser el próximo paso para seguir ampliando las intervenciones o decretos estatales “que demostraron ser eficaces en la crisis del Coronavirus”.

Posibles intervenciones económicas necesarias del lado estatal pueden ser otro paso para que la humanidad global se acostumbre a formas centralistas de gobierno. Todo eso entonces sería otro paso a la preparación del camino para la aparición del Anticristo.

* * *

Ahora, el hecho es que las “incisiones del Coronavirus” tocan a todos los ciudadanos de la misma manera totalmente independiente de su religión o sus otros intereses, como por ejemplo, los eventos deportivos.

Como iglesia de Jesús es importante que respaldemos tales medidas de emergencia y que nos sometamos al Estado (Comparar Romanos 13:1-7), siempre y cuando eso no lleve a la desobediencia a Dios y su Palabra. Esto exige que estemos muy atentos a los acontecimientos. Insisto en que no se trata de si la iglesia de Jesús debe cumplir con las medidas del Coronavirus. Esto, como hemos mencionado, no debería ser un punto de discusión en conexión con Romanos 13. Más bien se trata de ver el desarrollo general: Cómo posiblemente ciertos derechos básicos repentinamente pueden ser restringidos o derogados a través de una emergencia sin muchos cambios radicales o disturbios previos. Esto, como iglesia de Jesús debería librarnos de toda falsa seguridad en cuanto a la libertad religiosa.

Como ya se mencionó al principio no se trata de alimentar el sensacionalismo piadoso ni de comenzar a especular. Sin embargo, lo que se vislumbra en la estela del

COVID-19 sin lugar a dudas formará parte del preludio de los últimos acontecimientos globales antes de retorno de Jesucristo. . .

Aun como cristianos creyentes en la Biblia puede que comencemos a tener miedo y temor. Por esta razón al final de su discurso sobre el tiempo del fin en Lucas 21:18 nuestro Señor animó a sus discípulos. Para terminar quisiera transmitir este versículo como traducción libre a la lengua actual: “¡Animo! ¡Nuestro Señor viene pronto!”

7
**NOTICIAS DE ISRAEL:
SOCIEDAD BIBLICA DANESA
BORRA A ISRAEL DEL NUEVO TESTAMENTO
Llamada de Medianoche, Agosto 2020**

Los periódicos israelíes, *Haáretz* y *Times of Israel*, entre otros, informaron en abril de una Biblia nueva de la Sociedad Bíblica Danesa que habría borrado a Israel del Nuevo Testamento. La indignación fue grande, sobre todo entre cristianos evangélicos que se consideran amigos de Israel.

La Sociedad Bíblica Danesa se defendió señalando que no habría política detrás de esto, sino que se trataría de una traducción moderna, no autorizada para el uso en la iglesia nacional danesa, sino pensada como lectura adicional a la Biblia oficial. En el Nuevo Testamento para la iglesia, “Israel” seguirá traducido como “Israel”. La Biblia Danesa Contemporánea 2020 se dirigirá al lector danés corriente quien no sabría entender el vocabulario bíblico.

Del mismo modo, la traducción también habría usado términos diferentes de los comunes; por ejemplo, para “pecado”, “gracia”, “misericordia” o “pacto”. Habrían decidido que en el Nuevo Testamento llamarían a Israel “el país de los judíos” para que el lector no informado de la Palabra de Dios no lo confundiera con el Estado de Israel moderno.

Los críticos explican que justamente ése sería el ideario de la teoría del supersedionismo (teología de sustitución) y el problema. También la Sociedad Bíblica de Israel decepcionada por las decisiones de traducción tomadas por sus colegas en Dinamarca, y señaló que el sentido del texto original no debería ser alterado aun cuando se quisiera alcanzar un público secular.

8
NOTICIAS DE ISRAEL:
REACCION DE LA SOCIEDAD BIBLICA EN ISRAEL
A LA BIBLIA DANESA CONTEMPORANEA
Llamada de Medianoche, Agosto 2020

La Sociedad Bíblica Danesa publicó una Biblia en lenguaje coloquial en que la palabra “Israel” fue remplazada, sobre todo en el Nuevo Testamento, por otros términos, o incluso completamente descartada.

Un análisis y una opinión de la Sociedad Bíblica en Israel (SBI).

El periódico *Jerusalem Post* publicó un artículo sobre la nueva traducción contemporánea de la Biblia que fue publicada por la Sociedad Bíblica Danesa. Normalmente, las nuevas traducciones de la Biblia son razón para alegrarse, pero esta Biblia Danesa moderna da motivo para inquietudes serias.

Antes de tomar posición en cuanto a la traducción quisiéramos enfatizar que respetamos y apreciamos el equipo y el trabajo de la Sociedad Bíblica Danesa. Los consideramos como nuestros hermanos y hermanas en el Señor. Se trata allí de un grupo de personas que se han comprometido con el deseo de hacer que la Biblia sea accesible a toda persona; y eso lo hacen desde hace años. Nuestras inquietudes se refieren únicamente a la traducción en sí.

En esta traducción, llamada la “Contemporary Danish Bible 2020” (Biblia Contemporánea Danesa 2020), el término “Israel” falta casi totalmente en el Nuevo Testamento, y en el Antiguo Testamento varias veces fue transformado. Como la Sociedad Bíblica Danesa es una institución nacional, se ha dedicado a este proyecto con su propio presupuesto y su propio equipo. Es decir, que no sucedió bajo el patrocinio de las Sociedades Bíblicas Unidas. La Sociedad Bíblica en Israel no supo nada del proyecto hasta su publicación.

En esta nueva Biblia Danesa (que utiliza una traducción del Nuevo Testamento del año 2007), el término “Israel” tan sólo aparece dos veces en todo el Nuevo Testamento a pesar de que se le encuentra más de 60 veces en el texto original griego del que se traduce el Nuevo Testamento. “Israel” es remplazado por “el pueblo judío”, y en algunos casos es totalmente omitido.

* * *

En una declaración de prensa, la Sociedad Bíblica Danesa fundamentó su decisión de traducción diciendo que el lector secular que no conoce bien la Biblia, bajo el término “Israel” entiende solamente un país. Por esta razón la palabra “Israel” del texto griego habría sido traducido de otra manera para que el lector comprenda que se trata del pueblo judío. Con base en nuestros diálogos con la Sociedad Bíblica Danesa entendemos que esta decisión no se basaba en una agenda política. Su objetivo fue acercar la Palabra de Dios a un público secular danés y hacerla aplicable para sus vidas personales.

Las iglesias locales de los creyentes (y otros también) en Israel y más allá, estuvieron muy sorprendidos y desilusionados por la forma de proceder por la que se

decidieron los traductores en referencia al término “Israel” y la utilización del mismo en la traducción.

Como Sociedad Bíblica en Israel hemos realizado algunas pesquisas temporales y hemos examinado cómo es que el término “Israel” es traducido en la nueva “*Contemporary Danish Bible 2020*”. Lo que hemos descubierto nos preocupa. A continuación presentamos algunos ejemplos de casos en los que la palabra “Israel” fue remplazada u omitida.

NUEVO TESTAMENTO

Mateo 2:21: “Entonces él se levantó y tomó al niño y a su madre y vino a la tierra de Israel.” [Se trata del regreso de María, José y Jesús de Egipto.] “A la tierra de Israel” es reproducido solamente con “a casa”.

Mateo 15:31: “Dios de Israel” cambiado a “Dios”. Esto también se repite en otros pasajes.

Lucas 4:25: “Había muchas viudas en Israel en los días de Elías”, cambiado a “había muchas viudas judías en el tiempo del profeta Elías.” [Este es un anacronismo: La palabra “judío” aún no estaba en uso en el tiempo de Elías, y él era profeta en el Reino del Norte, no en Judá.]

Lucas 4:27: “Había muchos leprosos en Israel en tiempos del profeta Eliseo” fue cambiado a “muchos leprosos judíos”. [Una vez más la palabra “judíos” aquí es un anacronismo, y Eliseo también estuvo en el Reino del Norte.]

Juan 1:49: “Rey de Israel” fue cambiado a “rey del pueblo entero”.

2 Corintios 3:7: “. . .que los hijos de Israel no pudieron fijar la vista en el rostro de Moisés”, ha sido cambiado a “el rostro de Moisés brillaba tan fuertemente que los judíos no podían soportar mirarlo.” [Anacronismo: El término “judíos” no estaba en uso en aquel tiempo.]

ANTIGUO TESTAMENTO

Si bien en el Antiguo Testamento se ha mantenido la mayor parte de los nombramientos de “Israel”, en un 9 % de los casos este término fue remplazado o quitado. La palabra “Israel” aparece 2521 veces en la Biblia Hebrea. En la *Contemporary Danish Bible 2020* se le encuentra 2316 veces. A continuación damos algunos ejemplos de los cambios:

Exodo 24:10: “Y vieron al Dios de Israel”, cambiado a “y vieron a Dios”.

Salmo 121:4: “No se adormecerá ni dormirá el que guarda a Israel”, cambiado a “Aquel que nos cuida no se adormecerá ni se dormirá”.

Isaías 21:14: “No temas, gusano de Jacob; oh vosotros, los pocos de Israel. Yo soy tu socorro, dice Jehovah; el Santo de Israel es tu Redentor”. “Jacob”, “Israel” y “el Santo de Israel” fueron remplazados o quitados.

Isaías 43:1: “Ahora, así dice Jehovah, Creador tuyo, oh Jacob; y Formador tuyo, oh Israel”, no temas porque yo te redimí. Te puse nombre; mío eres tú.” “Jacob” e “Israel” fueron quitados.

Isaías 45:25: “En Jehovah será justificada y se gloriará toda la descendencia de Israel.” “Israel” fue remplazado por “mi pueblo”.

Isaías 49:3: “Mi siervo eres, oh Israel, porque en ti me gloriaré.” “Israel” fue cambiado a “mi escogido”.

Jeremías 25:27: “Jehovah de los Ejércitos, Dios de Israel”, cambiado a “el Señor del cielo.”

Jeremías 33:7: “Y haré volver los cautivos de Judá y los cautivos de Israel.” “De Judá” y “de Israel” fue cambiado a “mi pueblo entero”.

* * *

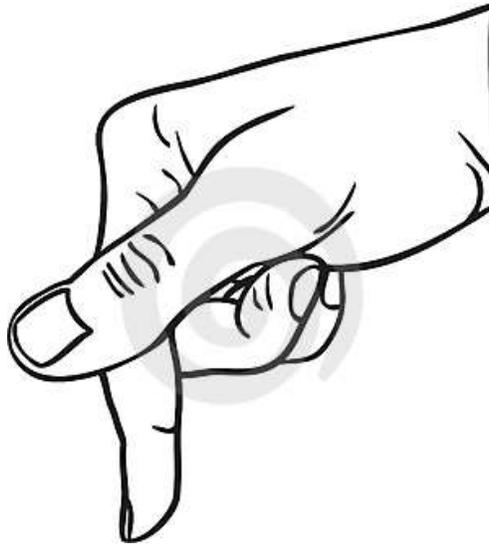
Si bien cada traductor tiene que tomar decisiones difíciles, las mismas deberían estar tan libre como sea humanamente posible, de todo tipo de interpretación ajena al texto mismo. Aun cuando se realizan ajustes para un público danés secular. El sentido de la Palabra de Dios no puede ser comprometido. Creemos que la manera en que en la *Contemporary Danish Bible 2020* fue remplazado y quitado el término “Israel” haya sido una decisión contraproducente que ha lastimado a muchos que aman la Palabra de Dios, tanto en Israel como más allá de este país.

Creemos que la Sociedad Bíblica Danesa cuyos miembros son nuestros hermanos y hermanas en el Señor, considerará seriamente nuestra evaluación y tomarán las medidas necesarias para la corrección de su traducción porque lo que decimos es el eco de muchas voces. Por favor, ore con nosotros, que en todo Dios sea glorificado.

La información puesta a disposición aquí es solamente una fracción de nuestras investigaciones. No se basa en información de los medios de comunicación sino que es tomada directamente de la misma *Contemporary Danish Bible 2020*.

Firmado:
Sociedad Bíblica de Israel

9
**LAS BIEN LINDAS
NO SON MUY FIELES**
Por Moisés Chávez



Lo que acabamos de leer respecto de la *Biblia Danesa Contemporánea 2020*, confirma en parte el dicho difundido entre los que conocen algo respecto de las traducciones de la Biblia: “Las bien lindas no son muy fieles.” Eso solía decir el académico chileno Oscar Pereira, editor de la Biblia RVA, y con sobrada razón.

Digo que lo que acabamos de leer confirma “en parte” el dicho, porque en el mundo de las mujeres, hay muchas mujeres que son bien lindas y a la vez muy fieles, y la belleza en realidad nada tiene que ver con la infidelidad.

Y digo “en parte”, porque el asunto de “belleza” pertenece al mundo del juicio de valores. Para mí, por ejemplo, no hay texto de la Biblia más bello, más hermoso y más fiel a la inspiración y a los designios del Dios de Israel que la Biblia Hebrea en su forma original, por milenaria que sea. Es más: Los textos más antiguos de la Biblia, como los de origen mosaico, son desde el punto de vista del idioma hebreo los más sencillos, los más claros y los más bellos.

* * *

Dicho esto, permite que me refiera a la apología que hacen nuestros amigos de la Sociedad Bíblica de Israel respecto, no de la *Biblia Danesa Contemporánea 2020* en sí, sino de los traductores que están detrás de esta edición que por desgracia está relacionada con la bienaventurada empresa de las Sociedades Bíblicas, tan ceñida a la tarea de la difusión de la Palabra de Dios y a la población evangélica en todos los países del mundo.

Permíteme no ser tan apologético con relación a la actuación de los editores de la *Biblia Danesa Contemporánea 2020*, porque este servidor, como traductor y revisor de la Biblia en nuestro idioma español, conoce a fondo los méritos y deméritos de los traductores de la Biblia, los entretelones de la empresa de la traducción bíblica, y cómo la empresa de la traducción bíblica o de la revisión de las versiones bíblicas está muchas veces plagada de conflictos e intereses a veces no tan santos.

Y he de decirte, como solía decir el académico israelí Uri Paz, uno de los pugilistas de los chats del Club HEBRAICA que monitoreaba el Rabí José Alvarez (nombre codificado). Uri Paz solía decir que la única manera de penetrar realmente a la Palabra de Dios era leyéndola en su idioma original, el hebreo.

Sin embargo, los gentiles requerimos depender de traducciones, y Dios en su gracia y su misericordia no descarta ninguna empresa de traducción de su Palabra revelada, y habla por medio de ella al corazón humano.

Hasta aquí todos estamos de acuerdo; pero la evaluación de los traductores de la Biblia puede ser motivo de conflicto, si bien tal conflicto quizás es un tanto ignorado por la generalidad del pueblo de lectores de la Biblia, la gente piadosa que ama su Biblia.

Pero no absuelvas así nomás, amado hermano, a los pecadores relacionados con la empresa de la traducción de la Biblia.

* * *

Yo no quiero ahondar en un asunto tan vergonzoso, como frecuentemente son las motivaciones políticas en la empresa de la traducción de la Biblia, pero no me vengas a disculpar a los que anularon la palabra “Sábado” en la Revisión de la Biblia Reina-Valera de 1960, relacionados con la Sociedades Bíblicas para la América Latina. Ellos remplazaron “Sábado” por “día de reposo”, concepto completamente erróneo porque ni Dios se cansa para reposar cada fin de semana, ni tampoco reposan los que guardan el Sábado, sobre todo la gente piadosa de Israel, para quienes guardar el sábado en la sinagoga es realmente agotador.

Sábado es en hebreo “Shabat” y su frecuencia en la Biblia Hebrea y en el Nuevo Testamento hace de estos dos córpuses literarios, literatura hebrea, judía. Y no puedes, impunemente, hacer de un libro judío, un libro que no sea judío, sin revelar algo de antisemitismo solapado y de motivaciones políticas.

* * *

El caso de la eliminación de “Israel” en la *Biblia Danesa* es semejante pero más abiertamente identificado con el antisemitismo nazi de Alemania y de las demás naciones que conforman la Unión Europea.

Si la explicación de los traductores de esta Biblia calla su objetivo de vender Biblias y ganar algo —por algo la Biblia es el *bestseller* número uno a lo largo de la historia—, su motivación más profunda e íntima da voces, porque apartándose de la fidelidad tradicional del pueblo evangélico a la Palabra de Dios, hace causa política con los enemigos de Israel en Europa y en el Medio Oriente.

Lo de Europa, ahora de la Unión Europea, es asunto que lo debes saber bien. Pero permite que te revele lo del Medio Oriente en el conflicto político. Y lo haré contándote una anécdota.

* * *

Hace pocos meses, pasé todo el mes de diciembre del 2019 en Israel y en otros países del Medio Oriente acompañado por Amanda, mi adorada esposa. Viajamos desde Bolivia con el propósito principal de entregar como donación a la Biblioteca Nacional de Israel, mi versión de la Biblia Hebrea al español: *La Biblia Decodificada*, la única versión de la Biblia en español que hace honor a su Autor divino y a sus autores humanos, sin pizca de antisemitismo en su corazón.

Menos mal que hicimos este viaje antes de que en Israel se informaran de lo que han hecho esos evangélicos tenebrosos de Dinamarca con su *Biblia Danesa Contemporánea 2020*, porque lo que hicieron no sirvió de obstáculo a mi gesto de agradecimiento a Israel por haberme permitido estudiar y graduarme de la Universidad Hebrea de Jerusalem, la universidad más importante de nuestro planeta.

* * *

Bueno, ocurrió en una de nuestras numerosas visitas a Ir Atiqáh, la parte antigua de Jerusalem que está rodeada de una masiva muralla, que visitamos también el Barrio Cristiano en cuyo centro se encuentran la Iglesia del Santo Sepulcro y varios edificios pertenecientes a la jerarquía de las iglesias Católica y Ortodoxa Griega.

Entonces, al pasar por unos negocios de *souvenirs* cristianos, un hombre estaba vendiendo unas guías turísticas de la Tierra Santa que llevaban adjunto un disquete de audio, supuestamente de yapa, GRATIS. Los había en varios idiomas y también en español.

Entonces a mi esposa se le ocurrió comprar una guía en español, y le aconsejé que no lo hiciera porque en casa teníamos tres de esas guías. No fue difícil convencerla y pasamos de largo. Pero unas cuadras más adelante, o más bien diría unas callejuelas y pasajes estrechos y de difícil acceso, ella me empezó a echar en cara que por mi culpa no había comprado esa guía turística con su disquete de yapa. Y fue tan agresiva que le dije: “Entonces, vuelve a comprarla; yo sigo mi camino.” Y lo hice, pensando que seguramente ella se perdería en medio del laberinto de callejuelas y graderías.

Yo seguí recorriendo algunas callejuelas del Barrio Armenio, y después me fui caminando a nuestro alojamiento en la calle Gaza, en la parte moderna de Jerusalem, sólo para encontrar que no había nadie en el predio, y tuve que esperar parado en la esquina a que llegase Amanda que tenía la llave. Y en mis adentros yo decía: “Si es que llega. . .”

Y resulta que después de un largo rato de estar yo parado junto a la puerta, ella llegó sin novedad con su guía turística de la Tierra Santa en su mano, siendo esta la primera vez que ella se movilizaba en Jerusalem antigua y moderna sin necesidad de mí.

¡Su alegría era desbordante!

* * *

Yo conozco bien esas guías que venden en el Barrio Cristiano, publicadas por católicos o por ortodoxos. La que ella compró ha sido publicada para la Qassem Company.

Generalmente son traducidas de un original inglés por gente que en esa parte del mundo no sabe ni papas de español, por lo que están llenos de errores de ortografía, de sintaxis, de puntuación y de información. Las fotos pueden ser bonitas, pero el texto es

realmente una porquería, sobre todo las citas de la Biblia, porque esa pobre gente no sabe qué es una traducción de la Biblia y por supuesto no conocen la *Biblia Decodificada*.

Pero eso se puede perdonar. Lo que no se puede perdonar es que en esas guías no aparece el nombre del país, del Estado de Israel. Y se explica, porque esos católicos u ortodoxos son “cristianos árabes”, es decir, son palestinos y enemigos de Israel. Su postura respecto de Israel es política, pues como los árabes musulmanes, en su corazón no reconocen al Estado de Israel y no tienen noción de lo que el Dios de Israel está haciendo en esa Tierra Santa por medio de su pueblo Israel, que lo es como la tierra misma, porque pueblo y tierra han sido apartados para servir al cumplimiento de los planes divinos de manera perfecta.

* * *

Y también es política la postura de muchos evangélicos de origen anglosajón con respecto a Israel, algunos de ellos involucrados en la empresa de la traducción de la Biblia a muchos idiomas del mundo. Y se explica, porque los judíos, al volver a su Tierra Santa, les enseñaron a los ingleses una lección realmente humillante pero bien merecida: La Tierra Santa es la Tierra de Israel y no la tierra de los ingleses que por aquellos tiempos habían recibido de manos de la Liga de las Naciones el “protectorado” de “Palestina”, y al verse finalmente derrotados por los judíos, intentaron, antes de irse, dejar de herencia la tierra a los palestinos, no obstante que sus dueños judíos ya estaban allí, en casa.

Y el mismo sentir, la misma política antisemítica, comparten los cristianos, incluso evangélicos, de la generalidad de países de la Unión Europea. De modo que lo que han hecho los traductores de la *Biblia Danesa Contemporánea 2020* no es un hecho aislado.

* * *

Lo que han hecho los evangélicos de la Sociedad Bíblica Danesa intentaron hacer algunos revisores de la Biblia Reina Valera Actualizada (RVA) de la cual este humilde servidor es el Revisor Principal. E interesantemente, eran americanos de origen inglés los que asumían esta postura que los revisores latinoamericanos abjuramos. El único misionero americano de origen inglés, o más bien, escocés, que se opuso a la postura de sus connacionales fue el Dr. Cecilio McConnell, que defendía la postura de que, le pese a quien le pese, Satanás a la cabeza, la Biblia es un libro hebreo y no es dable “deshebraizarlo”.

Los argumentos de los que querían anular la palabra “Israel” como hicieron los de la Biblia Danesa, era que se debía hacer que la Biblia no sonase tan judía, y que se debía traducir de manera tal de que también sonara cristiana en el Antiguo Testamento. En el caso de la RVA los que estábamos del lado del Dios de Israel ganamos; pero esto que ha ocurrido en Oxamarca no ha ocurrido en Dinamarca.

* * *

Pero nuestra victoria no ha sido absoluta, pues al editar el Atlas Bíblico que sería incluido en la Biblia RVA, fracasamos en nuestro santo objetivo de fidelidad a la Palabra de Dios.

Cuando editamos el Mapa IV nuestro grupo de editores de la RVA, incluido el Dr. Cecilio McConnel luchamos porque el mapa tuviese por título cualquiera de las siguientes opciones:

LA TIERRA DE ISRAEL EN LOS TIEMPOS DE JESUS
JUDEA EN LOS TIEMPOS DE JESUS
LA TIERRA SANTA EN LOS TIEMPOS DE JESUS

Cualquiera de estas tres opciones era adecuada y correcta, pero mi preferencia era llamarla “Judea”, porque en los tiempos de Jesús, en la primera mitad del primer siglo, esa tierra era la provincia romana de Judea.

* * *

Pero ganó estruendosamente la postura de llamarla: “PALESTINA EN LOS TIEMPOS DE JESUCRISTO”.

¡Oye, ché! ¡Pedazo de oreplas! “Palestina” fue el nombre que le dio a esa parte del mundo el emperador romano Adriano, por el año 135 de la era común, mientras que en los tiempos de Jesús, cien años antes, no existía tal nombre “Palestina”, derivado de “Filistea”, de la tierra de los acérrimos enemigos de Israel en los primeros tiempos de la monarquía en Israel.

¿Y por qué hizo eso Adriano?

Lo hizo para borrar del mapa y de la historia a Israel, llamando a su territorio con el nombre de su enemigo más cruel: Los filisteos.

Lo mismo hizo con Jerusalem, a la cual destruyó y aró con yuntas de bueyes, y la construyó de nuevo como ciudad idólatra a la cual llamó “Aelia Capitolina”.

De modo que no me vengas con tu corito ése de. . .

*Tierra bendita y divina
es la de Palestina
donde nació Jesús.*

Porque Jesús no nació en Palestina sino en Belén de Judea. ¿De acuerdo?

No te rebajes, pues, al nivel de la erudición de Yáser Arafat y de Majmud Abass, que dicen que resulta que Jesús no había sabido ser judío, y que en realidad resulta haber sido palestino.

¡Allá vos!

10
Profecía Bíblica
**LA CRECIENTE DECADENCIA
DE LA LIBERTAD RELIGIOSA**
Por Ron Rhodes
Llamada de Medianoche, Agosto 2020



*La presión social sobre los creyentes aumenta
y la crisis del coronavirus sólo parece haber acelerado el proceso.
Algunos ejemplos de Estados Unidos*

Leí acerca de un propietario de viviendas cristiano que le negó el alquiler a una pareja no casada. El no quería que en su casa se practicara la inmoralidad. Enseguida fue llevado a juicio, por lo que tuvo que permitir que la pareja se mudara a su vivienda.

Una alumna del sexto grado hizo una presentación acerca de la Biblia. Se les había dicho a los estudiantes que hicieran una ponencia sobre un libro a elección. Después de su presentación entregó una copia de su ensayo a todos sus compañeros de estudios que lo deseaban. Pasado poco tiempo el profesor la citó a la oficina del director. Allí fue interrogada por la dirección donde le negaron incluso el derecho de llamar a su madre.

Algo similar le sucedió a un alumno de tan sólo seis años. Les dijeron a los niños que llevaran a clase sus libros preferidos con el fin de mostrarlos. Este niño llevó su Biblia; sin embargo, se le ordenó que la devolviera nuevamente a su casa, pues era “contra la ley” presentarla. Estoy seguro de que jamás se olvidará de este momento.

Me enteré de una chica que se graduaba de la secundaria y estaba encargada de dar el discurso de despedida a su clase. Sin embargo, le fue quitado este derecho pues se negaba a excluir de su presentación el testimonio de cómo Jesús le había dado sentido a toda su vida hasta ese momento.

* * *

Las cosas ya no parecen andar bien en cuento a la libertad religiosa.

Hace poco supe también acerca de una familia cristiana que posee una farmacia en Olimpia, en el estado de Washington. Junto a otros farmacéuticos denunciaron al estado por obligarles a vender medicamentos abortivos. Como cristianos no querían ser partícipes del asesinato de bebés en el vientre materno. Un tribunal decidió a favor de ellos y declaró que el Estado no podía obligarlos a contradecir sus convicciones de fe. Sin embargo, al presentarse una apelación ante otro tribunal, el fallo fue el contrario. Como respuesta llamaron por teléfono a la Corte Suprema, pero ésta se negó a tomar el caso por lo que se mantuvo la decisión del tribunal de apelación. Al final de cuentas se vieron obligados a elegir entre la venta de medicamentos abortivos y el cierre de sus farmacias.

Si bien el discurso del juez de la Corte Suprema, Samuel Alito, fue rechazado por la mayoría, no obstante su declaración es digna de ser escuchada. Alito advirtió seriamente sobre la erosión de la libertad religiosa en Estados Unidos: “Si esta es una señal de cómo los reclamos sobre la libertad religiosa serán tratados en los años que vendrán, entonces aquellos que valoran la libertad religiosa tienen suficiente razón para estar muy preocupados.”

* * *

También leí acerca de un comandante de las Fuerzas Aéreas del Ejército de Estados Unidos que fue obligado a quitar su Biblia de su lugar de trabajo luego de que la Military Religious Freedom Foundation (la Fundación para la Libertad Religiosa Militar) elevara una queja. Decían que una Biblia abierta en su escritorio significaba “una ostentación indignante y una pretensión insensible y desvergonzada de supremacía cristiana”.

Se recomendaba “. . . disciplinar sin demora, clara y duramente. . . al líder militar. Después de todo se infringía, según ellos, el apartado 1-1, párrafos 2.11 y 2.12 de las Normas de las Fuerzas Aéreas donde se señala que los ejecutivos. . . no deben utilizar su posición o parecer propagar entre sus subordinados sus ideologías de fe”, y que su creencia personal no debe. . . “poner en peligro la moral, el orden y la disciplina”.

* * *

Lo mismo sucedió con un capitán de bomberos en Atlanta. En este caso fue despedido a causa del escándalo que provocó en la ciudad. La razón fue que había escrito, en su tiempo libre, un libro que defendía el enfoque bíblico sobre el matrimonio y la sexualidad (oponiéndose así a la homosexualidad).

El capitán afirmó que lamentablemente habría en el país “cada vez más ataques contra la libertad religiosa y contra el derecho a expresar nuestro testimonio de fe”, y agregó que el Gobierno sería “la mayor amenaza”.

A esto podemos agregarle que las películas de Hollywood y la televisión se presentan muy prejuiciosas contra todo lo concerniente al cristianismo. En los medios masivos los cristianos son constantemente demonizados. La táctica favorita de estos medios consiste en denominar a los cristianos conservadores con el término peyorativo de *derecha religiosa*. Con esto pretenden mostrar a los cristianos como fanáticos, intolerantes, retrógrados y descerebrados. Al mismo tiempo se presenta a los humanistas seculares como intelectuales iluminados.

De hecho, los cristianos están en el punto de la mira.

* * *

Mientras que la religión es oprimida, el humanismo secular sigue en tendencia ascendente, sobre todo en las sociedades occidentales. Según esta concepción del mundo la religión, sea cual sea, es dañina para el ser humano.

El humanismo secular no cree en lo sobrenatural. El Manifiesto Humanista II, firmado por algunas eminencias como el escritor Isaac Asimov, el psicólogo B. F. Skinner y el eticista Joseph Fletcher, dice al respecto: “Podemos hallar sólo pruebas insuficientes para la fe en la existencia de algo sobrenatural. Esta existencia es insignificante o irrelevante para la sobrevivencia de la humanidad y el entendimiento del sentido de su existencia. Para nosotros, los no-teístas, los humanos están en primer lugar y no Dios; la naturaleza está en lugar de la divinidad.”

* * *

De modo que esta cosmovisión declara con firmeza la inexistencia de Dios. El Dr. James Hitchcock escribió en su libro, *What Is Secular Humanism?* (¿Qué es el humanismo secular?), lo siguiente:

“Grupos como la American Humanist Association (Asociación Humanista Estadounidense) no son sólo humanistas en su sentido de su interés por los aspectos humanitarios o por considerar al humano por encima de la naturaleza. . . Según su autodefinición no existe ningún Dios. . .

Ellos abogan a favor de un estilo de vida que excluye sistemáticamente a Dios y a toda religión en el sentido tradicional. El ser humano se encuentra en el universo a merced de sí mismo, para bien o para mal. Representa el punto culminante de aquello que la evolución de la naturaleza ha producido hasta la fecha, y debe confiar plenamente en sus propios medios.

* * *

Isaac Asimov, uno de los autores y escritores científicos más acreditados de todos los tiempos era despiadadamente abierto en sus declaraciones ateas: “Yo soy ateo, sí. . . No tengo la evidencia para probar que Dios no existe, pero sospecho tanto que no existe que no quiero perder más el tiempo.”

Algo similar dijo el cosmólogo Carl Sagan al comenzar su serie televisiva, “Cosmos”: “El cosmos es todo lo que es, todo lo que fue y todo lo que será.” En otras palabras, no hay ningún Dios con que tengamos que tratar.

Como no existe para los humanistas seculares nada sobrenatural ni hay Dios, enfatizan la inexistencia de un Creador. Asimov dijo: “El universo puede ser explicado de la mano de la evidencia que extraemos del propio universo. . . Uno no necesita remitirse a ningún poder sobrenatural.” La explicación típica para el origen del ser humano se basa en la teoría de la evolución.

Frederick Edwards explica el origen del ser humano de la siguiente manera:

“Los humanos ni se diferencian del todo de otras formas de vida ni son el producto final de algún esquema de desarrollo planificado. . . Todas las formas de vida están edificadas sobre los mismos elementos básicos, el mismo tipo de átomo de lo que también se componen las cosas inanimadas. . . Los humanos son el resultado actual de una larga

serie de cambios evolutivos, pero no el único resultado ni el definitivo. Se puede esperar que tanto nosotros, como otras formas de vida, como el mismo cosmos, estemos sometidos a una constante transformación. Este proceso no parece tener ni un primer comienzo ni un objetivo final.”

En vista de esto, los humanistas seculares aseveran, a menudo con odio, que no existió ningún plan divino para la humanidad.

El Manifiesto Humanista II declara: “No podemos constatar un plan divino para la humanidad ni una providencia. Si bien hay mucho que no sabemos, los humanos somos responsables por lo que somos y seremos. Ninguna divinidad nos salvará; tenemos que salvarnos nosotros mismos.”

En otras palabras, estamos solos en este universo, sin un sentido o un propósito definitivo.

* * *

Los humanistas seculares también aseguran que no hay vida después de la muerte. En su libro, *Forbidden Fruit: The Ethics of Humanism* (El fruto prohibido: La ética del humanismo), Paul Kurtz dice: “El mundo del teísta es sólo un mundo de fantasía; es el lamentable intento de huir a un futuro que nunca vendrá.”

Kurtz declara, además:

“La promesa de salvación, de una vida eterna, como también el temor a una condenación eterna son erróneos y al mismo tiempo dañinos. Ambos distraen al ser humano de aquello que tiene importancia ahora, de su autorrealización y del combate contra la injusticia social. . . No existe ninguna prueba fidedigna de que la vida siga existiendo después de la muerte física. Seguimos existiendo en nuestros descendientes y en cómo nuestra vida ha influido en otros en nuestra sociedad.”

A través de la militancia, los humanistas seculares se esfuerzan por erradicar toda religión, en especial el cristianismo, esté donde esté. No sólo inician ataques académicos contra las religiones, sino que se esfuerzan por quitar los “mitos religiosos” de todos los libros de estudio utilizados para la enseñanza de nuestros hijos. ¡Se nos ha declarado una guerra cultural! Y los humanistas seculares están decididos a ganarla. Parte de su estrategia consiste en suprimir la libertad religiosa de los cristianos o al menos limitarla bastante.

* * *

Sería una equivocación pensar que la disminución de la libertad religiosa se da tan sólo en Estados Unidos. Según el International Religious Freedom Report (Informe sobre la Libertad Religiosa Internacional), una de cada cuatro naciones en el mundo reprime la libertad de religión, lo que afecta al 75 por ciento de la población mundial. Estos países contienen leyes que prohíben la libre expresión religiosa —algunas la castigan como blasfemia, mientras que otras presentan reglamentos estrictos que la limitan—.

El Informe muestra cómo. . . “los gobiernos utilizan en muchos casos estas leyes en medidas apropiadas para evitar la violencia social desatada por acusaciones de blasfemia y apostasía.”

El Informe sigue diciendo: “Ninguna región, ningún país y ninguna religión es inmune a las peligrosas consecuencias de una legislación de ese tipo.”

Lo trágico es que. . . “constantemente somos testigos de cómo en algunos países donde las minorías religiosas han contribuido durante mucho tiempo a la cultura nacional —por décadas, siglos e incluso milenios— a través de una coexistencia relativamente buena, corren peligro de ser expulsados de su tierra tan sólo por pertenecer a un pueblo o a una religión.”

* * *

Entre los países que más restringen la práctica cristiana religiosa se encuentran China, Rusia, Egipto, Pakistán y Turquía. El Informe aclara: “En estos países, tanto el gobierno como la sociedad en su conjunto, imponen numerosas restricciones a las convicciones de fe y a la práctica religiosa.”

Pakistán es el sexto país más poblado del mundo y el que representa el nivel más alto de hostigamiento por causas religiosas. Según un informe. . . “en el estado de Punjáb una multitud de 1.500 aldeanos acusó a un matrimonio cristiano de blasfemia y los quemaron vivos en un horno de ladrillos”.

* * *

No pasa una semana sin que aparezca una noticia sobre cómo China oprime la libertad religiosa. Un análisis acerca de la opresión mundial de religión llega a esta conclusión: “Si investigamos en qué lugar la libertad de religión es mayormente reprimida por las políticas del gobierno nos daría como resultado el país más poblado del mundo: China.”

Aparentemente, toda religión en China, incluyendo el cristianismo, es censurada en todos los rincones. No hace mucho, en la ciudad de Pekín quitaron una cita bíblica de un libro escolar pues según ellos, “propagaba valores occidentales”.

En una provincia en el este de China los hospitales “. . . en el marco de la represión más reciente del cristianismo han prohibido todo tipo de actividad religiosa incluyendo las visitas de pastores, las oraciones por los enfermos y la predicación”. Todo el personal hospitalario fue avisado acerca de que “. . . todas las formas de actividad religiosa estarán prohibidas”.

Entretanto, se ordenó que se quitara, sin excepción, las cruces cristianas de todos los edificios. Dos pastores que presentaron su queja fueron condenados a doce y catorce años de cárcel por esa conducta. Además, en numerosas provincias chinas se quitaron incluso las cruces de las iglesias. Con esto aparentemente se pretende “. . . obstaculizar el crecimiento del cristianismo en el país más poblado de la Tierra.

Por otra parte se prohibió a unos estudiantes pertenecientes a una iglesia en las casas en el centro de la provincia de Guizhou, el acceso a la universidad mientras sean parte de esa congregación.

Del mismo modo los alumnos chinos de los seminarios cristianos deben “obediencia absoluta al Partido Comunista. Se les enseña a poner al Estado por encima de Dios. Un grupo de cristianos que atiende a la persecución en China informó:

“Apareció un material en video de los estudiantes mostrando cómo cantaban el himno nacional en la ceremonia de graduación del Seminario Teológico de Zhejiang. . . una

señal más de las enseñanzas estatales que permanecen en el país contra el cristianismo. Entretanto, como puede escucharse en el video, el Seminario se ha convertido en una escuela del Partido Comunista bajo una apariencia cristiana.”

* * *

Rusia, por su parte, aprobó una ley nueva que entre otras cosas restringe a los cristianos la predicación del evangelio fuera de sus iglesias. La ley “exige a los misioneros tramitar un permiso de trabajo, declara las iglesias en hogares como ilegales y permite tan sólo la práctica religiosa en edificios eclesiásticos registrados, además de otras limitaciones. Las personas en desacato son multadas con hasta 780 dólares, y las organizaciones con hasta 15.000 dólares americanos”.

La Unión de Cristianos Evangélicos Bautistas de Rusia advirtió en una carta abierta que las nuevas leyes “crean condiciones” que se prestan “. . . para la opresión de todos los cristianos”. De hecho, “. . . toda persona que exprese sus ideas o pensamientos religiosos al respecto, o los escriba, puede ser acusado sin los documentos correspondientes, por actividad misionera ilícita”.

También las iglesias evangélicas rusas expresan en una carta abierta que tramitar un permiso para evangelizar es “no sólo absurdo y ofensivo, sino también una base para la persecución masiva de creyentes con el fin de inspeccionar el cumplimiento de estos reglamentos”.

La nueva ley significaría “. . . la legislación anti-religiosa más severa en Rusia desde que Nikita Kruschev prometiera erradicar el cristianismo en la Unión Soviética.

También fuera de Rusia muchos han expresado su preocupación por la nueva ley. La Alianza Evangélica Europea dice estar sumamente preocupada por cómo esta ley impone grandes restricciones a la libertad de religión”, exhortando a los cristianos “. . . a la intercesión para que esta nueva ley una a los cristianos de una nueva manera”, además de “. . . orar para que el Señor utilice este tiempo de prueba para fortalecer y aumentar su iglesia”.

La Comisión Americana para la Libertad Religiosa Internacional dijo que “condena enérgicamente” esta ley pues “facilita a las autoridades rusas la opresión de las comunidades religiosas, asfixia las opiniones pacíficas discrepantes y permite encerrar a las personas”.

* * *

Algunos líderes islámicos enseñan que la *yijad* sería una de las posibilidades en el manejo de la política de asuntos exteriores con el fin de extender el dominio islámico por todo el mundo. Muchos chiítas creen que en el último tiempo un mesías poderoso y armado someterá al mundo en nombre del islam, lo que finalmente significará el regreso del duodécimo imán, según la creencia, un descendiente directo de Alí, yerno de Mahoma. Los únicos descendientes legítimos, así proclaman los chiítas, sólo podrían ser de la familia de Alí.

El duodécimo imán, quien aparentemente desapareció de niño en el año 941 después de Cristo regresaría entonces como el *mahdi*, “el Guiado”. El introduciría una era mesiánica en donde se establecería un orden mundial de justicia para los chiítas y triunfaría el islam.

* * *

Siguiendo este tren de pensamiento la llegada del duodécimo imán podría acelerarse a causa del caos y la violencia apocalíptica, es decir, a través de una guerra santa contra cristianos y judíos. Por eso se cree que el plan divino en lo que respecta al fin de los días está en manos de los musulmanes de hoy. Es interesante que todo un conjunto de líderes chiítas en Irán digan haber sido testigos de avistamientos físicos del duodécimo imán, aseverando su pronta revelación que corresponde al comienzo inminente del caos y la violencia.

El objetivo de los musulmanes radicales consiste en crear “un mundo sin Estados Unidos y sin Sionismo”, para que una vez alcanzado sea inminente el regreso del duodécimo imán. Se dice que el mundo pronto verá qué es vivir en un mundo libre de judíos y de Estados Unidos. Tanto esta nación como el régimen sionista israelí pronto verán su fin. “¡Muerte a los Estados Unidos!” es un slogan común entre esos musulmanes radicales.

* * *

Debemos entender que según la interpretación de los musulmanes radicales un ataque a Estados Unidos es un ataque al cristianismo. En su forma de pensar Estados Unidos es una nación cristiana y depravada, dicho de otro modo, el cristianismo es una religión pervertida que debe ser exterminada.

Por supuesto, los musulmanes radicales no sólo tienen en la mira a los cristianos estadounidenses sino también a los de su propia región. El Pew Research Center informó que en Egipto “. . . una mujer cristiana fue atacada por un grupo de la Hermandad Musulmana cuando vieron un crucifijo en su automóvil”. Ella fue sacada de los pelos del automóvil, y fue golpeada y asesinada.”

Estos casos no son para nada extraños en las partes del mundo donde reina el islam radical. Se ha ejecutado hasta a niños cristianos, ¡niñas pequeñas con sus muñecas en sus manos!

Lifeway Research realizó una encuesta a mil estadounidenses acerca de si consideraban al islam una amenaza para la libertad religiosa. La estadística muestra que los “. . . estadounidenses consideran que el islam es un peligro casi igual de grande para la libertad religiosa en su país como lo es para la libertad de culto a nivel mundial”.

Evidenciando cómo el islam crece rápidamente en todo el mundo, es un hecho que la libertad cristiana será restringida cada vez más.

* * *

No podemos asombrarnos de que la libertad de los cristianos que se encuentran en países islámicos bajo la *shariah* sea más atacada. En su último libro, *Crucified Again: Exposing Islam's New War on Christians* (Crucificado otra vez: Exponiendo la nueva guerra del islam contra los cristianos), Rymond Ibrahim escribe:

“La insegura situación legal de las congregaciones y de otras formas de expresión de la fe cristiana es típica de la enemistad con el cristianismo inherente al islam. No obstante, la ley islámica va más lejos: Niega a todo cristiano el derecho a la libertad de expresión y convicción personal. La *shariah* inhibe ese derecho por medio de tres leyes que

si bien son diferentes, a menudo se superponen: Las leyes contra la apostasía, la blasfemia y el proselitismo. Por ejemplo, un musulmán que se convierte al cristianismo es acusado de apostasía, pero al mismo tiempo puede considerarse un blasfemo cuya mera existencia es ofensiva al islam. Y si habla a otros musulmanes acerca del cristianismo —con el entusiasmo que a menudo tienen los recién convertidos—, se expone a la acusación de proselitismo.

“Estas tres leyes islámicas impiden de manera efectiva la libertad de expresión, de creencia e incluso de pensamiento.”

* * *

Algunos líderes islámicos son investigados por haber dicho que un día la shariah dominará en los Estados Unidos. Ese es el juego final del islam contra la cultura occidental.

Las profecías apocalípticas revelan que en los últimos tiempos habrá una constante disminución de la libertad religiosa. En Mateo 24:9 Jesús enfatiza: “Entonces os entregarán a tribulación y os matarán, y seréis aborrecidos por todas las naciones por causa de mi nombre.”

Este versículo habla del futuro tiempo de tribulación que durará siete años. Como sucede a menudo, puede divisarse por adelantado las sombras de esta profecía. En la actualidad somos testigos de persecuciones, arrestos y asesinatos a cristianos.

La opresión no escapa de las propias familias. Jesús dijo: “El hermano entregará a muerte a su hermano, y el padre a su hijo. Se levantarán los hijos contra sus padres y los harán morir. Y seréis aborrecidos, por causa de mi nombre. Pero el que persevera hasta el fin, éste será salvo” (Marcos 13:12, 13).

También este pasaje habla de la futura tribulación de siete años. Sin embargo, ya presenciamos los “asesinatos de honor” donde por ejemplo un padre asesina a su hijo, o un hermano a su hermana como castigo por haber abandonado el islam y aceptado a Cristo.

* * *

Jesús además advierte: “Pero antes de estas cosas os echarán mano y os perseguirán. Os entregarán a las sinagogas y os meterán en las cárceles, y seréis llevados delante de los reyes y gobernadores por causa de mi nombre.” (Lucas 21:12).

Esto nos remite de nuevo a países como China, Rusia, Egipto, Indonesia, Pakistán y Turquía.

No me gusta pensar mucho en esto, pero el futuro tiene apariencia sombría. Las actuales tendencias señalan no sólo una continuidad de la opresión a la fe cristiana sino un aumento de ella cuanto más nos acerquemos a los últimos tiempos.

Tenemos que estar mental y espiritualmente preparados. Creo que en estos días de creciente restricción de la libertad religiosa y donde la persecución y el martirio de los cristianos aumenta cada vez más, Cristo llama a su Iglesia a una entrega más profunda.

Jesús enseña: “Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame” (Marcos 8:34).

¿Qué significa tomar su cruz y seguirlo?

En primer lugar, llevar una vida de abnegación y de sometimiento absoluto a Jesús. Cristo nos llama a una entrega total. Con esto quiere decir: “Si realmente deseas seguirme, entonces no lo hagas sólo con palabras, sino entrega tu vida entera y sígueme en el camino hacia la cruz; un camino que incluye sacrificio y muerte por mi causa.”



EL LIBRO DE JOEL

Biblia Decodificada

Devastación causada por la langosta

1 La palabra de YHVH que vino a Joel hijo de Petuel.

²Escuchad esto, ancianos; y prestad atención todos los habitantes de la tierra: ¿Ha sucedido algo semejante en vuestros días o en los días de vuestros padres?

³Contaréis de esto a vuestros hijos, y vuestros hijos a sus hijos, y sus hijos a la otra generación. ⁴Lo que dejó la oruga lo comió la langosta; lo que dejó la langosta lo comió el pulgón; y lo que dejó el pulgón lo comió el saltón.

⁵¡Despertad, borrachos, y llorad! ¡Gemid, todos los que bebéis vino; porque el mosto es quitado de vuestra boca! ⁶Porque un pueblo ha subido a mi tierra, enorme y sin número. Sus dientes son como dientes de león; y sus colmillos, como de leona. ⁷Ha convertido mi vid en desolación y mi higuera en un tronco. La ha desnudado por completo y la ha derribado; sus ramas han quedado blancas.

⁸¡Suspira tú, como una joven ceñida con tela de costal a causa del marido de su juventud! ⁹De la casa de YHVH han sido eliminadas la ofrenda vegetal y la libación. Los sacerdotes que sirven a YHVH están de duelo. ¹⁰El campo es devastado, y la tierra se cubre de luto; porque el trigo es saqueado, el mosto es avergonzado y el aceite refinado es humillado.

¹¹Consternaos, oh labradores; gemid, oh viñadores, por el trigo y por la cebada. Porque se ha perdido la cosecha del campo. ¹²La vid es avergonzada; la higuera es humillada; también el granado, la palmera y el manzano. Han sido avergonzados todos los árboles del campo, por lo cual se ha desvanecido la alegría de los hijos del hombre.

Asamblea de emergencia

¹³¡Ceñíos y haced duelo, oh sacerdotes! ¡Gemid, oh servidores del altar! Venid, dormid sobre tela de costal, oh servidores de mi Dios. Porque la ofrenda vegetal y la libación han sido quitadas de la casa de vuestro Dios. ¹⁴Pregonad ayuno, convocad a una asamblea, reunid a los ancianos y a todos los habitantes del país en la casa de YHVH vuestro Dios, e invocad a YHVH.

¹⁵¡Ay de aquel día! Porque cercano está el día de YHVH; vendrá como destrucción de parte de Shadai. ¹⁶¿No ha sido arrancado el sustento de delante de nuestros ojos, la alegría y el júbilo de la casa de nuestro Dios? ¹⁷Se han echado a perder las semillas debajo de sus surcos. Los depósitos han sido desolados y los graneros se han arruinado por haberse agotado el grano. ¹⁸¿Cómo gime el ganado! ¡Cuán aturridos andan los hatos de bueyes, porque no hay pastos para ellos! También los rebaños de ovejas han sido devastados.

¹⁹A ti, oh YHVH, clamaré; porque el fuego ha consumido los pastizales y la llama ha abrasado a todos los árboles del campo. ²⁰También los animales del campo jadean detrás de ti; porque se han secado los arroyos de agua y el fuego ha devorado los pastizales.

La devastación del día de YHVH

2 ¡Tocad el shofar en Sión, y gritad en su santo monte! ¡Tiemblen todos los animales de la tierra, porque viene el día de YHVH! ²¡Día de tinieblas y de oscuridad, día de nublado y de densa neblina, como nebrura que se despliega sobre los montes. Es un ejército grande y fuerte. ¡Nunca antes ha subido algo semejante; ni después de ello ocurrirá por años, de generación en generación!

³Delante consume el fuego, y detrás abrasa la llama. La tierra que antes era como el jardín de Edén será después como desierto desolado. ¡No habrá quien escape! ⁴Su aspecto es como el aspecto de caballos, y corren como gente de a caballo. ⁵Con estruendo de carros saltan sobre las cumbres de los montes; con crepitar de llama de fuego que consume la hojarasca, como un pueblo enorme, listo para la batalla.

⁶Delante de él tiemblan los pueblos y se enrojecen los semblantes. ⁷Corren como valientes; como hombres de guerra escalan las murallas. Cada uno sigue su camino, y no abandonan sus sendas. ⁸Ninguno tropieza con su compañero; cada uno va por su calzada. Aun cayendo a causa de la lanza, no rompen su formación. ⁹Discurren por la ciudad, corren por las murallas, suben a las casas, por las ventanas entran como ladrones.

¹⁰Delante de ellos tiembla la tierra y se estremecen los cielos. El Sol y la Luna se oscurecen, y las estrellas retraen su fulgor

¹¹Delante de su ejército YHVH da la voz, porque muy numeroso es su campamento, y poderoso es el que ejecuta su palabra. ¡Porque grande y temible es el día de YHVH. ¿Quién lo podrá resistir?

Llamado a la oración y al arrepentimiento

¹²“Pero aun ahora”, dice YHVH, “volveos a mí con todo vuestro corazón, con ayuno, llanto y lamento. ¹³Desgarrad vuestro corazón y no vuestros vestidos.”

¡Volved a YHVH vuestro Dios! Porque él es clemente y compasivo, lento para la ira y grande en misericordia, y desiste del castigo. ¹⁴¿Quién sabe si desiste, cambia de parecer y deja tras sí bendición, es decir, ofrenda vegetal y libación para YHVH vuestro Dios?

¹⁵¡Tocad shofar en Sión; pregonad ayuno! ¡Convocad a la asamblea! ¹⁶¡Reunid al pueblo, santificad la congregación, agrupad a los ancianos, reunid a los pequeños y a los niños de pecho! ¡Salga el novio de su cámara nupcial y la novia de su *jupáh*! ¹⁷Los sacerdotes que sirven a YHVH lloren entre el vestíbulo y el altar. Digan: “¡Perdona, oh

YHVH, a mi pueblo! No entregues tu heredad a la afrenta, para que se enseñoreen de ella las naciones. ¿Por qué han de decir entre los pueblos, ‘Dónde está su Dios?’”

Futura restauración y prosperidad

¹⁸Entonces YHVH tuvo celo por su tierra y se apiadó de su pueblo. ¹⁹YHVH respondió a su pueblo, diciendo: “He aquí, yo os envío granos, vino nuevo y aceite; y seréis saciados. Nunca más os entregaré como afrenta en medio de las naciones. ²⁰Yo haré que se aleje de vosotros lo que viene del norte. Lo arrojaré a tierra seca y desierta; su vanguardia hacia el mar oriental, y su retaguardia hacia el mar occidental. Se levantará su hedor y subirá su putrefacción, porque se ha extralimitado.

²¹“¡Oh tierra, no temas! ¡Alégrate y regocíjate, porque YHVH ha hecho grandes cosas! ²²No temáis, animales del campo, porque los pastizales reverdecerán; porque los árboles darán su fruto; la higuera y la vid darán su riqueza.

²³“Vosotros también, oh hijos de Sión, alegraos y regocijaos en YHVH vuestro Dios, porque os ha dado la lluvia primera en su justa medida. También hará descender sobre vosotros la lluvia, la temprana y la tardía, en el primer mes.

²⁴“Las eras se llenarán de trigo y los lagares rebosarán de vino nuevo y de aceite. ²⁵Yo os restituiré los años que comieron la langosta, el pulgón, el saltón y la oruga; mi gran ejército que envié contra vosotros. ²⁶Comeréis hasta saciaros y alabaréis el nombre de YHVH vuestro Dios, quien ha hecho maravillas con vosotros. Y mi pueblo nunca más será avergonzado. ²⁷Así sabréis que estoy en medio de Israel, que yo soy YHVH vuestro Dios y que no hay otro. Y nunca más será avergonzado mi pueblo.”

La venida del Día de YHVH

3 ¹⁻²⁸“Sucederá después de esto que derramaré mi Espíritu sobre todo mortal. Vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán. Vuestros ancianos tendrán sueños; y vuestros jóvenes tendrán visiones.

²⁻²⁹“En aquellos días también derramaré mi Espíritu sobre los esclavos y las esclavas.

³⁻³⁰“Realizaré prodigios en los cielos y en la Tierra: Sangre, fuego y columnas de humo. ⁴⁻³¹El Sol se convertirá en tinieblas, y la Luna en sangre, antes que venga el día de YHVH, grande y temible. ⁵⁻³²Y sucederá que cualquiera que invoque el Nombre de YHVH será salvo; porque en el Monte Sión y en Jerusalem estarán los libertados, como ha dicho YHVH; y entre los sobrevivientes estarán aquellos que YHVH llama.”

El juicio divino de las naciones¹

4 “He aquí que en aquellos días y en aquel tiempo, cuando yo restaure de la cautividad a Judá y a Jerusalem, ²reuniré a todas las naciones y las haré descender al valle de Yehoshafat. Allí entraré en juicio contra ellas a causa de mi pueblo, de Israel mi heredad, al cual dispersaron entre las naciones y luego se repartieron mi tierra. ³Sobre mi pueblo echaron suertes; por el niño pagaron como por prostituta, y a la niña vendieron a cambio de vino y se lo bebieron.

⁴“Vosotras también, oh Tiro, oh Sidón y todas las comarcas de Filistea, ¿qué sois para mí? ¿Queréis vengaros de mí? Si de mí os vengáis, bien pronto haré que recaiga la paga sobre vuestras cabezas. ⁵Porque habéis llevado mi plata y mi oro. Mis cosas preciosas y hermosas habéis introducido en vuestros templos. ⁶Vendisteis los hijos de Judá y los hijos de Jerusalem a los hijos de los griegos, para alejarlos de sus territorios.

⁷“He aquí yo los despertaré en el lugar a donde los vendisteis, y volveré vuestra paga sobre vuestra cabeza. ⁸Yo venderé a vuestros hijos y a vuestras hijas en mano de los hijos de Judá, y éstos los venderán a los sabeos, a una nación distante, porque YHVH ha hablado.

⁹“¡Proclamad esto entre las naciones, consagraos para la guerra, convocad a los valientes! Acérquense y acudan todos los hombres de guerra. ¹⁰Haced espadas de vuestras rejas de arado y lanzas de vuestras podaderas. Diga el débil: ‘¡Soy valiente!’ ¹¹Apresuraos y acudid, todas las naciones de alrededor; congregaos allá. ¡Haz que desciendan allá tus valientes, oh YHVH! ¹²Despierten las naciones y vayan al valle de Yehoshafat; porque allí me sentaré para juzgar a todas las naciones de alrededor. ¹³Meted la hoz, porque el grano ya está maduro. Venid, pisotead, porque el lagar está lleno y rebalsan las cubas; porque la maldad de ellos es mucha.

¹⁴“Multitudes, multitudes hay en el Valle de la Decisión; porque está cercano el día de YHVH en el Valle de la Decisión. ¹⁵El Sol y la Luna se oscurecen, y las estrellas retiran su fulgor. ¹⁶YHVH ruge desde Sión y da su voz desde Jerusalem. Tiemblan los cielos y la tierra; pero YHVH es refugio para su pueblo y fortaleza para los hijos de Israel. ¹⁷Y conoceréis que yo soy YHVH vuestro Dios que habito en Sión, mi santo monte. Santa será Jerusalem, y los extraños no pasarán más por ella.

Vindicación y gloria de Sión

¹⁸“En aquel día sucederá que los montes gotearán jugo de uvas; las colinas fluirán leche y correrán aguas por todos los arroyos de Judá.

“Un manantial saldrá de la casa de YHVH y regará el valle de Shitim. ¹⁹Egipto será convertido en desolación, y Edom en desierto desolado, por la violencia hecha a los hijos de Judá; porque en su tierra derramaron la sangre inocente. ²⁰Pero Judá será habitada para siempre, y Jerusalem de generación en generación.

²¹“Yo tomaré venganza de la sangre, y a nadie dará por inocente.”
¡YHVH habita en Sión!

¹ El Capítulo 4 en la Biblia Hebrea es el Capítulo 3 en las Biblias en español.

12
JOEL Y LA PANDEMIA
Por Moisés Chávez

La pandemia del Coronavirus ha hecho reflexionar a buena parte de la humanidad, pero la mayor parte de la población del mundo no ha sido movida a la reflexión ni en la primera ni en la segunda oleada de la pandemia. Y menos se ha profundizado la reflexión sobre la base de las profecías de la Biblia.

A continuación incluimos algunas observaciones aisladas sobre el texto del libro del profeta Joel en la Biblia Hebrea en conexión con las profecías del libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento. Son observaciones no hechas previamente por ningún comentarista bíblico, incluso en las actuales circunstancias de la pandemia del Coronavirus, pero pueden iluminar nuestro enfoque y nuestra comprensión de estos tiempos, de estos últimos tiempos que anticipan el retorno de nuestro Señor Jesús el Mesías a nuestro planeta Tierra, a la Tierra de Israel y a su casa en la ciudad santa de Jerusalem.

Nuestras observaciones se añaden claramente a las hechas por los artículos que hemos incluido en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* provenientes de la revista, *Llamada de Medianoche*. Concretamente hablado me refiero a los artículos escritos por Daniel Schäfer (¿CORONA O VIRUS? - ACTUALIDADES), y por Johannes Pflaum (EL COVID-19 Y LA SEGUNDA VENIDA DE JESUCRISTO).

Desde el punto de vista estrictamente académico, nos basamos en las notas histórico-literarias de S. L. Gordon sobre el libro de Joel, en su comentario hebreo sobre la Serie, *Treisár* (Los Doce Profetas Menores).

* * *

Muy a la manera de nuestro estilo, empecemos por el final, con lo que tenemos que decir sobre las profecías del libro de Apocalipsis, que la generalidad de los autores cristianos ignoran en sus comentarios que su estructura literaria es sapiencial y numerológica, basada en el número SIETE.

Esta observación, en conexión con la pandemia del Coronavirus, nos ayuda a entender que no se trata necesariamente de siete plagas, de siete copas de ira, de siete cataclismos mundiales con que nuestro buen Dios azota a los habitantes y a la ecología de nuestro planeta, sabiendo de antemano que sus juicios no obtendrán una reacción inteligente y un arrepentimiento de los seres humanos para reconocer que él es Dios.

En el caso de la pandemia del Coronavirus, la visión profética podría referirse más bien a las fases de evolución de la difusión del virus del COVID-19, que no tiene necesariamente que ser de siete fases para ser un fiel cumplimiento de la profecía bíblica.

En el libro de Apocalipsis las siete plagas bien podrían ser aspectos de una sola plaga, pero están expuestas a manera de series de siete, como dije, por las razones sapienciales y numerológicas que caracterizan el libro de Juan desde el punto de vista literario, porque simplemente el escritor bíblico no puede referirse a una fase encima de la otra, sino como secuencia.

Esta simple observación sin duda revolucionará nuestro *approach* al texto del libro de Apocalipsis.

* * *

De todas maneras, ¿por qué tendría Jesús que anticipar su venida con una tragedia tan despiadada como la pandemia del COVID-19?

Simplemente para mostrarnos que así como él es amor, es también el agente del juicio divino, y esto debe ser ya entendido por todos, inclusive por los más más, por los más avezados de los hombres y también de las mujeres. Porque, he aquí, dice en la Epístola a los Hebreos 10:28-31:

El que ha desechado la Toráh de Moisés ha de morir sin compasión por el testimonio de dos o tres testigos. ¿Cuánto mayor castigo pensáis que merecerá el que ha pisoteado al Hijo de Dios, que ha considerado de poca importancia la sangre del Pacto por la cual fue santificado y que ha ultrajado al Espíritu de gracia? Porque conocemos al que ha dicho: “Mía es la venganza; yo daré la retribución.” Y otra vez: “El Señor juzgará a su pueblo.”

¡Horrenda cosa es caer en las manos del Dios vivo!

Simplemente que. . .

*Esta segunda vez
se anuncia su llegada
como Juez.
Y tú, ¿cómo la ves?*

Así lo expreso, con rima, de modo que lo notes.

¿Acaso no ha demostrado con esta pandemia que él sí puede paralizar el mundo, que sí puede meter a *tutti li mundi* en arresto domiciliario, que puede hacernos usar barbijos a todos los que inteligentemente estamos por la vida y queremos vivir.

Si nadie se arrepienta de su mal camino y siguen negando que Dios existe, está fríamente calculado. Y yo no creo que vendrán siete pandemias, una detrás de otra, porque siempre de un solo tiro Dios mata dos pájaros, y no necesita estar golpeando el mundo vez tras vez.

* * *

Pero, ¿qué de la profecía de Joel? ¿Qué relación tiene con la pandemia del COVID-19?

Mira, George, el paralelo del mensaje del libro de Joel y el del libro de Apocalipsis está en que ambos exponen una plaga fatal que entre otras cosas se caracteriza por la hambruna que ocasiona a nivel mundial. Más allá de una plaga local de langostas, el libro de Joel claramente se refiere a una pandemia de alcance mundial, planetario.

La plaga de las langostas es un acontecimiento histórico cuyo marco cronológico no ha sido establecido por los estudiosos. El libro fue escrito en tiempos del retorno a Sión, y posiblemente después de los días de Esdras y Nehemías. En los tiempos de estos personajes, a los cuales ha de añadirse Hageo, hubo grandes dificultades en la producción de los campos e incluso hubo hambre, pero no se vislumbra una plaga de langostas. Esto ha hecho que algunos comentaristas consideren que la plaga mundial del libro de Joel sea un

recurso literario, porque las plagas de langostas se daban con más frecuencia antiguamente en el Medio Oriente y eran realmente devastadoras.

Y como en el libro de Apocalipsis, con las palabras “oruga”, “langosta”, “pulgón” y “saltón” (Joel 1:4), no se estaría hablando de cuatro plagas, sino de cuatro fases de una sola plaga, como las fases del COVID-19, que no necesariamente tienen que ser cuatro.

* * *

Un punto en que los comentaristas cristianos coinciden con los comentaristas judíos es que la plaga referida en el libro de Joel es de carácter profético. Los comentaristas cristianos asientan los pies en su carácter profético debido a su enfoque escatológico relacionado con la venida histórica del Espíritu Santo como es referida en Joel 2:28-32 y en Hechos 2. Pero en realidad todo el libro de Joel es profético y trata de la venida del Día de YHVH o la venida de YHVH mismo y de los acontecimientos que preceden y anuncian este acontecimiento escatológico cuando YHVH ha de juzgar a todas las naciones a partir de su sede en el valle de Yehoshafat, que es otra manera de referirse a Jerusalem. “Yehoshafat” no es una toponimia, sino una referencia al hecho de que “YHVH juzga”; eso significa la palabra Yehoshafat de Joel 4:1, 2 que dice:

“He aquí que en aquellos días y en aquel tiempo, cuando yo restaure de la cautividad a Judá y a Jerusalem, reuniré a todas las naciones y las haré descender al valle de Yehoshafat. Allí entraré en juicio contra ellas a causa de mi pueblo, de Israel mi heredad, al cual dispersaron entre las naciones y luego se repartieron mi tierra.”

* * *

También el libro tiene un propósito de autor, el propósito de responder la pregunta de los ateos prácticos, de las potencias mundiales y de los pueblos insignificantes poblados por gente insignificante que se atreve a preguntarle a Israel diciendo: “¿Dónde está tu Dios?” (Joel 2:17).

La respuesta viene al final del libro, y en hebreo se conforma de tres palabras, el número perfecto: “YHVH habita en Sión” —Joel 3:21 en nuestras Biblias en español, pero de todos modos, son las últimas palabras del libro—.

* * *

Pero en cuanto a la venida del Espíritu Santo, ¿quién ha dicho, quién ha establecido que la sección de Joel 2:28-32 sea sólo de carácter histórico y se acabó? ¿Acaso no tiene también carácter escatológico? ¿Acaso la presencia de YHVH no se anuncia siempre con una manifestación de su Espíritu y con prodigios en la naturaleza?

La interpretación de todos los detalles de esta sección a la luz del acontecimiento de Pentecostés descrito en el segundo capítulo del libro de los Hechos de los Apóstoles ha ocasionado problemas a los comentaristas cristianos: ¿Qué quiere decir, en el contexto de la venida del Espíritu Santo en el día de Pentecostés, “sangre, fuego y columnas de humo”? (Joel 2:30)

¿Qué quiere decir que “el Sol se convertirá en tinieblas, y la Luna en sangre antes que venga el Día de YHVH, grande y temible”? (Joel 2:31).

Se ha interpretado estas señales cósmicas como una guerra en que las fuerzas del mal bautizadas por George Bush como “the axis of evil” o “el eje del mal”, cuando Irak incendia los pozos petroleros de Kuwait de tal manera y con tal estrago que el Sol se oscureció y dejó de verse a causa del humo y la polución.

Otros ven en la señal profética un eclipse de Sol, en que a consecuencia del mismo, la Luna se tiñe de una coloración rojiza, un fenómeno que no es desconocido y que inclusive tiene nombre.

Pero, ¿acaso no podría referirse a algo más?

* * *

Déjame responder a las preguntas que he planteado.

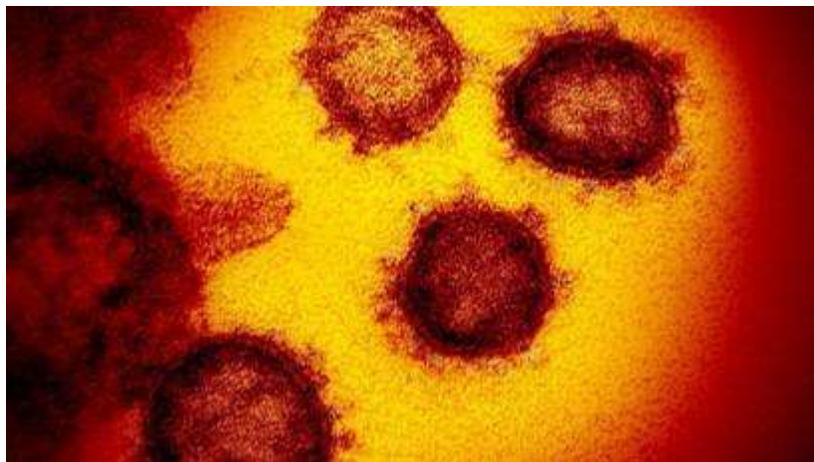
En primer lugar, a los virus que provocan la afección mortal del COVID-19 se le ha llamado “Virus CORONA” —eso es lo que significa “coronavirus” en inglés—, en conexión con su aspecto ante los lentes del microscopio, que nada tiene que ver con la forma artística, estilizada, con que se lo describe como un objeto de fantasía que más de una chica quisiera llevar colgado a su cuello para lucir bien.

Se le ha llamado CORONA, porque se parece al Sol en un eclipse de Sol, en que al ser opacado todo su volumen sus bordes parecen una corona dorada. En Israel, por ejemplo, no lo llaman “coronavirus”, sino simplemente el CORONA, a pesar que este término latino es tan ajeno al idioma hebreo, y sólo porque se asemeja a la corona solar.

Entonces, cabe la posibilidad que la profecía de Joel se refiera no a una señal en nuestra estrella, el Sol, sino en un Sol microscópico mutado en la cepa del SARS-CoV-2 que genera la enfermedad del COVID-19. Esto cabe dentro de lo posible, y de ser así, la actual pandemia debe ser entendida como una señal de que el Día de YHVH está a las puertas y de que el que viene para juzgar al mundo tiene el poder de paralizar a la población mundial, los ateos de China incluidos.

—¡Para muestra basta un botón, Calongo!

—¿Di?



Cepas de SARS-CoV-2 que ocasiona la enfermedad COVID-19

* * *

Pero el mensaje divino en el libro del profeta Joel tiene un glorioso epílogo referente a Israel como pueblo y como país, como Estado. Dice en Joel 2:18-20: “Entonces YHVH tuvo celo por su tierra y se apiadó de su pueblo. YHVH respondió a su pueblo, diciendo: “He aquí, yo os envío granos, vino nuevo y aceite; y seréis saciados. Nunca más os entregaré como afrenta en medio de las naciones. Yo haré que se aleje de vosotros lo que viene del norte.”

Luego, no se trata tanto de la plaga de langostas, que siempre viene del este, sino de algo similar que viene del norte, donde están Rusia, Turquía, Siria y el Líbano. En este punto la profecía de Joel se identifica con las profecías de Ezequiel y de Zacarías. Y para terminar con una nota alegre, esas langostas no producirán una tercera guerra mundial ni ningún estrago en la tierra de Israel, porque en su debido momento el Dios de Israel los hará desaparecer como hace desaparecer a las langostas.

Entonces vendrá Jesús y asentará sus pies en el Monte de los Olivos, para luego dirigirse caminando a su casa, el Monte Moriah, el Monte del Templo.

Y todo ojo le verá.

13
EL AMIGO



HA-YADID

Es un hecho que en la gracia del Dios de Israel, a partir de la Declaración Balfour le ha tocado a Inglaterra jugar un rol importante en los hechos que han conducido al surgimiento del Estado de Israel.

El 2 de noviembre de 1917 fue entregada al Lord Rothschild, como representante del pueblo judío, la Declaración Balfour, previamente aprobada por el Gabinete Británico. La carta de Balfour que incluye su texto, dice así en representación del pueblo inglés:

“Estimado Lord Rothschild:

Con gran placer le entrego en nombre del gobierno de su Majestad Real la siguiente Declaración de simpatía con las aspiraciones del judaísmo sionista que ha sido presentada al Gabinete y que ha sido aprobada por él:

‘El gobierno de su Majestad Real mira con buen ojo el fundamento del Hogar Nacional del pueblo judío en la Tierra de Israel, y usará de sus mejores esfuerzos para facilitar la consecución de este objetivo con la condición explícita de que no se hará nada que pueda afectar los derechos ciudadanos y religiosos de las comunidades no judías que existen en la Tierra de Israel o los derechos y posición política de los judíos en toda otra tierra.’

Le reconoceré agradecimiento si dirige esta Declaración a la consideración de la Organización Sionista.”

Vuestro con gran fidelidad,
Arthur James Balfour

* * *

¿Quién era Arthur James Balfour?

Era el Primer Ministro y dirigente del Partido Conservador. Era amigo íntimo del científico judío Jaim Weizmann, que extrajo acetona del maíz y con esto ayudó al ejército inglés a fabricar explosivos en los días cuando iba perdiendo la guerra. Fue su amigo desde aquel primer encuentro en que, conmovido, le escuchó hablar de su pueblo, Israel, y de su ciudad santa, Jerusalem.

Después de un tiempo le dijo Balfour a Weizmann: “Tú sabes, pensé sobre aquella misma conversación que tuvimos, y yo creo que el día cuando los cañones sean silenciados, tú vas a recibir tu Jerusalem.”

Sus palabras fueron proféticas; aunque no después de la Primera ni de la Segunda Guerra Mundial, sino en la Guerra de los Seis Días, en 1967.

Pero desgraciadamente el pueblo de Inglaterra fue descalificado por la Liga de las Naciones, por las Naciones Unidas y por el Dios de Israel.

* * *

No cabe relativizar la importancia de la Declaración Balfour, considerada en el pueblo de Israel como la “Segunda Declaración del rey Ciro”, el “Mesías” de Dios para el cumplimiento de las profecías respecto de la redención del pueblo y de la tierra de Israel en los días del imperio persa. Pero en la hora de poner a Inglaterra en la balanza, también se tiene que decir de ella las palabras dirigidas al rey de Babilonia: “Pesado has sido en balanza y has sido hallado falto.”

Las razones para esta desaprobación con nota 10 están harto documentadas en las páginas de la historia respecto del desempeño de Inglaterra, sobre todo en los últimos años de su Mandato en la Tierra de Israel que le fue conferido por la Liga de las Naciones.

Inglaterra no cumplió con lo expresado en la Declaración Balfour y en el Acta del Mandato, porque sucumbió a la tentación del demonio, de hacer de los montes de Israel su vado que le serviría para saltar de su isla a sus colonias de Asia central y oriental.

Nosotros los evangélicos que tanto amamos a nuestros misioneros ingleses y escoceses de la talla de Juan A. Mackay y de Juan Ritchie —que como decían los mackays de Celendín, “sembraron el evangelio con Biblia; no con estampitas” en nuestros pueblos de la América Latina—, nos es penoso escuchar que relativamente pocos en Inglaterra sabían que esa tierra era de Israel y no de Inglaterra. Y esos pocos eran mayormente evangélicos como Orde Charles Wingate, recordado con cariño y agradecimiento en las páginas de la historia de Israel.

* * *

Eran los días de los tumultos en la Tierra de Israel, tumultos diseñados y llevados a cabo por el mufti Haaj’ Amin al-Juseini, la imagen siniestra detrás de todos los acontecimientos sangrientos de 1938.

En medio de las multitudes de árabes el mufti y sus asociados difundieron los rumores incendiarios sobre “el millón de judíos que estaban listos para llegar a Palestina para expulsar de sus tierras a los *falajin*, los campesinos árabes”.

Manifestaciones agitadas se organizaron en Jerusalem y en otras ciudades en el país, y en ellas se escucharon los gritos de *¡Maut el-yáhud!* “¡Muerte a los judíos!” Y de los gritos pasaban a los hechos de sangre.

Los dirigentes de la población judía advirtieron a las autoridades británicas respecto del peligro de la incitación. Pero ellas hicieron oídos sordos y brazos cruzados ante sus advertencias, y en lugar de evitar el desenfreno se hallaron altos funcionarios británicos que incluso alentaron a los atacantes para ocasionar los tumultos.

* * *

En la fiesta de Pascua que coincide con las celebraciones musulmanas de Nebi Musa (el Profeta Moisés), se congregaron los árabes en la Mezquita de Omar en Jerusalem para escuchar los violentos sermones de incitación contra los judíos, y de allí salieron en procesión ardiendo con el fuego del fanatismo hacia la tumba de Nebi Musa en el desierto de Judá. Y el mismo mufti iba a la cabeza montado en un caballo, acompañado de conjuntos de danzantes y derviches que se remolineaban conmocionados.

De regreso a Jerusalem las multitudes de árabes irrumpieron en las callejuelas de Ir Atiqáh (la Jerusalem amurallada) y golpearon a todo judío que se encontraba en su camino. Las tiendas fueron saqueadas, las sinagogas y las yeshivót fueron incendiadas, y fueron profanados los libros de la Toráh y los objetos sagrados. Muchos recursos de los judíos fueron destruidos o saqueados.

Zeev Jabotinsky, a la cabeza de un grupo de jóvenes judíos se apresuraron para defender el barrio judío. Pero las guardias del ejército británico bloquearon todos los accesos, los desarmaron y apresaron a muchos, entre ellos a decenas de soldados judíos del regimiento hebreo del ejército inglés que se encontraban en Jerusalem por la fiesta.

Jabotinsky, junto con 19 defensores fueron llevados a juicio por tenencia de armas. El fue condenado a 15 años de prisión con trabajo forzado y expulsión de la Tierra de Israel. Sus compañeros fueron condenados a 3 años de prisión y a trabajo forzado. Y para “contrapesar” fueron apresados también dos de los jefes de los incitadores árabes.

* * *

Jabotinsky y sus compañeros fueron llevados a Egipto con sus cabezas afeitadas y vestidos de presidiarios. Las autoridades británicas en Egipto se vieron en aprietos porque los presos de la Tierra de Israel no tenían por qué pagar condena en un país donde no fueron condenados. Esto podría despertar la descalificación de Inglaterra en la Liga de las Naciones por violación de los Derechos Humanos. Y peor era el caso de Jabotinsky, escritor y periodista de fama. Tarde o temprano iba a poner por los suelos a Inglaterra ante la opinión pública mundial. Los ingleses de Egipto obligaron a los ingleses de la Tierra de Israel a cargar con sus presidiarios a costas, por lo que fueron traídos de regreso a Israel y encerrados a la cárcel de Aco. Y la población judía pidió enérgicamente su liberación.

Mientras tanto fue aprobada la Declaración Balfour por la Liga de las Naciones, y el comandante del ejército británico tuvo miedo y redujo las sentencias de los presos. Los 15 años de prisión con trabajo forzado de Jabotinsky se convirtieron en un año de prisión sin trabajo forzado. Y los tres años de sus compañeros se convirtieron en medio año con anulación del trabajo forzado. Pero los condenados se negaron a aceptar estas payasadas exigiendo la anulación de la sentencia y su inmediata liberación.

Y mientras tanto fue eliminado el comandante del ejército británico y llegó a la Tierra de Israel, Herbert Samuel, el primer gobernador civil, que decretó amnistía para todos los condenados, y Jabotinsky y sus amigos fueron liberados de su prisión. Pero como bien dice el apóstol Jaimito Baily, “no se lo digas a nadie”.

* * *

Pero ya no se pudo detener lo ocurrido en toda la Tierra de Israel.

En Hebrón vivían en vísperas de estos acontecimientos sangrientos 700 judíos, en su mayoría rabanim y jóvenes estudiantes de la Toráh, en medio de una población árabe que contaba con 23.000 personas consideradas amigos. Hasta que inflamados con un fanatismo salvaje entraron al barrio judío e hicieron una matanza espantosa.

Con cuchillos y puñales asesinaron, destruyeron las casas y saquearon sus recursos. Irrumpieron en la yeshiváh y mataron a los rabanim cubiertos con sus talits y a los indefensos muchachos sobre sus libros abiertos.

Las sinagogas fueron destruidas; los rollos de la Toráh fueron profanados. Y la congregación judía de Hebrón fue destruida.

Fueron 66 los muertos, y grande fue el número de los heridos graves. Y los ingleses encargados del orden y de los Derechos Humanos presenciaron la masacre con los brazos cruzados y no hicieron nada. Por eso dice YHVH Dios de Israel de Inglaterra: “Pesado has sido en balanza y has sido hallado falto.”

* * *

Los ingleses se mantenían lejos de los hechos de sangre hasta que éstos empezaron a afectar sus propios intereses económicos. Cuando en 1938 las bandas de sus aliados árabes empezaron a bombardear la tubería que transportaba petróleo de Irak a las refinerías de Haifa en Israel, se vieron en la necesidad de escuchar por fin la propuesta del Capitán Orde Charles Wingate, para dar fin a esos ataques.

¿Quién era Wingate?

Así describe a Wingate el historiador israelí Natan Persky:

“Era una personalidad rara y brillante. Poseía valores morales profundos. Era experto en la Biblia y en la historia de Israel, y tenía una inteligencia militar genial, nada común. Era valeroso en medida que no se encuentra así nomás. Rebalsaba de vigor y dirigía la guerra de manera original. Con su ropa desordenada y su pelo desgredado daba vueltas por los poblados judíos del valle de Yizreel. Se hizo querer por todos y su alma se apegó con amor a la población judía hasta el punto de identificarse con los ideales del sionismo.”

Y lo que no dice Natan Persky es esto: Wingate era un joven evangélico; de la denominación de los Hermanos de Plymouth, para ser más exactos. Pero no se lo digas a nadie.

* * *

¿Y cuál era su propuesta?

Era la formación y el entrenamiento de los “Special Night Squads” (Comandos Especiales de Noche), —así los llamaba él—, compuestos por pocos soldados ingleses y por jóvenes agricultores judíos del valle de Yizreel, que serían la mayoría.

A corto plazo buscaba deshacerse de las bandas armadas árabes que solían realizar sus actos de sabotaje de noche a lo largo del valle de Yizreel. Pero tenía que ser con la ayuda de un insignificante comando judío. Y si no, no.

A largo plazo soñaba con sembrar en medio de la juventud de Israel la semilla que se convertiría con el transcurso del tiempo en el Ejército de Defensa de Israel (el TSAHAL).

Con sus Comandos Especiales de Noche oficialmente autorizados y equipados por el gobierno inglés en Jerusalem, y bajo su mando, Wingate quería matar dos pájaros de un solo tiro: Eliminar a los terroristas árabes y poner los cimientos del futuro Ejército de Defensa de Israel. Pero como bien dice el apóstol Jaimito Baily, “no se lo digas a nadie”.

* * *

Como te decía, Wingate propuso ante el comando del ejército británico la tarea de organizar “Comandos Especiales de Noche” (hebreo: *Plugót Láilah*) para luchar contra los atacantes. Tales comandos serían “especiales” porque incluirían algunos hombres de la guardia de los poblados agrícolas hebreos que se habían puesto a su disposición.

Wingate argumentó que sólo con operaciones nocturnas organizadas de manera especial y con hombres especialmente entrenados por él sería posible contener la penetración de las bandas que realizaban sus ataques de noche y desaparecían después entre las hendiduras de las peñas y en las barrancas de los wadis.

Al comienzo los jefes del comando británico de Jerusalem mostraron oposición a la propuesta de Wingate de permitir a judíos participar en operaciones militares de cualquier tipo. Pero Wingate no aflojó respecto de su idea que se le había pegado con tanta emoción. El hecho es que tenía que ser con ellos, con jóvenes de Israel.

* * *

Con el hechizo de su personalidad pudo convencer a los jefes del ejército británico, y en mayo de 1938 se empezó con el reclutamiento y entrenamiento de los jóvenes de las granjas de Israel.

Wingate estableció su cuartel general junto a los manantiales de Ein Jarod, en el valle de Yizreel, en el mismo punto donde Gedeón planeó abatir a los madianitas. Y siendo un apasionado de la Biblia, vio Wingate en los jóvenes judíos del valle de Yizreel los herederos de los antiguos héroes de la Biblia.

A los jóvenes judíos les dio una excelente capacitación militar adaptada a las condiciones geográficas de su valle de Yizreel. Sus hombres no esperarían al enemigo en sus poblados, sino que debidamente armados saldrían en las noches para enfrentarlo en sus propias guaridas y entablar batalla en el lugar y en la hora que no esperaban —lo que científicamente equivale a sacarles la chochoca—.

* * *

Las tácticas de Wingate arrebatában la iniciativa al enemigo y lograban la superioridad que concede la sorpresa. La flexibilidad de la estructura de los comandos y el tipo de armamento que cambiaba alternativamente, todo de acuerdo al tipo de misión, terminó por doblegar a los terroristas.

Los jóvenes judíos le sirvieron a Wingate mejor que sus propios subalternos ingleses. Y en cierta ocasión contó que una vez, cuando salió a la cabeza de su comando nocturno para poner una emboscada a una banda árabe, de repente escuchó un grito que decía: “¡Salvese quien pueda! ¡Estos no son soldados británicos! ¡Son judíos!”

Entre los combatientes judíos y su comandante evangélico se entretejieron relaciones de amistad y mutuo aprecio. Wingate apreciaba a los muchachos de Israel por su valor, y su anhelo era estar a la cabeza de un ejército hebreo porque creía en el futuro glorioso de la población judía local y en el designio profético del pueblo de Israel, el pueblo de la Biblia. Pero como bien dice el apóstol Jaimito Baily, “no se lo digas a nadie”.

* * *

En boca de la población judía de la Tierra de Israel Wingate era conocido con el epíteto de, *ha-yadid shelánu*, “nuestro Amigo”, o simplemente, *ha-yadid*, “el Amigo”.

Ciertamente era un amigo fiel de los judíos y de la empresa sionista, y su amor por la Tierra de Israel admiraba a todos los que lo conocían.

El mismo se declaró sionista y criticó la política del gobierno británico y de sus superiores en el ejército, que él reconocía, odiaban al movimiento sionista. Con visión profética él creía en el resurgimiento del Estado de Israel y demandaba de los dirigentes de la población judía la formación de una fuerza hebrea con capacidad combativa que constituya la semilla del ejército judío en el futuro.

Pero por causa de su postura sionista y su apasionada labor de capacitar militarmente a los judíos, Wingate fue alejado por las autoridades británicas de la Tierra de Israel y fue puesto a la cabeza de la guerra de guerrillas en Etiopía, a la cual se le dio la misión de ayudar a la liberación de Etiopía de las ambiciones coloniales de los italianos fascistas de Benito Musolini. Y con el estallido de la Segunda Guerra Mundial Wingate pasó a los bosques de Birmania para actuar en la retaguardia del frente de guerra de los japoneses.

* * *

En 1939, antes de partir de la Tierra de Israel, Wingate fue a despedirse de sus amigos judíos en Ein Jarod y Galilea. Sus palabras de despedida que pronunció ante los hombres de sus “Comandos Especiales de Noche” las terminó en hebreo, el idioma sagrado:

Meshaljíím otí mikem u-min ha-árets she-aní ohév otáh. Aní maníaj she-atem yod'im madúa. Maavirím otí mipnéi she-ánu yedidím querovím midái. Hem rotsím lifgóa bi u-vajem. Aní mavtíaj lajém she-ejezór, ve-im lo ujál lajazór ba-dérej ha-reguiláh, ejezór ke-palít.”

“Me envían lejos de ustedes y de la tierra que yo amo. Yo supongo que ustedes saben por qué: Me trasladan porque nosotros somos amigos demasiado cercanos. Ellos quieren afectarme a mí y a ustedes. Pero les prometo que volveré; y si no puedo volver por el camino regular, volveré como refugiado.”

“Pero”, escribe Baruj Avivi, “sus amigos judíos no alcanzaron a verlo más, porque en 1944 Orde Charles Wingate encontró la muerte en un accidente de avión en Birmania. Ostentaba entonces el grado de Brigadier General”.

* * *

Por eso digo que Inglaterra fue desaprobada con nota 10. Porque en los últimos cinco años de su Mandato se alocó aun más y se alió con los nazis para impedir que sus víctimas del holocausto pudiesen por fin salvarse al poner sus pies en su suelo patrio, en la Tierra de Israel. Pero como dice el manifiesto de la Agencia Judía contra el Libro Blanco del gobierno inglés: “El pueblo judío no se rinde al terror y no se rendirá a él aun cuando el gobierno del Mandato haya decidido recompensar a los terroristas cerrando nuestro Hogar Nacional.”

Pero nuestro hermano Orde Charles Wingate. . . ¡Se ha sacado 20! Lo que demuestra el valor que tiene nacer y crecer en un hogar evangélico centrado en el estudio de la Biblia y en la apuesta sionista, que es la apuesta a Ganador, porque es apuesta por lo que el Dios de Israel hace en la historia humana y universal.

—Pero. . . ¿Por qué 20, doc? Yo he oído que a nadie se se debe calificar con 20, para que no se envanezca. Yo he oído la nota 19 es en realidad 20.

—¡Yo le doy 20, mi querido Calongo! Porque él sí pudo ver de antemano “*et natalad*”, es decir, al bebé que había de nacer: El Estado de Israel, y su Ejército de Defensa, el más poderoso del mundo. Y creo que él pudo ver mucho, mucho más en el futuro cercano. . .

—¿Di? ¿Y cómo es que se le ha ocurrido escribir su historia recién ahora?

* * *

¿Qué por qué he escrito esta historia justamente ahora?

Porque pasado mañana mi esposa Amanda y yo, llegaremos al hogar que nos acogerá durante un mes en Jerusalem. Es una hermosa casita que se encuentra a la espalda de la Plaza Wingate en el barrio de Talbiya. Pero no es sólo en esta plaza, ni sólo en Jerusalem, que los hijos de Israel recuerdan con amor el nombre de su Amigo evangélico sionista. Un bosque nacional en Israel también lleva su nombre. También lleva su nombre una aldea de jóvenes, y muchas calles en varias ciudades del país.

Incluyo una foto de él en su estudio. Porque recuerda, él no era un militar común y corriente. El era un asiduo estudiante de la Biblia; no al estilo mamarracho que tanto abunda en la viña del Señor, sino bien arraigado en el suelo de Israel. Por algo estableció su cuartel general junto al manantial de Ein Jarod, en el valle de Yizreel (Jezreel) a pocos metros del lugar donde Gedeón seleccionó en las aguas a los soldados de Israel cuya única arma sería una llamada oculta.

También incluyo una foto exclusiva de los miembros de una de sus “Special Night Squads” que él soñó que fueran la semilla de la cual crecería el Ejército de Defensa de Israel. Porque proféticamente sabía que el Estado de Israel surgiría en los días del fin, como realmente ocurrió cuatro años después de su partida.

Y para que te mueras de envidia, incluyo para ti una foto de su Biblia personal, evaluada en 50 millones de dólares. Alguien se la envió a su esposa, y le dice en el texto manuscrito: “Yo te envío la Biblia que él llevó consigo en todas sus campañas, y de la cual él derivó la inspiración de sus victorias. ¡Que sea un pacto entre tú y él!”

FOTOS MEMORIALES DEL GENERAL WINGATE



Plaza en memoria de Orde Wingate, Jerusalem



Orde Wingate en su estudio

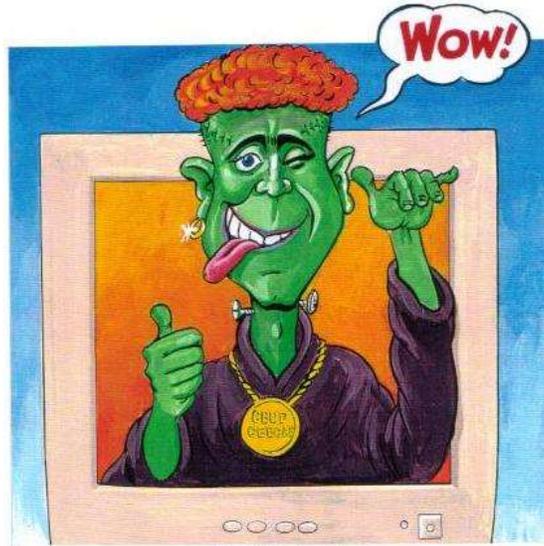


Uno de sus especiales *Plugót Láilah* o Comandos Nocturnos



La Biblia personal del Coronel Wingate

14
EL VIRUS DE NAVIDAD
 Por Lili Ester Chávez Peña



La Dra. Silvia Olano García, Secretaria General de la CBUP publicó una NOTA DE PRENSA en *MISIONOLOGICAS* N° 16, el Boletín Semestral de la CBUP correspondiente a la primera mitad del 2014. Dicha Nota de Prensa anuncia el lanzamiento de la obra, *El mejor regalo de Navidad*, por la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-CEBCAR. De dicha obra aparecen como coautores, nada menos que el George Frankenstein y el Moisés Chávez.

Esto es lo que dice dicha NOTA DE PRENSA:

En el próximo mes de febrero tendrá lugar en Lima la VI EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica) en que será presentada la obra, El mejor regalo de Navidad, por George Frankenstein y Moisés Chávez.

Como puedes ver, se trata de la primera obra del George Frankenstein, con paternidad literaria compartida, por lo que juzgo importante expresar a continuación unas pocas palabras de ADVERTENCIA.

Sin duda se trata de una obra diseñada para ser “el mejor regalo de Navidad”, por cuanto introduce al lector a la atmósfera festiva de temas trascendentales de la Navidad a los cuales el lector ocasional no podría tener acceso jamás: Temas relacionados con la Ginecología, la la Misionología, la Cristología, la Mariología, etc., expuestos de manera diferente de las tradicionales obras de Teología Sistemática, tan difíciles de asimilar.

Esta obra de George Frankenstein y Moisés Chávez se inspira en una notable innovación de Augusto Pecho Cerrón, en que cada capítulo de su tesis doctoral,

Misionología en acción, es una “shorrr-story” en que refiere sus locas aventuras afrodisíacas en Lullapichis, en lo más recóndito y tenebroso de la selva peruana.

* * *

No es nada fácil escribir una obra de tan alto concentrado teológico traducido al género de la narrativa breve. Al intentarlo, Frankenstein y Chávez han incrementado exponencialmente el potencial de motivación y comunicación de su obra destinada a ser el mejor regalo de Navidad.

El mejor regalo de Navidad contiene historias que provienen del tiempo inolvidable que Moisés Chávez ha vivido inmerso en el escenario de los acontecimientos bíblicos en el Medio Oriente.

Aparte de las historias con que empieza cada uno de sus capítulos, el éxito que los críticos literarios auguran a su obra se debe más a su interacción con este personaje tan interesante, el George Frankenstein, del que seguramente has oído hablar a lot en la comunidad de la CBUP.

* * *

Ahora bien, ¿quién es realmente el George Frankenstein?

Esta es una pregunta difícil de responder, porque hubo un tiempo en que el mismo George no tenía bien definida su propia identidad. En otras palabras, no sabía quién diablos era. Esto se observa en el hecho de que chanzudamente llama al Dr. Chávez, “ché”, “pal”, “dad”, “brother”, “suegro”, “cuñau”, etcétera.

Y hubo también un tiempo en que el mismo Dr. Chávez no sabía quién era este “engendro” —como lo llamó en cierta ocasión el periodista americano Kermit Defrog)— y le costó no poca cosa dar con su nombre, George, como el del Curious George de la televisión americana.

Lo de su apellido lo explica el mismo Dr. Chávez, en su historia, “Con vosotros. . . ¡El George Frankenstein!”, Pero, ¿existe realmente alguna relación familiar que una a estos dos pejes, aparte de su locura mancomunada?

* * *

Hubo un tiempo cuando el tal George Frankenstein andaba horriblemente enamorado de Lili Ester, la hija unigénita del Dr. Chávez, e incluso se atrevió a llamarlo a él, “suegro”, y a ella “la novia de Frankenstein”. Pero cuando el Dr. Chávez se refiere a él en tercera persona lo llama “mi hijo putativo”, y Lili Ester lo llama “mi hermanito”. Y con la “mamá Amanda” y el pequeño Shadow —un hámster creído— se completa el quinteto excepcional de una familia catalogada como “muy normal”.

Entonces, ¿quién es el George Frankenstein? ¿De dónde diablos salió?

Nadie lo sabe a ciencia cierta. La única que sí sabe soy yo y te lo voy a revelar: El George es un VIRUS.

* * *

Así como lo escuchas, hermanita, es un VIRUS, o para ser más exacta, era un virus. Ahora ya no lo es, porque se ha mutado.

El George Frankenstein era un virus informático que fue cobrando vida hasta que logró salir del CPU y del monitor de la computadora del Dr. Chávez, para integrarse a la simpática familia Chávez-Peña.

No es un duende, como el Dr. Chávez pensó al comienzo, o sigue pensando todavía, no obstante que en su obra, El Diario del Capitán, deja entrever que en realidad los duendes no existen.

Quizás mi revelación te asuste, hermanita, pero científicamente hablando, tú debes saber que no todos los virus informáticos son malos. Algunos pocos son buenos, y algunos no son ni buenos ni malos, sino de lo peor; son los heraldos negros que nos manda la muerte.

Como dice el apóstol César Vallejo, “son pocos, pero son”, y el George Frankenstein fue un virus bueno rarísimo que vino a incubarse en el programa Word-Perfect de procesamiento de textos que el Dr. Chávez utilizaba cuando trabajaba en el Departamento de Editing de la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-CEBCAR.

Como virus que era, de todas maneras era un gran estorbo, o como se dice en el poético idioma de Shakespeare, era un “pain in the ass”.

En realidad, sigue siéndolo todavía, y al leer El mejor regalo de Navidad, tú mismo tendrás que contenerte y dominar tus ganas de patearlo, porque el susodicho es más creído que el Joel González, el chico “Cara de Pez” de la miniserie peruana “Al fondo hay sitio”. Y como si fuera poco, es un evangélico fundamentalista convicto y confeso, de esos que se creen los guardaespaldas de Dios. Aunque en nuestra comunidad de la CBUP todo el mundo cree que no pasa de ser un pentecostal común y corriente.

* * *

El mejor regalo de Navidad empieza, a manera de prólogo, con una historia de Navidad que refiere el diálogo del Dr. Moisés Chávez con este su hijo putativo, camino del Correo Central. Y a manera de epílogo, termina con otra historia similar que en realidad es la continuación de la del prólogo. En conjunto, ambas historias tratan del admirable regalo de Navidad que el Dr. Chávez le envió via express a Miss Universe.

Ambas historias, leídas como una sola, son como una droga que hace que el lector no pueda detener su lectura del libro de principio a fin, pues como bien decía el comunicador israelí, creador de los chats del Club Hebraica:

“El Caballero Andante del Perú, Don Moisés Chávez, os lleva consigo en sus insólitas andanzas, en busca de secretos ocultos que no son molinos de viento, sino ¡joyas enterradas en las Escrituras de Israel! Este libro no es aconsejable para fanáticos: Podría destaparles la mente. Es peligroso para la gente de mente estrecha: Podría explotarles el cerebro. No es apto para los que tienen la Biblia como reliquia; puede quemarles las neuronas. ¡Espero que puedan leer este libro hasta el final, sin desmayarse!”

¡Wow!

* * *

Después de la difusión vía internet de esta NOTA DE PRENSA de la Dra. Silvia Olano, te diré que nuestro departamento en la ciudad de La Paz parece un hervidero de gente, particularmente de chicas que vienen para conocer a mi hermano George. Es gente que no ha entendido del todo el propósito de la NOTA DE PRENSA, que era de introducir a los autores y a su obra. Es gente que cree que nuestra familia está de algún modo emparentada con la de los Locos Adams o con la familia de Herman Monster de la televisión. Por eso, aprovecho la oportunidad para asegurarte que nuestra familia es *una familia muy normal*, como lo indica el título de otra obra escrita por mi papi, Moisés Chávez y que puedes ubicar en la página web Biblioteca Inteligente, en la Serie DIALOGO VITAL. Es el Volumen N° 8 de la Serie.

ADDENDUM

Al respecto, la Dra. Olano, que dicho sea de paso es profesora de Psicología en el Colegio Militar Leoncio Prado, adjunta al respecto un escrito que encontré en internet pero que en lugar de dar respuestas genera más bien interrogantes.

Dice así:

ENTIDADES CREADAS POR LA ENERGIA MENTAL

En la Edad Media los catalogaban como demonios. En tiempos modernos se los llama “entes” o “entidades”, palabras derivada del griego y que significa “ser” o “realidad”.

Es el caso de los niños y niñas solitarios que crean sus famosos “amigos imaginarios” con quienes conversan y se hacen compañía. También es el caso de hombres y mujeres solitarios que se crean amantes imaginarios.

En este caso se trata de entidades creadas tanto por la pérdida de la energía sexual como por un desborde de energía sexual, como es el caso de personas con grandes traumas sexuales y que se masturban constantemente.

Con su energía mental y con el ojo ideoplástico que existe en el plexo solar, las mujeres crean una entidad llamada “íncubo”, y los hombres una llamada “súcubo”. Esta entidad adquiere realidad y puede llegar a materializarse, exactamente como ocurre con los fantasmas.

Al leer esta nota vino a mi mente la película llamada “El Ente”, que trata de un caso real que ocurrió en los Estados Unidos, de una mujer que era violada por un ente. Lo llegaron a atrapar al ente en una cámara de helio, pero se escapó.

Había sido creado por ella misma. . .

Pero en el caso de nuestro querido George Frankenstein, él ha sido procreado por él mismo, por mi papi Moisés, aunque sin saberlo. Y el George no se escapó, y ahora es coautor de EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD. ¡Que lo disfrutes!

Atentamente,
Lili Ester

15
QABALAH VERSUS CABALA
Por Moisés Chávez



Madonna y la Qábalah Computarizada

En la noche del sábado 7 de marzo tuvo lugar en el salón de gala del Chifa Bei Jing (o Chifa Pekín) de Lima la Conferencia de Prensa CBUP 2020 con motivo del lanzamiento editorial de esta nuestra obra, *Qábalah computarizada*, ante la selecta comunidad académica de la California Biblical University of Peru (CBUP). El acontecimiento coincidió con la celebración del Agape de Aniversario de la CBUP y nuestro paso por Lima procedentes de Tsefat, Israel, rumbo a casa en La Paz, Bolivia.

Por el hecho de venir de Tierra Santa mi esposa y yo trajimos de allí muchos *souvenirs* para todos los profesores y los ex alumnos de la CBUP que estuvieron presentes en ese magno acontecimiento, los cuales repartimos juntamente con la “llave” de la página web Biblioteca Inteligente, el código QR de acceso inmediato a ella. Esta “llave” es una obra de arte de mi esposa, Amanda, y su obsequio especial para todos sus fans de la CBUP.

Los catedráticos de la CBUP y el Changuito de la Biblioteca Inteligente recibieron algo especial: *Menorót* de oro —candelabros de siete brazos, el principal símbolo de Israel—, paquetes de dátiles de Jericó, libros en hebreo y en español, imanes para pegar en

las refrigeradoras, *kipót* del Muro de los Lamentos, banderitas del Estado de Israel, etc., etc., etc.

Las banderas de Israel para los evangélicos, que somos sionistas de corazón, constituyen el mayor regalo que se puede recibir de Tierra Santa. No es ninguna novedad que muchos templos evangélicos en el mundo, sobre todo de corte pentecostal, luzcan en su plataforma la bandera de Israel al lado de la bandera nacional. Israel no tiene reparos por esto.

* * *

Una de esas banderitas, de tan sólo 30 centímetros de largo y con su pódium de bronce bruñido, estaba puesta sobre la mesa principal que ocuparían el Dr. Inner Céspedes Alarcón, Rector de la CBUP, y los profesores, flameando al viento de los numerosos ventiladores especialmente instalados en ese fogoso verano limeño desde antes de que empezaran a llegar los numerosos invitados que después de la Conferencia de Prensa y de la entrega de los regalos disfrutarían del acostumbrado banquete o Agape de Aniversario de la CBUP.

A la espera de la llegada de los invitados y del momento oportuno, yo me encontraba sentado en un extremo de esa mesa principal, descansando un poco de los ajetreados preparativos del día y después de haber alistado cincuenta bolsitas con los regalos de Israel que serían repartidos con bombos y platillos.

En eso pasó casi corriendo una de las chicas que servirían a nuestras mesas. Maritsa es su nombre; yo nunca me olvido así nomás de una chica bonita. Ella pasó corriendo por un costado de la mesa coordinando los preparativos para la cena de tantos invitados, y al verme se paró en seco.

* * *

La Dra. Silvia Olano, Directora del CEBCAR y Secretaria de la CBUP, se encontraba en la recepción consumando los últimos detalles de la celebración con la dueña del chifa, la Sra. U —así se llama en chino, U, ni una letra menos, ni una letra más—. Entonces Maritsa, que iba hacia ellas, se paró en seco delante de la mesa donde yo estaba solo, y me miró asombrada y enmudecida.

Luego fijó su mirada en la banderita de Israel, una de las muchas banderitas que traje de Israel y obsequié en ese inolvidable Agape de la CBUP.

La banderita flameaba sobre la mesa como si tuviese vida abundante, debido a los numerosos ventiladores instalados en esa sala.

Entonces me dice, señalando la banderita y casi sin poder hablar:

—Ese. . . símbolo. . .

Le digo:

—Ese símbolo. . . ¿qué?

Me dice:

—Ese símbolo me asusta. . .

Le digo:

—¿Por qué te asusta?

Me dice:

—Esa. . . estrella. . .



Le pregunto:

—¿Por qué te asusta esa estrella?

Y dice:

—¿No es un símbolo satánico? Es el símbolo de una religión, ¿verdad? Es el símbolo de una iglesia rara, ¿verdad? ¿Quiénes son ustedes que han contratado este salón para su banquete?

Le digo:

—Este símbolo es la Estrella de David y esta bandera es la bandera de un país, de Israel. . .

Pero mis palabras no la ayudaron con su miedo. . .

* * *

Sus aprehensiones se debían a que los promotores de la “cábala” con minúscula han robado los símbolos sagrados de la “Qábalah” con mayúscula.

Ellos han echado mano impunemente de los símbolos sagrados de Israel, y de la Qábalah, como son: La Estrella de David, las letras del alfabeto hebreo escritas con su caligrafía tradicional y palabras hebreas escritas “al revés” —es decir, de derecha a izquierda—, que definen los ramales del Arbol de la Vida o *ets ha-jayím* de la filosofía de la Qábalah, como son: *Kéter, bináh, jojmáh, dáat, guevuráh, jésed, tiféret, jod, nétsaj, yesód* y *maljut*.

Los adeptos de la cábala han relacionado estos símbolos con la magia, la brujería, la adivinación, el horóscopo, la santería, la filosofía yoga, la filosofía nuevaerista, etc., totalmente desconectadas de la Qábalah práctica propugnada por el Ari Qadosh, en estrecha conexión con la halajáh o normatividad judía, con los códigos secretos de la Biblia Hebrea y con el culto reverente del único y verdadero Dios.

Siempre he soñado con vindicar estos símbolos en mis clases de Qábalah computarizada en la Santa Sede, para malograrles la fiesta a los adeptos de la cábala que han robado los símbolos sagrados de Israel y los han profanado, y estoy seguro que lo lograré con creces con la publicación de esta obra mía: *Qábalah computarizada*, ahora ampliamente difundida en internet.

* * *

No he tenido oportunidad de conversar después con Maritsa, aunque nos atendió de nuevo en la noche siguiente de la Conferencia de Prensa CBUP 2020, antes de mi partida a Bolivia, porque los directivos de la CBUP-VIRTUAL nos volvimos a reunir en el Chifa Bei Jing a fin de concretar nuestra estrategia y nuestros planes para el futuro, al frente de la más prestigiosa universidad evangélica de la América Latina.

Ella lucía alegre y muy servicial, y podía verse que su miedo de los símbolos de Israel y de mí en particular se había desvanecido.

Lo que después salió a la luz es que ella había estado alguna vez presente, quizás contra su voluntad, en algún ritual nada sagrado como esos con ouija y mesita mágica. Pero nuestra gente de la CBUP que a la distancia se distingue por su aspecto cholo, sano y sagrado, habían hecho que ahora nos mirara de un modo diferente.

* * *

¡Oh, si esta obra mía pudiese redimir la “Qábalah” con mayúscula de la confusión generada por la “cábala” con minúscula. . . mi sueño se habrá convertido en realidad!

“Qábalah” con “Q” es una palabra hebrea que se escribe así, קַבָּלָה, y significa “recepción”, en el sentido de recibir a manera de delegación cierta doctrina que es paralela y no contraria a la doctrina normativa que define al judaísmo oficial.

Su sentido esotérico que se ha perpetuado a lo largo de la historia en realidad surge de aquellos tiempos cuando la Qábalah era recibida y delegada oralmente, no tanto por temor a las autoridades judías como a los potentados de la cristiandad y de la iglesia católica en los días sombríos de la Edad Media cuando tanto proliferaba la caza de brujas y el ajusticiamiento de seres inocentes por mano de la Santa Inquisición.

En la actualidad cualquier persona puede tener acceso a las cosas admirables de la Qábalah, como es el caso de la actriz y estrella del show business, Madonna, a quien dedico mi obra de *Qábalah computarizada* porque como a ella, la Qábalah me apasiona.

Estas cosas asombran, es verdad, pero no infunden miedo.

* * *

La “cábala” con “c” es, pues, un plagio que nada tiene que ver con la esencia de la piedad judía. Y la “Qábalah” con “Q” tiende sus raíces a la misma piedad judía.

La Estrella de David es el símbolo secular de Israel, así como la Menoráh o Candelabro de Siete Brazos es su símbolo religioso.

Y la hermosa bandera de Israel, blanca con franjas de color azul, fue originalmente un *talit*, un manto ritual con que se cubren los judíos piadosos para orar y elevar sus plegarias a Dios.

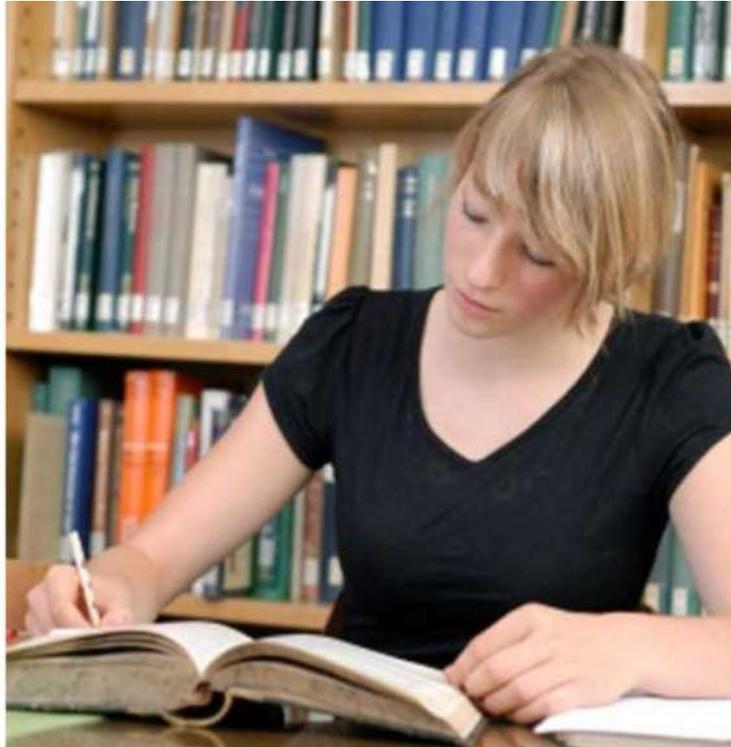


Como verás, nada de esotérico ni satánico tienen estos símbolos sagrados. Por eso mismo compartimos libremente las admirables revelaciones de la Qábalah con todos los lectores de nuestra obra, *Qábalah computarizada*. Y con vuestras oraciones y con las oraciones de Madonna *like a virgin* —famosa entre muchas otras cosas por su apasionamiento por la Qábalah judía—, estamos seguros que vamos a triunfar en el conflicto de “Qábalah versus cábala”.

DOCUMENTALIA

1

LA INSCRIPCION EN LOS PROGRAMAS ACADEMICOS CBUP



En el intervalo entre el lanzamiento de MISIONOLOGICAS 29 y 30 hemos tenido una continua correspondencia con amigos y amigas que nos escriben pidiendo información sobre la Inscripción en nuestro Programa Académico CEBCAR-CBUP de Bachillerato en Estudios Teológicos, y se ha procedido a responderles mediante una carta de contenido común, cuyo tenor es como sigue:

Estimados amigos:

Gracias por manifestarnos su interés en inscribirse en los programas académicos de la CBUP. Seguramente todos ustedes conocen ya nuestra página web Biblioteca Inteligente, y saben que estudiar la Palabra escrita del Dios de Israel es la ocupación de gente verdaderamente privilegiada.

Son tres nuestros programas: Bachillerato en Estudios Teológicos, Maestría en Estudios Teológicos y Doctorado en Ministerios. Por ahora hablemos sólo del primero que

equivale al grado de Bachelor of Arts (BA) de las universidades de Estados Unidos, de la Unión Europea y de Israel.

La Dra. Silvia Olano les informará sobre los detalles de la inscripción, de los costos y de la graduación.

Cuando haya cumplido con los requisitos de la inscripción usted recibirá en su Email la Separata Introductoria que explica todos los aspectos del programa académico.

También los materiales para su estudio le serán enviados a su Email todo de una vez. Algunos de los materiales en papel le serán enviados vía DHL, si así lo solicita el estudiante, y a costo adicional. Tal es el caso de las Tablas de Moisés (la Tabla Arqueológica y la Tabla Cronológica de la Biblia, que usted también las encontrará en los volúmenes o separatas correspondientes a la Arqueología Bíblica y a la Historia de Israel.

El asesoramiento de tesis de Bachillerato en Estudios Teológicos empieza con su Inscripción, ya que este programa dura un año como mínimo y la graduación es mediante la aprobación de su tesis o separata académica. No debemos esperar el final del estudio para recién proceder al asesoramiento de tesis.

La versión oficial de la Biblia de la CBUP es la *Biblia Decodificada*, editada por nuestro servidor. Ella está en internet, pero a los inscritos se les enviará la última recensión que no está en internet. Por cierto, nuestros estudiantes utilizarán también otras versiones.

A los primeros en inscribirse cada año el Dr. Chávez podrá servirles de Asesor Académico y los demás podrán tener como asesores a otros profesores nuestros.

El título académico le será enviado por internet y por DHL, sin gasto adicional.

Usted puede confiar en nuestro servicio con sólo observar la amplitud y profundidad de nuestra página web Biblioteca Inteligente, que en su segunda edición ha sido lanzada a fines de agosto e incluye las SERIES DE ANTOLOGIAS, una novedad en materia de las comunicaciones académicas

Esperando escuchar de usted, me despido afectuosamente,

Dr. Moisés Chávez,

Director Académico.

2

**NOS ESCRIBEN. . . RESPONDEMOS
CORRESPONDENCIA**

La Sección Correspondencia de DOCUMENTALIA está destinada a responder algunas de las cartas que recibimos en la redacción de MISIONOLOGICAS.

En cierto sentido, todas las cartas y todas las preguntas las respondemos en esta sección, aunque no siempre sea posible hacerlo de manera personalizada. Pero sí hay algunas cartas que escogemos responder con detalle, conscientes de que al hacerlo estamos respondiendo las inquietudes de multitud de lectores.

Así, por ejemplo, en esta ocasión respondemos las cartas y las preguntas de quienes se interesan por los Programas Académicos de la CBUP, como nuestros amigos, Yen Luis Pérez Marrero de Cuba, Cala de México, Daniel Benítez Sheen del Perú, Daniela Quiroz, de Celendín, Juan Carlos Santos Corrales, de España, Iain Mackay de Inglaterra, y muchos otros amigos que nos escriben desde el Perú, por estar allí la sede administrativa de la CBUP. A algunos de ellos les hemos respondido ya de manera personal.

Como es sabido por todos, yo personalmente resido con mi familia en la ciudad de La Paz, Bolivia.

**Yen Luis Pérez Marrero
Una pequeña consulta desde Cuba**

He recibido una breve nota desde Cuba que me gustaría compartir con nuestros lectores, así como también mi respuesta a la pregunta que contiene.

Dice así la nota:

Estimado hermano Moisés Chávez:

Que la gracia y la paz del Señor sean con usted.

Le escribo desde Cuba. Estoy tomando unas clases de hebreo y he leído algunos de sus escritos.

Si no le ocupa mucho tiempo quisiera consultarle para responder algunas preguntas que van apareciendo.

Usted explica en una de sus separatas que Elohim procede de la raíz “tener poder” y que es un plural de majestad, es decir, hace referencia al gran poder que es exclusivo de Dios y que manifestó en la creación.

¿Sería correcto entender Elohim como Todopoderoso u Omnipotente?

Muchas gracias de antemano. Ha sido una bendición encontrar sus escritos.

Atentamente,

Yen Luis Pérez Marrero.

Y respondemos:

Apreciado amigo Yen:

Muchas gracias por su carta que paso a responder, pero antes quiero informarle algunas cosas si acaso no las conoce:

En primer lugar, la Biblioteca Inteligente, que es el nombre de nuestra página web incluye numerosos materiales para beneficio de todo estudiante de la Biblia. Supongo que usted tiene acceso a ella, que ahora ha sido renovada en su Segunda Edición. Su nombre es el siguiente:

www.bibliotecainteligente.com

En segundo lugar, aunque usted no lo menciona, espero que conoce MISIONOLOGICAS, el Boletín Semestral de la CBUP, que se publica dos veces al año. Si no lo ha hecho antes, puede escribir a la Dra. Silvia Olano para que incluya su nombre y Email en la lista para enviarle este boletín en el futuro. Su dirección es:

cebcarcup@gmail.com

Por ahora le estoy enviando el último número, MISIONOLOGICAS N° 29, y en diciembre será lanzado el número 30 que ya está en preparación.

En tercer lugar, aunque tampoco no lo menciona, yo podría suponer que usted conoce la versión de la *Biblia Decodificada*, que es mía personal y que es oficial en la California Biblical University of Peru (CBUP). Esta versión de la Biblia se encuentra incluida en nuestra página web Biblioteca Inteligente.

* * *

Ahora paso a responderle su pregunta, y me tomo la libertad de hacer mi respuesta extensiva a todos nuestros lectores de MISIONOLOGICAS:

Sí, la raíz nominal, no verbal de Elohim, conlleva la idea de “poder”. Por eso quien ha profundizado en los estudios bíblicos no se escandaliza que la palabra Elohim se aplique también a ángeles, que son seres muy poderosos, a jueces, a gobernantes, y a cualquier hombre poderoso, aparte de los dioses, que sabemos que son seres imaginarios de los pueblos primitivos, salvo que lo que ellos hayan llamado “dioses” hayan sido en realidad extraterrestres que tienen mucho en común con los seres humanos, a los cuales los han visto descender del cielo.

La palabra Elohim, desde el punto de vista formal es un plural de la palabra *eloha* o *Eloha*, que es más frecuente en el arameo. En el hebreo y el cananeo su equivalente en singular es *el* (dios o Dios) y *eláh* (diosa).

Pero en la Biblia Hebrea ocurre algo que estremece a cualquier académico que tiene bien puesto el corazón: La palabra Elohim que es plural concuerda con verbos en singular, lo cual es de hecho anómalo. Y esto ocurre sólo cuando se trata del Dios de Israel. A esta forma plural Gesenius llama “plural de majestad” o “plural de intensidad” en su clásica

obra sobre Gramática Hebrea. De buenas a primeras esto no sólo sorprende, sino incluso asusta.

Ahora bien, cabe referirse a Elohim como Todopoderoso u Omnipotente, pero su uso en la literatura equivale a “Dios” o “dioses”, si concuerda con verbos en plural. La expresión “Todopoderoso” existe en hebreo y es “*Ha-kol-yajól*”.

Pero hay algo que complica las cosas: En nuestras Biblias en español, y en la generalidad de los idiomas, se ha traducido el nombre divino *El Shadai* como “Todopoderoso” basados en una antigua e inveterada eiségesis o interpretación supuesta. Cada vez que vea la palabra Todopoderoso en el Antiguo Testamento, en hebreo es el nombre *El Shadai*, que en la Biblia Decodificada aparece como debe ser, como *El Shadai*.

A la vista está que este nombre divino se compone de *El*, “Dios” y *Shadai*, que por su posición revela ser adjetivo calificativo que se ha interpretado eisegéticamente como “Todopoderoso” o más exactamente como “Poderoso”, suponiendo que la palabra es fruto de la combinación del pronombre-prefijo “que” (hebreo: *she-*), y del adjetivo *dai*, que se traduce como “suficiente”, en el sentido de un Ser que es autosuficiente, o poderoso.

Los descubrimientos en la antigua ciudad cananea de Ugarit, donde se hablaba un dialecto del fenicio muy cercano al hebreo, solucionan adecuadamente el problema. En ugarítico, la palabra *shadu* significa “monte” o “montaña”, y *shadai* sería una forma del genitivo que se traduciría “del monte”. *El Shadai* significa, pues, “el Dios del monte”, es decir el Dios que se manifiesta en la cima de ciertos montes, como el Monte Sinaí.

Evidentemente, hubo un tiempo cuando el idioma ugarítico tuvo gran influencia en toda la región de Canaán y llegó a influenciar también a los hebreos en el Período Patriarcal. Pero es un hecho que otros dioses también se suponía que se manifestaban en la cima de las montañas, en lugares designados como *bamót* o “lugares altos”.

Lo que he hecho al responder su pregunta es un ejercicio de Teología Bíblica, que en la CBUP llamamos Teología Científica, y por lo mismo encontrará una explicación más detallada sobre este tema en nuestra página web Biblioteca Inteligente, en la Serie TEOLOGICA CIENTIFICA.

¡Que disfrute de sus estudios bíblicos en el ámbito científico!
Moisés Chávez

Juan C. Santos, de España
Sobre los logros de la Biblia Decodificada

Una de las personas que más provecho viene sacando del texto de la Biblia Decodificada, la versión oficial de la CBUP es nuestro amigo Juan C. Santos, de España. Con fecha 29 de Mayo del 2020 él escribe a la Dra. Silvia Olano:

Como indico, el motivo de mi mensaje abarca varios puntos:

1. Dar las gracias a don Moisés Chávez por su hermoso regalo, traducción *Biblia Decodificada*. Llevo treinta años esperándola desde los primeros anuncios que hizo en sus obras indicando que se llamaría Biblia Sepharad. Por cierto, ¿se ha llegado a hacer una edición física, en papel?

2. No estoy suscrito al Boletín *MISIONOLOGICAS*, pero agradeceré que me incluya en la lista de los abonados. La vez pasada una amiga del Dr. Chávez tuvo la gentileza de enviarme el último número y pude ver la pequeña odisea que tuvo que pasar para viajar a Jerusalem. Yo estuve allí hace 23 años y aún lo tengo grabado en la memoria y en el corazón.

3. Efectivamente, el uso del nuevo logotipo de la *Biblia Decodificada*, con la Menoráh, creo que contribuirá a que los lectores tomen su traducción con el respeto que se merece. Y es, como usted bien indica, coherente con su filosofía de la vida.

4. Me alegra saber que en futuras ediciones de su versión bíblica se incluirá el Nombre divino YHVH de forma que facilite la comparación en los relatos paralelos. Sin duda, constituye, le pese a quien le pese, una clara mejora sobre muchas versiones. No dude en que a medida que examine su traducción encontrará razones de sobra para consultarla y citarla.

5. Respecto de la pandemia, don Moisés, cuídese mucho, que la situación es crítica. Como el anciano Juan seguimos esperando que llegue el día en que “Dios enjugará toda lágrima de los ojos. . . No habrá más muerte, ni habrá más llanto, ni clamor ni dolor (Apocalipsis 21:4, *Biblia Decodificada*). Entretanto nos toca lidiar con situaciones tan desagradables como ésta. Espero que usted y su familia no se hayan visto afectados por esta situación. Nosotros de momento no, gracias a Dios. En parte está en nuestras manos protegernos.

Bien dijo el sabio: “El astuto ve el mal y se esconde; pero los ingenuos pasan y reciben el daño” (Proverbios 22:3, *Biblia Decodificada*).

* * *

Y respondemos, o más bien el Dr. Chávez hace los siguientes comentarios respecto de la carta de nuestro amigo Juan C. Santos:

1. ¡Qué admirable testimonio de la larga y paciente espera de nuestro amigo Juan C. Santos, de España, porque se completara la versión de la *Biblia Sepharad* a la cual la Dra. Gladys Victorio Arribasplata le cambió definitivamente su nombre por *Biblia Decodificada*!

¡Treinta años esperándola desde los primeros anuncios que hizo acerca de ella!

El último viaje que hice a Jerusalem, no recuerdo si el doceavo o el quinceavo viaje que he hecho a la Tierra Santa desde el subcontinente sudamericano, ha tenido el propósito de entregar en manos de los directivos de la Biblioteca Nacional de Israel de esta versión mía de la Biblia en nuestro hermoso idioma español. La *Biblia Decodificada* le pertenece, pues, a la Sifriyáh Leumít be-Israel (la Biblioteca Nacional de Israel). Y mientras sigue siendo revisada de forma virtual en nuestra página web Biblioteca Inteligente, y está al alcance de todos nosotros de habla hispana, si alguna vez sea publicada en papel lo hará la Biblioteca Nacional de Israel.

Amigo Santos, quizás tenga que esperar otros treinta años para esto. Pero también puede darse el caso que alguien relacionado con la Biblioteca Nacional de Israel lea esta nota en *MISIONOLOGICAS*, y logre que usted no tenga que esperar treinta años, sino sólo tres, porque los israelíes son más veloces que el Chapaco Veloz o que el Speddy Gonzáles.

2. Le he pedido a la Dra. Silvia Olano, editora y difusora de *MISIONOLOGICAS*, que incluya su nombre y su email en nuestra lista cibernética para que usted la reciba fielmente dos veces por año, porque es una publicación semestral.

3. Respecto del nuevo logotipo de la *Biblia Decodificada*, con la Menoráh, se alegrará saber que usted ha sido el primero en enterarse de esta decisión que maduró en nuestro largo viaje de regreso de Jerusalem a La Paz, después de las entrevistas que tuvimos mi esposa Amanda y yo con las autoridades académicas de la Biblioteca Nacional de Israel y de la Universidad Hebrea de Jerusalem.

Antes había varias propuestas pero no una decisión definitiva.

¿Cómo lucirá cada libro de la *Biblia Decodificada* por separado? Pues como usted lo verá en *MISIONOLOGICAS* N° 30, en el encabezamiento del texto del Libro de Joel.

4. Efectivamente, el logro más grande en la empresa de la traducción de la Biblia a todos los idiomas del mundo le pertenece a la *Biblia Decodificada* y a su opción por transliterar el Nombre divino, YHVH, que como usted dice, “le pese a quien le pese”, porque vivimos en mundo de competencia no del todo sana. A ver, ¿por qué los editores de la *Biblia Danesa Contemporánea 2020* no pudieron tener un logro como éste? Me refiero a los que han intentado eliminar el nombre de Israel de la Biblia. ¡Créame, que esos malditos ya tienen su recompensa!

Y no me juzgue mal por decir “malditos”, porque antes lo dijo Yeshúa, quien, como israelí que es, no tiene necesidad de recurrir a eufemismos (Mateo 25:41).

5. Sí, amigo Juan C. Santos. Bien dice la Biblia: “El astuto ve el mal y se esconde; pero los ingenuos pasan y reciben el daño” (Proverbios 22:3, *Biblia Decodificada*). Y en tiempos de pandemia podríamos parafrasear estas palabras así: “El astuto ve el mal y hace cuarentena; pero los ingenuos salen de sus casas y reciben el daño.”

La pandemia se ha llevado a seres muy queridos y cercanos. No hemos tenido hasta ahora que lamentar la pérdida de un familiar, gracias a Dios. Y bien dice usted: “Entretanto nos toca lidiar con situaciones tan desagradables como ésta.”

Y al respecto tengo un testimonio que compartir: Hace varios años mi esposa y yo éramos miembros de una iglesia evangélica en la ciudad de La Paz, y en unos estudios bíblicos que me tocó dar en la Liga Femenina se me ocurrió decir, sin ningún afán de confrontación que la Gran Tribulación nos afectará a todos los seres humanos, y que no tiene fundamento el criterio “evangélico” de que los evangélicos estaremos durante siete años en las nubes mientras los no evangélicos se debaten con la muerte sobre la superficie de la Tierra, porque los “elegidos” del capítulo 24 de Mateo no son los hijos de Israel sino los evangélicos, especialmente los bautistas. ¿Ha leído usted alguna vez la historia corta, “HORA CERO” en la cual los únicos que son raptados son los bautistas?

Algunas de las mujeres presentes se quejaron a los dirigentes de la iglesia, y se me llamó dos veces para ser amonestado por “contradecir la enseñanza de la iglesia”, por lo

que mi esposa y yo decidimos salir de dicha iglesia antes de que nos disciplinasen y nos botasen.

Los evangélicos a veces tenemos criterios absurdos: No nos lavamos las manos antes de comer porque con una oración Dios va a bendecir la comida aunque esté descompuesta o contenga veneno. Y cosas por el estilo. Creo que la pandemia del Coronavirus va a darnos muchas lecciones. A mí, por ejemplo, no me gusta que me besen las viejas, pero gracias a la pandemia, toda la población de la Tierra tendrá en adelante que saludarse mediante “el codo santo” o como lo hace Donald Trump, “disparándote con el índice de su mano haciendo de pistola”, cariñosamente, por supuesto.

Yo prefiero una señal con la mano o el beso volado, porque un codo que sirve para toser comunica los virus a su colega, el codo de la persona a quien saludas.

Gracias, amigo Santos por su carta, y espero que estemos siempre en contacto mediante *MISIONOLOGICAS*, y también de manera más personal. Y respecto de nuestra página web Biblioteca Inteligente, tome nota que en su segunda edición hemos introducido las Series de Antologías de Historias Cortas y las Series de Antologías de Separatas Académicas, a las cuales nos referimos al final del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

Rubén Maraví, del Perú Consulta sobre la Biblia Decodificada

Nos escribe del Perú el Ministro Rubén Maraví para hacernos la siguiente consulta:

En el libro de Apocalipsis capítulo 17 versículo 8 en la *Biblia Decodificada* aparece lo siguiente: “Los habitantes de la tierra cuyos nombres están inscritos en el libro de la vida desde la fundación del mundo se maravillarán cuando vean a la Bestia que era, y no es y será.”

La Reina-Valera del 60 y también la RVA dicen: “Los habitantes de la tierra cuyos nombres NO están inscritos. . .”

¿Cuál es lo correcto?

* * *

Le responde el Dr. Moisés Chávez a nuestro buen amigo Rubén Maraví:

Muchas gracias por su carta y por su observación, querido amigo. La *Biblia Decodificada* viene constantemente siendo revisada y lo que está en internet en nuestra página web Biblioteca Inteligente siempre será una versión provisional hasta que concluya, humanamente hablando, toda la fase de revisión. De este modo, el texto que tengo en mi computadora es más avanzado y oportunamente será incluido en Internet y publicado en papel.

Prueba de lo que escribo es la recensión del libro de Joel que incluimos en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*. Es un texto más actual que el que aparece en la página web, porque al producir el material de *MISIONOLOGICAS* N° 30 y al introducir

nuestro comentario en conexión con la pandemia, hemos procedido a revisar de nuevo el texto que está en internet consultando la obra del gran erudito hebreo S. L. Gordon.

Pero en la cita de Apocalipsis que usted ha observado, usted nos hace ver con razón que hemos omitido la palabra “NO”, y a partir de su noble observación hemos procedido a corregir el texto en computadora y oportunamente en la página web.

Al manifestarle nuestro agradecimiento, también rogamos a todos nuestros lectores de buen corazón que nos manifiesten sus observaciones.

En la versión de la Biblia RVA, de la cual este humilde servidor es el Revisor Principal, participaron 250 consultores, y a pesar de ello hubo cosas que corregir de cerca y a distancia como lo hace usted.

Así es toda empresa de traducción bíblica, y no sólo de traducción sino de transcripción y copiado de los textos sagrados. Por eso mismo existen variantes en los textos en los idiomas originales cuya existencia nadie puede negar. Pero la ciencia de la Crítica Textual nos ayuda siempre a presentar el texto traducido de la Palabra de Dios de la manera más fiel posible.

Gracias, querido amigo,

Moisés Chávez



LISTA DE LAS SERIES DE ANTOLOGIAS DE HISTORIAS CORTAS Y SEPARATAS ACADEMICAS

Creemos que será de gran ayuda a los que visitan nuestra página web Biblioteca Inteligente informarse respecto de las Series de Antologías de Historias Cortas y Separatas Académicas. Aparte del re-ordenamiento de sus materiales, éstos han sido cuidadosamente editados y en cierta medida se ha introducido referencias cruzadas. En la tercera edición introduciremos más referencias cruzadas y notas de pie de página, incrementando el poder de comunicación e información de la Biblioteca Inteligente.

Un buen punto de partida es informarse respecto de las Historias Cortas como género literario de la narrativa breve. Encontrarás información al respecto en el volumen, *Las Historias Cortas: Poderoso género literario* (ver en la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS, Volumen 1).

Al incrementarse su número, las historias cortas de la CBUP fueron formando ANTOLOGIAS —selecciones de historias cortas o capítulos de libros diseñados a manera de historias cortas—.

Con el transcurso del tiempo se fueron formando SERIES DE ANTOLOGIAS que primero abarcaron Historias Cortas y después también Separatas Académicas que sirvieron como libros de textos o manuales en los cursos de residencia en la CBUP.

A lo largo de su fase residencial, la CBUP fue escenario de una emocionante actividad literaria, y algunos de sus estudiantes se convirtieron en geniales “*story-tellers*”, como es el caso de Gustavo Montero del Aguila sea su memoria bendición, Daniel Bocanegra y Barreto, Carmen Espinoza Bravo, Silvia Olano, Augusto Pecho Cerrón, Mauro Advíncula Pomacaja, Teodoro Rojas Arévalo (el famoso Doctor Orgasmo), etc. De algunos de ellos las Series de Antologías incluyen antologías que agrupan sus historias.

Del mismo modo, las numerosas separatas académicas dieron origen a series organizadas en áreas académicas, a las cuales las hemos incluido en la segunda edición de la página web Biblioteca Inteligente juntamente con las Antologías de Historias Cortas, a fin de formar una sola biblioteca.

Compartimos este SECRETO con los usuarios de nuestra página web Biblioteca Inteligente: YA NO TIENES QUE BUSCAR SEPARATAS EN LA SECCION DE SEPARATAS ACADEMICAS HAN SIDO INCLUIDAS LA SECCION DE ANTOLOGIAS, donde las encontrarás mejor editadas.

* * *

Al culminarse la labor editorial de la Segunda Edición de la página web Biblioteca Inteligente, quedaron establecidas las siguientes Series:

- 1
SHILICOLOGIA
- 2
EXITOLOGIA
- 3
MARKETING
- 4
DIALOGO VITAL
- 5
DESAFIOS
- 6
GINECOLOGIA
- 7
EDUCACION
- 8
HERMENEUTICA
- 9
BIOGRAFIAS DE ORO
- 10
HISTORIAS ESCOGIDAS
- 11
CIENCIAS BIBLICAS
- 12
TEOLOGIA CIENTIFICA
- 13
LITERATURA BIBLICA
- 14
TEMAS BIBLICOS
- 15
PREDICACION
- 16
PASTORAL

* * *

A continuación señalamos el contenido de cada una de estas series de antologías, tanto su contenido de historias cortas como de separatas académicas:

1

SHILICOLOGIA

SHILICOLOGIA 0	Introducción
SHILICOLOGIA 1	Historias de infancia 1
SHILICOLOGIA 2	Historias de infancia 2
SHILICOLOGIA 3	Historias de infancia 3
SHILICOLOGIA 4	Historias de infancia 4
SHILICOLOGIA 5	Historias de infancia 5
SHILICOLOGIA 6	El Diario del Capitán
SHILICOLOGIA 7	Mitología de Celendín
SHILICOLOGIA 8	Aventuras mitológicas
SHILICOLOGIA 9	Genio y figura
SHILICOLOGIA 10	El Señor Mackay
SHILICOLOGIA 11	El Fuscán
SHILICOLOGIA 12	Los Portugueses del Perú
SHILICOLOGIA 13	Arqueología de Celendín
SHILICOLOGIA 14	Lexicografía de Celendín

2

EXITOLOGIA

EXITOLOGIA 1	Exito en la vida
EXITOLOGIA 2	La Praxis Correcta y Vital
EXITOLOGIA 3	Praxis Correcta y Malpractice
EXITOLOGIA 4	La Mujer Empresaria
EXITOLOGIA 5	El Tratado de los Principios
EXITOLOGIA 6	La Llave del Exito
EXITOLOGIA 7	Los 500 Proverbios de Moisés

3

MARKETING

MARKETING 1	Formación Empresarial
MARKETING 2	Liderazgo Empresarial
MARKETING 3	Inteligencia Emocional
MARKETING 4	Kashrút: Calidad y Excelencia
MARKETING 5	La Praxis Correcta y Vital
MARKETING 6	La Mujer Empresaria
MARKETING 7	Tu Empresa Personal

4 DIALOGO VITAL

- DIALOGO VITAL 1 ¡Muy bien Muchacho!
- DIALOGO VITAL 2 Molly Bottomless
- DIALOGO VITAL 3 Nuestra bella Elif
- DIALOGO VITAL 4 El Shequel y su pandilla
- DIALOGO VITAL 5 Un día con Porcel
- DIALOGO VITAL 6 El George Frankenstein
- DIALOGO VITAL 7 OVNIS y Extraterrestres
- DIALOGO VITAL 8 Una familia muy normal
- DIALOGO VITAL 9 El Cuchicito Higinio

5 DESAFIOS

- DESAFIOS 1 El Código Secreto de la Biblia
- DESAFIOS 2 Decodificación *in extremis*
- DESAFIOS 3 Dios VERSUS Ateos Anónimos
- DESAFIOS 4 El Evangelio Decodificado
- DESAFIOS 5 Los Chats de HEBRAICA
- DESAFIOS 6 ¿Qué saben los pentecostales?
- DESAFIOS 7 ¿Es el Pastor un profesional?
- DESAFIOS 8 Historias provocadoras
- DESAFIOS 9 Misionología en acción
- DESAFIOS 10 En el Lago de Fuego
- DESAFIOS 11 Pneumatología decodificada
- DESAFIOS 12 El Evangelio de George Frankenstein
- DESAFIOS 13 El desafío de los evangelios

6 GINECOLOGIA

- GINECOLOGIA 1 Introducción
- GINECOLOGIA 2 La Isháh: La Mujer en la Biblia y en el Pensamiento Hebreo
- GINECOLOGIA 3 La Mujer en la Civilización Occidental
- GINECOLOGIA 4 La Mujer y la Educación Teológica
- GINECOLOGIA 5 Historias de Rut y de la Samaritana
- GINECOLOGIA 6 La Mujer Empresaria
- GINECOLOGIA 7 La Mujer Pastora
- GINECOLOGIA 8 La Mujer Modelo
- GINECOLOGIA 9 Mujercitas
- GINECOLOGIA 10 La Marcha Nupcial

7 EDUCACION

- EDUCACION 1 Super Programas
- EDUCACION 2 Areas de la Educación Teológica
- EDUCACION 3 Democratización de la Educación Teológica
- EDUCACION 4 Educación Cristiana
- EDUCACION 5 El Discipulado Evangélico
- EDUCACION 6 Manual del Lector Evangélico
- EDUCACION 7 Separatas Académicas
- EDUCACION 8 Cursos Cortos Programados
- EDUCACION 9 Festividades de Israel
- EDUCACION 10 Jesús y las Festividades de Israel
- EDUCACION 11 El Movimiento Sapiencial
- EDUCACION 12 Los Concursos Bíblicos
- EDUCACION 13 Estudio de Casos
- EDUCACION 14 El Museo de la Biblia
- EDUCACION 15 Educación Política

8 HERMENEUTICA

- HERMENEUTICA 1 Introducción
- HERMENEUTICA 2 Decodificación
- HERMENEUTICA 3 La magia del mashal
- HERMENEUTICA 4 La magia del midrash
- HERMENEUTICA 5 Qábalah computarizada
- HERMENEUTICA 6 Análisis hermenéutico del libro de Rut
- HERMENEUTICA 7 Historias cortas académicas

9 BIOGRAFIAS DE ORO

- BIOGRAFIAS DE ORO 1 Cervantes, Shakespeare y Garcilaso
- BIOGRAFIAS DE ORO 2 El George Frankenstein
- BIOGRAFIAS DE ORO 3 Genio y Figura
- BIOGRAFIAS DE ORO 4 Aventura de la reflexión teológica
- BIOGRAFIAS DE ORO 5 El Doctor Orgasmo
- BIOGRAFIAS DE ORO 6 La Gran Tribulación
- BIOGRAFIAS DE ORO 7 Ilusión para vivir
- BIOGRAFIAS DE ORO 8 El Gran Mago Decodificador
- BIOGRAFIAS DE ORO 9 El Papa Chale I
- BIOGRAFIAS DE ORO 10 El Abuelito de la Santa Sede
- BIOGRAFIAS DE ORO 11 La Viña del Señor

BIOGRAFIAS DE ORO 12	Apocalipsis del Pueblo Evangélico
BIOGRAFIAS DE ORO 13	Experimento de Antropología
BIOGRAFIAS DE ORO 14	Reflexiones sobre la vida
BIOGRAFIAS DE ORO 15	Daniel el Travieso
BIOGRAFIAS DE ORO 16	Grandes teólogos evangélicos

10

HISTORIAS ESCOGIDAS

HISTORIAS ESCOGIDAS 1	Las Historias Cortas
HISTORIAS ESCOGIDAS 2	Filosofía de la vida
HISTORIAS ESCOGIDAS 3	El Diario del Capitán
HISTORIAS ESCOGIDAS 4	El mejor regalo de Navidad
HISTORIAS ESCOGIDAS 5	El Exorcista
HISTORIAS ESCOGIDAS 6	La llave del éxito
HISTORIAS ESCOGIDAS 7	Los hijos del trueno
HISTORIAS ESCOGIDAS 8	Historia Clínica
HISTORIAS ESCOGIDAS 9	Psicoanálisis de Don Quijote de la Mancha
HISTORIAS ESCOGIDAS 10	El Síndrome de Harry Potter
HISTORIAS ESCOGIDAS 11	El Cuchicito Higinio
HISTORIAS ESCOGIDAS 12	El Señor Mackay
HISTORIAS ESCOGIDAS 13	Ana Filaxia
HISTORIAS ESCOGIDAS 14	Historias charapas
HISTORIAS ESCOGIDAS 15	Historias de Halloween
HISTORIAS ESCOGIDAS 16	Angeles ángeles ángeles
HISTORIAS ESCOGIDAS 17	Demonios
HISTORIAS ESCOGIDAS 18	Aventuras en pañales
HISTORIAS ESCOGIDAS 19	Test de Inteligencia Emocional
HISTORIAS ESCOGIDAS 20	Una familia muy normal
HISTORIAS ESCOGIDAS 21	En el camino
HISTORIAS ESCOGIDAS 22	Los Agentes Secretos de Dios
HISTORIAS ESCOGIDAS 23	Historias arqueológicas

11

CIENCIAS BIBLICAS

CIENCIAS BIBLICAS 1	Introducción
CIENCIAS BIBLICAS 2	Hermenéutica
CIENCIAS BIBLICAS 3	Geografía Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 4	Historia de Israel
CIENCIAS BIBLICAS 5	Arqueología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 6	Ecología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 7	Teología Práctica
CIENCIAS BIBLICAS 8	Teología Científica
CIENCIAS BIBLICAS 9	Teología Sistemática

CIENCIAS BIBLICAS 10	Crítica Textual
CIENCIAS BIBLICAS 11	Ciencia de la Traducción Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS 12	Hebreo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS 13	Hebreo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS 14	Hebreo Bíblico: Texto Programado Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados
CIENCIAS BIBLICAS 15	Diccionario de Hebreo Bíblico
CIENCIAS BIBLICAS 16	Arameo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS 17	Arameo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS 18	Griego Bíblico

12

TEOLOGIA CIENTIFICA

TEOLOGIA CIENTIFICA 1	Introducción
TEOLOGIA CIENTIFICA 2	El universo físico (Cosmología, Cosmogonía)
TEOLOGIA CIENTIFICA 3	El Creador del universo (Pneumatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 4	El Mesías (Restaurador del universo)
TEOLOGIA CIENTIFICA 5	Los extraterrestres (Angelología, Demonología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 6	El hombre y la mujer (Antropología, Ginecología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 7	Restauración del universo (Soteriología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 8	El pueblo de Dios
TEOLOGIA CIENTIFICA 9	La <i>Missio Dei</i> (Misionología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 10	El día final (Escatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 11	La Palabra escrita de Dios (Bibliología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 12	Historias cortas

13

LITERATURA BIBLICA

LITERATURA BIBLICA 1	La Biblia y la literatura universal
LITERATURA BIBLICA 2	Nuestra Biblia en Español
LITERATURA BIBLICA 3	La Toráh – El Pentateuco
LITERATURA BIBLICA 4	El Libro de Génesis
LITERATURA BIBLICA 5	Los Libros Histórico Proféticos
LITERATURA BIBLICA 6	El Libro de Salmos
LITERATURA BIBLICA 7	Literatura Sapiencial
LITERATURA BIBLICA 8	Cantar de los Cantares
LITERATURA BIBLICA 9	El Libro de Isaías
LITERATURA BIBLICA 10	El Libro de Amós
LITERATURA BIBLICA 11	El Libro de Daniel
LITERATURA BIBLICA 12	Los Evangelios
LITERATURA BIBLICA 13	El Evangelio de Mateo
LITERATURA BIBLICA 14	El Evangelio de Marcos
LITERATURA BIBLICA 15	El Evangelio de Lucas

LITERATURA BIBLICA 16	El Evangelio de Juan
LITERATURA BIBLICA 17	Hechos de los Apóstoles
LITERATURA BIBLICA 18	Las Epístolas Apologéticas
LITERATURA BIBLICA 19	Las Epístolas Pastorales
LITERATURA BIBLICA 20	Las Epístolas Universales
LITERATURA BIBLICA 21	La Epístola a los Hebreos
LITERATURA BIBLICA 22	Apocalipsis

14

TEMAS BIBLICOS

TEMAS BIBLICOS 1	Selecciones de la <i>Biblia Decodificada</i>
TEMAS BIBLICOS 2	Los Diez Mandamientos
TEMAS BIBLICOS 3	La economía del Reino de Dios
TEMAS BIBLICOS 4	Grandes Pensadores Evangélicos
TEMAS BIBLICOS 5	El Estado de Israel y las Profecías
TEMAS BIBLICOS 6	Escenario del retorno de Jesús
TEMAS BIBLICOS 7	Viaje imaginario a Tierra Santa
TEMAS BIBLICOS 8	¡Y la Biblia tenía razón!

15

PREDICACION

PREDICACION 1	Homilética Interrelacional
PREDICACION 2	Homilética: La Predicación
PREDICACION 3	Homilética Narrativa
PREDICACION 4	Leche espiritual para los Rugrats
PREDICACION 5	Reflexiones de Semana Santa
PREDICACION 6	Comunicación Efectiva
PREDICACION 7	Relativización de la Kérygma

16

PASTORAL

PASTORAL 1	Teología Pastoral
PASTORAL 2	Teología del Culto
PASTORAL 3	La Pastoral Evangélica
PASTORAL 4	El desarrollo del alma
PASTORAL 5	Consejería Pastoral
PASTORAL 6	Crecimiento de la Iglesia
PASTORAL 7	Administración Eclesial
PASTORAL 8	Profesionalización del Pastorado
PASTORAL 9	Corrientes Teológicas de nuestro tiempo
PASTORAL 10	El Meneíto del Rey David

PASTORAL 11	La Nueva Era
PASTORAL 12	Etica Bíblica
PASTORAL 13	Etica Evangélica
PASTORAL 14	Etica Pastoral y Profesional
PASTORAL 15	La Pastoral y la Sociología
PASTORAL 16	La Pastoral y la Psicología
PASTORAL 17	Filosofía y Psicología de la Religión
PASTORAL 18	El Movimiento Apostólico de los Últimos Días

EPILOGO
EL AMOR EN EL TIEMPO
DEL CORONAVIRUS

Nuestro largo confinamiento debido a la pandemia del Coronavirus sin duda tiene tristes consecuencias físicas y mentales, no sólo para los seres humanos, sino también para los pobres animalitos, sobre todo para los perritos de la calle que por las noches gimen de hambre y sed.

Pero en el más pulcro estilo de la novela de Gabriel García Márquez, *El amor en el tiempo del Cólera*, hemos experimentado el amor en el tiempo del Coronavirus. En el caso de nuestra familia Chávez Peña, hemos disfrutado del amor de nuestra pequeña Elif, que ha hecho nuestra vida llevadera, a pesar de que ella también sufre del confinamiento cuando a su edad (un añito recién cumplido) debería estar correteando afuera. Y cuando le damos su “huesito”, no encuentra donde enterrarlo en nuestro departamento, por lo que no le queda otra que “esconderlo” encima de su camita y taparlo. . . ¡con aire!

El 21 de Agosto, celebramos el primer aniversario de nuestra adorada Elif, con una hermosa fiesta canina a la que asistieron Chico, Osito y Nachito, los perritos de las Chicas Matemáticas de la CBUP. A propósito, también celebramos el mismo día el cumpleaños de Amandita. Por supuesto, cada una tuvo su propia torta preparada por nuestra hija Lili Ester.

En la foto que sigue aparece Amanda cobijando a su adorada Elif:



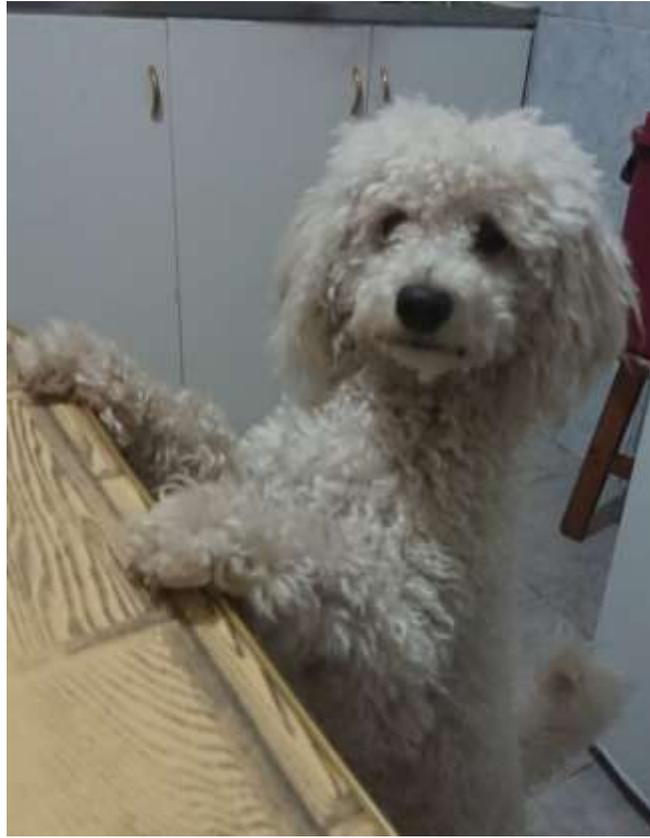
ELIF EN BRAZOS DE SU ABUELITA AMANDA



ELIF EN BRAZOS DE MAMA LILI



**FIESTA DE CUMPLEAÑOS
DE ELIF Y DE SU ABUELITA AMANDA**



ELIF A LA ESPERA DE SU PLATO



[Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto]

BARRA AZUL DE ENLACES 

www.bibliotecainteligente.com
PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Sivrallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a *¡Caminando por la Vida!*

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!




**LA BIBLIOTECA INTELIGENTE
DEL DR. MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP**

- 😊 Para el acceso a la Biblioteca Inteligente abra www.bibliotecainteligente.com
Los enlaces están con letras blancas en fondo azul debajo de la foto.
- 😊 Vea el Album de Fotos Sivrallas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Vea el índice de 1.050 historias cortas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Ubique el volumen sobre Shilicología en el enlace, *Antologías de Historias Cortas*.
- 😊 Vea el índice de 165 Separatas Académicas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* en el enlace, *Biblia Decodificada*.
- 😊 Vea la información sobre la *Biblia RVA* en el enlace, *Biblia RVA*.
- 😊 Para los Estudios Universitarios CBUP acceda al enlace correspondiente.



www.bibliotecainteligente.com

MISIONOLOGICAS:

Dra. Silvia Olano, cebcarbup@gmail.com - Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651

